

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS  
ESCUELA DE CONTADURÍA PÚBLICA**



“TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y  
ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS  
AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO”

**Trabajo de Investigación Presentado por:**

Catota Rodríguez Lucía Carolina

Flores Gutiérrez Jessica Magaly

Grande Hernández María de los Ángeles

Para optar al grado de:

LICENCIADO EN CONTADURÍA PÚBLICA

Enero de 2012

San Salvador,

El Salvador,

Centroamérica

## **UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

### **AUTORIDADES UNIVERSITARIAS**

|   |   |
|---|---|
| Rector  | : Ingeniero Mario Roberto Nieto Lovo                              |
| Secretaria  | : Doctora Ana Leticia de Amaya                                    |
| Decano de la facultad de<br>Ciencias Económicas     | : Master Roger Armando Arias Alvarado                             |
| Secretario de la facultad de<br>Ciencias Económicas | : Master José Ciriaco Gutiérrez Contreras                         |
| Director de la Escuela de<br>Contaduría Pública     | : Licenciado Juan Vicente Alvarado Rodríguez                      |
| Coordinador de Seminario                            | : Licenciado Roberto Carlos Jovel Jovel                           |
| Asesor Especialista                                 | : Licenciado José David Avelar                                    |
| Asesor Metodológico:                                | : Licenciado Jorge Luis Martínez Bonilla                          |
| Jurado Examinador                                   | : Licenciado José David Avelar<br>Licenciado Edgar Ulises Mendoza |

Enero de 2012

San Salvador, El Salvador, Centro América

## **AGRADECIMIENTOS**

En primer lugar a Dios todo poderoso por haberme regalado vida, sabiduría, paciencia y fortaleza para culminar esta meta tan importante; A mis padres Manuel de Jesús Catota y Lucia Rodríguez de Catota; y mi hermana Sandra Jeaneth Catota por ser fuente de inspiración, por guiarme hacia el buen camino y brindarme todo su apoyo y amor incondicionalmente; A toda mi familia por creer siempre en mí y darme ánimos para continuar, a mis amigos por estar siempre motivándome para no desfallecer; A mi grupo de trabajo, por depositar su confianza en mí para lograr nuestro objetivo, por la paciencia, esfuerzo y sacrificio puesto en la trayectoria del proyecto; y a todos aquellos que de alguna manera brindaron su ayuda moral y profesional a lo largo de este camino.

**Lucia Carolina Catota Rodríguez**

A ti, oh Dios te doy gracias y te alabo, porque me has dado sabiduría y fuerzas Infinitas, es por eso, que entrego a ti mi carrera. A mi padre José Flores, por su cariño y su amor; A mi madre, Emma Alas por ser la mejor del mundo y que a pesar de la distancia nunca dejó de apoyarme y brindarme siempre su amor; a mi amado Esposo, Milton Ramos por todo su apoyo, confianza y comprensión, que desde un principio hasta el día de hoy sigue dándome; A mis hijos, Kevin y Matthew quienes son mi mayor tesoro y la luz que iluminan cada día de mi vida, les agradezco por la paciencia que me brindaron todos estos años; A mis Hermanos, por su cariño, apoyo moral y comprensión; A mis amigos Roxana y Marco, por brindarme su amistad sincera, su ayuda incondicional y por todo el tiempo compartido a lo largo de esta carrera.

**Jessica Magaly Flores Gutiérrez**

Primeramente gracias a Dios Todopoderoso y a la Virgen María, por haberme dado la sabiduría y fortaleza para culminar mi carrera; A mis Padres Hugo Grande y Rosa de Grande, y mi Hermana Evelyn Grande, por brindarme el apoyo económico y lo más importante, la dedicación incondicional y paciencia; A mi esposo Nery Serrano, por todo el apoyo moral y paciencia brindada; Agradecimientos especiales a, Licda. Roxana Sánchez y Lic. Marco Oviedo quienes formaron parte esencial del presente trabajo. Gracias a todos mis jefes por la oportunidad brindada de culminar mi carrera universitaria y agradecimiento especial a Licda. Aída Peña por todos los permisos otorgados para la culminación del trabajo. Y a mis amigas, por el ánimo que siempre recibí por parte de ellas en todo momento.

**María de los Ángeles Grande Hernández**

## ÍNDICE

| <b>Contenido</b>   | <b>Pág.</b> |
|--|-------------|
| RESUMEN EJECUTIVO  | i           |
| INTRODUCCIÓN   | iii         |
| <b>CAPÍTULO I. SUSTENTACIÓN TEÓRICA, TÉCNICA Y LEGAL</b>                       |             |
| <b>1.1 MARCO TEÓRICO LEGAL</b>   | <b>1</b>    |
| <b>1.1.1 CONCEPTUALIZACIÓN</b>   | <b>1</b>    |
| 1.1.1.1 Conceptos y Definiciones   | 1           |
| <b>1.1.2 ANTECEDENTES</b>  | <b>3</b>    |
| 1.1.2.1 A Nivel Internacional  | 3           |
| 1.1.2.2 A Nivel Nacional   | 5           |
| <b>1.1.3 GENERALIDADES DE LOS TRATADOS</b>                                     | <b>6</b>    |
| 1.1.3.1 Clasificación  | 7           |
| <b>1.1.4 TRATADOS DE LIBRE COMERCIO</b>  | <b>8</b>    |
| 1.1.4.1 Objetivos  | 8           |
| 1.1.4.2 Ventajas   | 9           |
| 1.1.4.3 Tratados de Libre Comercio ratificados por la República de El Salvador | 9           |
| 1.1.4.3.1 TLC El Salvador-Estados Unidos Mexicanos                             | 10          |
| 1.1.4.3.2 TLC El Salvador-República Dominicana                                 | 11          |
| 1.1.5.3.3 TLC El Salvador- Chile   | 11          |

|               |   |    |
|---------------|---|----|
| 1.1.4.3.4     | TLC El Salvador- Panamá   | 12 |
| 1.1.4.3.5     | TLC El Salvador-Estados Unidos                                    | 13 |
| 1.1.4.3.6     | TLC El Salvador-China (Taiwán)                                    | 13 |
| 1.1.4.3.7     | TLC El Salvador-Colombia  | 14 |
| <b>1.1.5</b>  | <b>PROCESO DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA DE MERCANCÍAS</b>          |    |
|               | <b>INCLUÍDAS EN TLC</b>   | 15 |
| <b>1.1.6</b>  | <b>REGÍMENES ADUANEROS</b>  | 18 |
| 1.1.6.1       | Clasificación   | 18 |
| <b>1.1.7</b>  | <b>HERRAMIENTAS PARA EL CÁLCULO DEL DERECHO ARANCELARIO DE</b>    |    |
|               | <b>IMPORTACIÓN (DAI)</b>  | 19 |
| 1.1.7.1       | Arancel Informatizado Centroamericano (AIC)                       | 19 |
| 1.1.7.2       | Arancel Electrónico DGA El Salvador                               | 21 |
| <b>1.1.8</b>  | <b>BASES LEGALES Y TÉCNICAS</b>                                   | 21 |
| 1.1.8.1       | Bases Legales   | 21 |
| 1.1.8.2       | Bases Técnicas  | 25 |
| <b>1.1.9</b>  | <b>DIAGNÓSTICO DE LA INVESTIGACIÓN</b>                            | 26 |
| <b>1.1.10</b> | <b>CONCLUSIONES IMPORTANTES DE LA INVESTIGACIÓN</b>               | 28 |
| <b>1.1.11</b> | <b>RECOMENDACIONES</b>  | 30 |
|               | <b>CAPÍTULO II. DESARROLLO DE LOS CASOS PRÁCTICOS</b>             |    |
| <b>2.1</b>    | <b>IMPORTACIÓN DE BIENES BAJO EL INCENTIVO DE LOS TRATADOS DE</b> |    |

|            |   |    |
|------------|---|----|
|            | <b>LIBRE COMERCIO RATIFICADOS POR LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR</b> | 32 |
| 2.1.1      | Bajo Régimen Definitivo   | 32 |
| 2.1.1.1    | Análisis de Costos de Importación e Impuestos                     | 32 |
| 2.1.1.2    | Proceso de Importación de los productos                           | 37 |
| 2.1.1.3    | Proceso Contable  | 39 |
| 2.1.1.3.1  | Elaboración de Partidas Contables                                 | 39 |
| 2.1.1.3.2  | Retaceo de Costos   | 40 |
| 2.1.1.3.3  | Presentación y Revelación en los Estados Financieros              | 41 |
| <b>2.2</b> | <b>IMPORTACIÓN DE BIENES BAJO EL INCENTIVO DE LOS TRATADOS DE</b> |    |
|            | <b>LIBRE COMERCIO RATIFICADOS POR LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR</b> | 42 |
| 2.2.1      | Bajo Régimen a Depósito Aduanero                                  | 42 |
| 2.2.1.1    | Análisis de Costos de Importación e Impuestos                     | 42 |
| 2.2.1.2    | Proceso de Importación de los productos                           | 45 |
| 2.2.1.3    | Proceso Contable  | 47 |
| 2.2.1.3.1  | Elaboración de Partidas Contables                                 | 47 |
| 2.2.1.3.2  | Retaceo de Costos   | 47 |
| 2.2.1.3.3  | Presentación y Revelación en los Estados Financieros              | 48 |
|            | <b>BIBLIOGRAFÍA</b>   |    |
|            | <b>ANEXOS</b>   |    |
|            | <b>ANEXO 1: RESUMEN DE LA METODOLOGÍA UTILIZADA</b>               |    |

ANEXO 2: FICHAS BIBLIOGRÁFICAS

ANEXO 3: FICHAS DE ENTREVISTA

ANEXO 4: OPCIONES PARA REALIZAR CONSULTAS EN EL PORTAL ARANCEL  
ELECTRÓNICO DGA EL SALVADOR

ANEXO 5: DOCUMENTOS A UTILIZAR EN LA IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS

- COTIZACIÓN A NAVIERA
- FACTURA COMERCIAL CON VISADO DE LA JVPQF
- CERTIFICADOS DE ORIGEN
- CERTIFICADO DE LIBRE VENTA
- BILL OF LADING / CONOCIMIENTO DE EMBARQUE
- MANIFIESTO ELECTRÓNICO
- PERMISOS, SOLICITUDES Y AUTORIZACIONES EXIGIBLES PARA LA IMPORTACIÓN
- DECLARACIÓN DE MERCANCÍAS
- CARTA DE ACEPTACIÓN
- INFORME DE GUARDA ALMACÉN
- COMPROBANTE DE RETENCIÓN DEL 5% A TRANSPORTISTA NO DOMICILIADO
- FORMULARIO F-962 LISTA DE PRECIOS SUGERIDOS AL PÚBLICO O CONSUMIDOR FINAL BEBIDAS GASEOSAS, SIMPLES O ENDULZADAS, ISOTÓNICAS O DEPORTIVAS, FORTIFICANTES, ENERGIZANTES, BEBIDAS CON JUGOS, REFRESCOS Y PREPARACIONES

CONCENTRADAS O EN POLVO PARA LA ELABORACIÓN DE LAS  
REFERIDAS BEBIDAS; DE PRODUCTOS DEL TABACO Y BEBIDAS  
ALCOHÓLICAS

- COMPROBANTES DE PAGO QUE FORMAN PARTE DEL COSTO DE LA  
IMPORTACIÓN

## ÍNDICE DE CUADROS

| <b>Contenido</b>   | <b>Pág.</b> |
|--|-------------|
| <b>CUADRO 1</b> Clasificación de los Tratados  | 7           |
| <b>CUADRO 2</b> TLC suscritos por la República de El Salvador  | 9           |
| <b>CUADRO 3</b> Ejemplificación de Desgravación Arancelaria  | 16          |
| <b>CUADRO 4</b> Programa de Desgravación Arancelaria   | 17          |
| <b>CUADRO 5</b> Aspectos Relevantes para Usuarios del AIC  | 19          |
| <b>CUADRO 6</b> Bases Legales  | 21          |
| <b>CUADRO 7</b> Bases Técnicas   | 25          |
| <b>CUADRO 8</b> Análisis de Costos de Importación e Impuestos  | 33          |
| <b>CUADRO 9</b> Cálculos de Impuestos  | 34          |
| <b>CUADRO 10</b> Cuadro Comparativo de Derechos e Impuestos  | 35          |
| <b>CUADRO 11</b> Análisis de Costos de Importación e Impuestos Vinos                                 | 43          |
| <b>CUADRO 12</b> Análisis de Costos de Importación e Impuestos Extractos, Esencias y<br>Concentrados | 43          |
| <b>CUADRO 13</b> Cálculos de Impuestos   | 44          |
| <b>CUADRO 14</b> Cuadro Comparativo de Derechos e Impuestos  | 44          |

## ÍNDICE DE FIGURAS

| <b>Contenido</b>  | <b>Pág.</b> |
|---|-------------|
| <b>FIGURA 1</b> Línea de Tiempo de Conformación de Bloques Comerciales            | 5           |
| <b>FIGURA 2</b> Gráfico de Desgravación Arancelaria del Inciso 3401.19.00         | 17          |
| <b>FIGURA 3</b> Trámites de Importación de Bienes Muebles bajo Régimen Definitivo | 38          |
| <b>FIGURA 4</b> Trámites de Ingreso de Bienes bajo Régimen a Depósito Aduanero    | 46          |

## RESUMEN EJECUTIVO

La investigación nació de la necesidad de conocer el tratamiento contable y aplicación de normativa tributaria y aduanera a las operaciones de importación de mercancías amparadas en Tratados de Libre Comercio (TLC), tomando en consideración que ésta temática no es necesariamente del conocimiento general, razón por la cual se consideró elaborar este documento como una herramienta de estudio que ilustre, fortalezca y complemente el conocimiento de todas aquellas personas con interés en conocer del tema en estudio.

El principal objetivo de la investigación es presentar el tratamiento aduanero, tributario y contable de la actividad importadora de bienes muebles con mayor consumo en los sectores comercio y agroindustria en El Salvador, que amparan sus operaciones de importación a los TLC ratificados, orientado al beneficio económico de las empresas, a efectos de generar criterios y procedimientos eficientes para el cumplimiento de normativas técnicas y legales que regulan dicha actividad.

La metodología aplicada para la elaboración de este documento es el método investigativo de Sistematización Bibliográfica, por medio del cual se recopiló información bibliográfica disponible de la parte legal y técnica. Además, se utilizó la Entrevista, herramienta que contribuyó a obtener puntos de vista de expertos que cuentan con la suficiente experiencia debido a que su área de trabajo se ha basado en la importación de bienes muebles al territorio nacional.

Los TLC son acuerdos con la finalidad de facilitar el intercambio comercial entre los países partícipes. Su mayor ventaja radica en la eliminación total de barreras arancelarias que dificulten el libre intercambio de bienes. Por lo tanto, la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador en las importaciones de bienes muebles que se realizan al territorio nacional, posee gran valor económico ya que permite a las empresas permanecer en el mercado, mantener sus ventajas competitivas y ser sustentables a través del tiempo debido a la reducción o eliminación de Derechos Arancelarios a la Importación, lo que significa la disminución de la base imponible para efectos del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA).

Se resalta la difusión y divulgación que han realizado los medios de comunicación correspondientes pero a la vez, se recalca que aún falta mucho para lograr un amplio conocimiento sobre la temática. Por lo que se recomienda a las instituciones competentes en El Salvador, elaborar guías de orientación o documentos informativos y difundir las herramientas actualizadas existentes para realizar las operaciones de importación que se amparan bajo TLC ratificados por la República de El Salvador, esto con el objetivo de contribuir en la correcta aplicación de los referidos Acuerdos Comerciales. De la misma forma, se recomienda a las personas y entidades que se dedican a la actividad importadora de bienes muebles al territorio nacional, que deben capacitar a su personal encargado del área de importaciones. No omitiendo que estos a su vez, se encuentran en la obligación de indagar la forma o el medio para estar a la vanguardia con respecto a la información competente en su área de trabajo.

## INTRODUCCIÓN

Como consecuencia de la política comercial de apertura implementada por El Salvador, desde la década de los noventa, que buscaba atender las necesidades de crecimiento y desarrollo económico del país, se han realizado esfuerzos para promover la inserción de la economía salvadoreña a la economía global. Por tal motivo y con el objeto de ampliar y fortalecer las relaciones comerciales entre los países y El Salvador se han ratificado una serie de Tratados Comerciales.

Los TLC son instrumentos que brindan oportunidades comerciales y beneficios económicos que pueden ser aprovechadas por los países firmantes. Además, están garantizados por un marco jurídico estable y concertado entre los países participantes. Dichos Acuerdos son celebrados con el fin de eliminar los aranceles entre los miembros que suscriben. Esta eliminación se establece en forma gradual, mediante un Programa de Desgravación Arancelaria (PDA) que permite atender las sensibilidades de los diferentes productos de los países.

En el presente documento, se tratan aspectos de suma importancia, que los importadores y empresarios deben conocer al momento de decidir importar un producto, el cual puede ser beneficiado al utilizar correctamente los TLC ratificados por la República de El Salvador, sustentándose en la normativa legal y técnica correspondiente.

Entre las características importantes observadas en la actividad importadora, **se resalta que** las personas encargadas de los procesos de importación, tienen conocimiento general sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador y además, reconocen que uno de los beneficios importantes que se obtiene es la disminución de pago de impuestos ya sea de forma parcial o total por importación de bienes.

Asimismo, la difusión y divulgación que realizada no ha sido suficiente para que todos los importadores y empresarios tengan un amplio conocimiento de los beneficios que proporcionan estos acuerdos; provocando que las personas que ejercen actividades en el área de importaciones en las empresas, sean las **únicas** que tienen un conocimiento mayor de estos beneficios.

Con el desarrollo del trabajo de investigación se pretende conocer el tratamiento contable y aplicación de normativa tributaria y aduanera a las operaciones de importación de mercancías amparadas en TLC.

La estructura del documento se divide de la siguiente forma:

Capítulo I: Se abordan la conceptualización de términos básicos aplicados a la investigación; los antecedentes históricos tanto a nivel internacional como nacional; Bases legales y técnicas que aplican al efectuar importación de bienes al territorio nacional; Generalidades de los Tratados, tanto su clasificación como sus objetivos y ventajas; Proceso de Desgravación Arancelaria de Mercancías incluídas en TLC; así como, cada TLC ratificado por El Salvador con los diferentes países, los Regímenes Aduaneros y su clasificación, y finalmente las Herramientas para el cálculo del Derecho Arancelario de Importación (DAI).

Capítulo II: Se **muestran** las operaciones de importación de mercancías al territorio nacional amparadas bajo TLC ratificados por la República de El Salvador, divididas en dos casos prácticos. **Cada uno desarrolla un régimen aduanero**: Definitivo y A Depósito Aduanero; partiendo desde el planteamiento del caso práctico, realizando Análisis de Costos de Importación e Impuestos, su respectivo Proceso de Importación de los productos, seguido de su correspondiente Proceso Contable, el cual contiene el Retaceo de Costos, Elaboración de Partidas Contables, y Presentación y Revelación en los Estados Financieros.

Se presentan conclusiones y recomendaciones referentes al tema investigado; así como, la parte bibliográfica describe todos los textos, libros, documentos, tesis y páginas webs consultadas para la elaboración del presente trabajo de investigación.

Se inician los anexos que detallan el resumen de la metodología utilizada para la obtención de la información que sirvió de insumo para la investigación y el Diagnóstico. Además se anexan documentos relacionados con la temática investigada, como los son entrevistas realizadas a expertos en la materia, documentos legales, formularios necesarios para los diferentes procesos realizados de importación y contable, y fichas bibliográficas referentes a los libros, trabajos de investigación y documentos consultados para fortalecer conocimientos y desarrollar el trabajo presentado.

# CAPÍTULO I

## SUSTENTACIÓN TEÓRICA, TÉCNICA Y LEGAL

### 1.1 MARCO TEÓRICO

#### 1.1.1 CONCEPTUALIZACIÓN

A continuación se presenta la definición de algunos términos que son imprescindibles para la comprensión de la temática desarrollada en el presente trabajo. Algunos de estos conceptos, son utilizados durante el desarrollo del estudio y otros se presentan para complementar el mismo.

##### 1.1.1.1 Conceptos y Definiciones

**Apoderado Especial Aduanero:** Es la persona que representa a una sociedad ante la Dirección General de Aduanas, siendo un auxiliar de la función pública aduanera, la cual está autorizada para elaborar, registrar, firmar, presentar y retirar documentos de importación y/o exportación relacionados con la empresa que los autoriza.

**Almacenaje:** Retribución que cobra el Estado por medio de la Aduana y oficinas autorizadas al efecto, por la guarda de los objetos o mercancías, en sus depósitos, playas o patios; así como por la responsabilidad que asumen desde el momento que dichas oficinas dan conformidad al Manifiesto de carga o guías de ingreso.

**Bill of Lading (B/L):** Documento de transporte multimodal (marítimo y terrestre) emitido por la agencia naviera responsable de hacer el transporte marítimo y terrestre.

**Bloque Comercial:** Es una organización internacional que agrupa a un conjunto de países con el propósito de obtener beneficios mutuos en el comercio internacional y en general en materia económica.

**Carta de Aceptación:** es el documento emitido por la Almacenadora (cuando se trate bajo régimen a depósito) donde acepta la mercancía en sus bodegas.

**Certificado de Libre Venta:** Documento que certifica que el producto a ser exportado no tiene restricción alguna para su libre venta, de conformidad con las disposiciones vigentes al mismo.

**Certificado de Origen:** Documento gestionado por el proveedor en el país de origen de los productos el cual debe ser declarado en página de documentos adjuntos de la declaración de mercancías.

**Declaración de Mercancías:** Manifestación en la forma prescrita por la aduana, por la que los interesados indican el régimen aduanero que se ha de aplicar a las mercancías y proporcionan los datos que la aduana exige para la aplicación de este régimen.

**Depósito Aduanero:** Es la persona jurídica auxiliar de la función pública responsable por la custodia y la conservación de las mercancías durante el plazo que la ley determine. Sus instalaciones, deben estar habilitadas, previo cumplimiento de las condiciones que la legislación determine. Sus operaciones se realizan bajo el control y la supervisión de la autoridad aduanera. Los depósitos aduaneros pueden ser públicos o privados.

**Desgravación Arancelaria:** Programa para reducción o eliminación progresiva de los aranceles aduaneros sobre las diferentes mercancías, establecidos por períodos hasta llegar a una tasa cero.

**Estado Parte:** Son todos aquellos Estados que firman una ley y se comprometen a realizar los ajustes y mecanismos necesarios para que esa ley que firman tenga vigencia en sus territorios.

**Factura de Importación:** Documento Comercial emitido por los proveedores por medio del cual se cierra una transacción de compra.

**Importación:** Acción de introducir en un país productos, costumbres o prácticas de otro. Conjunto de cosas importadas. Puede ser definitiva o temporal.

**Informe de Guarda Almacén:** Documento emitido por la Almacenadora (cuando se trate bajo régimen a depósito) donde detalla la mercancía que aduana ha autorizado resguardar en sus bodegas y estipula la fecha de vigencia de dicho informe.

**Manifiesto Electrónico de Carga:** Número generado por la Agencia Naviera (cuando la importación es marítima) o línea aérea (cuando la importación es aérea), esta información es básica cuando se elabora la declaración de mercancías.

**Regímenes Aduaneros:** Son los diferentes destinos específicos a los que quedan sujetas las mercancías que se encuentran bajo potestad aduanera de acuerdo con los términos de la declaración presentada por el interesado ante la Autoridad Aduanera.

**SAC (Sistema Arancelario Centroamericano):** Nomenclatura arancelaria, basada en el Sistema Armonizado de Clasificación y Codificación de Mercancías (S.A.) Consta de 8 dígitos, de los cuales los seis primeros corresponden al Sistema Armonizado y los últimos dos son aperturas regionales.

**Teledespacho:** Es el sistema que permite enviar en forma electrónica, la información de los diferentes usuarios ya sean estos Transportistas, Agentes aduanales, Empresas con tramitador autorizado, Exportadores en general.

**Tratado de Libre Comercio (TLC):** Es un acuerdo entre dos o más países con el objetivo de establecer reglas comunes para normar la relación comercial entre ellos. Instrumentos bilaterales o multilaterales de política exterior, usados para consolidar y ampliar accesos en los mercados, disminuyendo las barreras arancelarias y no arancelarias.

## **1.1.2 ANTECEDENTES**

### **1.1.2.1 A Nivel Internacional**

La Globalización económica es un proceso que ha llevado a los países del mundo a convertirse en grandes productores de materias primas, constituyendo una importante cadena comercial, en la que tanto proveedores como clientes en países que no son productores son sumamente beneficiados. Por tal motivo, fue necesario la conformación de grandes bloques comerciales como un complemento para los países poseedores de dichos insumos y mano de obra, completando el capital necesario para producir.

Durante los últimos sesenta años, los países han mantenido relaciones comerciales entre sí, dichas negociaciones buscan ampliar los mercados y la integración económica de los pueblos, mostrándose como una tendencia mundial que fomente el empleo y el bienestar entre los involucrados.

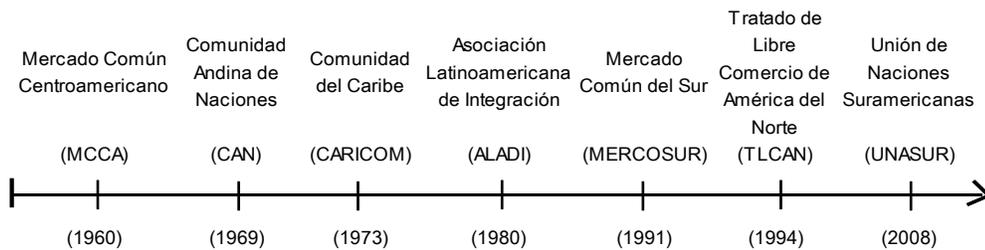
A raíz de la evolución del comercio internacional y de la integración económica, surge el Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT sus siglas en inglés) organización encargada de supervisar el sistema multilateral de comercio, suscrito en 1947. El GATT constituyó un conjunto de obligaciones y derechos para los países que lo suscribieron, en el que su fin primordial era suprimir las barreras al comercio entre las naciones. El surgimiento de este Acuerdo se resume en dos aspectos importantes, el económico el cual intervino para facilitar las transacciones entre sus principales miembros y el comercial, que participó en la reducción y eliminación de tarifas aduaneras. Sus objetivos se encaminaban a contribuir al mejoramiento de los niveles de vida, lograr el pleno empleo, aprovechar los recursos mundiales, desarrollar la producción y el intercambio de mercancías, y fomentar el desarrollo económico. Es importante mencionar, que a partir del año de 1995, las disciplinas previstas en el GATT se aplican por la Organización Mundial del Comercio (OMC).

En el año 1958, los gobiernos de las Repúblicas de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica suscriben el Tratado Multilateral de Libre Comercio e Integración Económica Centroamericana, con el propósito de integrar progresivamente sus economías, asegurar la ampliación de sus mercados; y fomentar la producción y el intercambio de bienes y servicios. De igual forma el Sistema de Integración Centroamericana (SICA) se crea como marco institucional en 1991, por países Centroamericanos, incorporando otros países fuera de la región, catalogándolos en calidad de Estado Asociado.

La mayoría de los bloques comerciales en la actualidad están definidos por una tendencia regionalista, ejemplo de ellos es la conformación de estos organismos que se muestran en la línea de tiempo siguiente:

FIGURA No. 1

### Línea de Tiempo de Conformación de Bloques Comerciales



#### 1.1.2.2 A Nivel Nacional

Debido a la necesidad de ampliar y normar las relaciones comerciales a nivel mundial y regional, los países han suscrito acuerdos que les permitan obtener beneficios y un mayor crecimiento en el intercambio comercial.

A partir de la década de los noventa, El Salvador implementó una política comercial de apertura que busca atender las necesidades de crecimiento y desarrollo económico realizando esfuerzos para promover la inserción de la economía salvadoreña a la global, teniendo presente lo reducido del mercado interno, a través de asegurar la participación efectiva del país en el sistema multilateral, constituido por la OMC; lo cual ayudó a fortalecer el proceso de integración económica centroamericana, avanzando de una zona de libre comercio hacia el establecimiento de la unión aduanera de la región, mediante la suscripción de acuerdos con importantes socios estratégicos comerciales para El Salvador.

Así, se pusieron en marcha cambios en las formas de hacer política en los ámbitos cambiario, tributario, monetario y comercial; y se anunció la implementación de un programa de reorientación económica que buscaba reorientar el aparato productivo en función de nuevos ámbitos de crecimiento que se generarían a través de programas.

La actividad importadora ha sufrido una serie de ordenamientos jurídicos en materia aduanera y tributaria, lo cual ha sido necesario para facilitar el cumplimiento de obligaciones tributarias y aduaneras simplificando procesos, corrigiendo deficiencias normativas existentes en algunas leyes, entre otras.

A varios años de iniciadas las reformas, pueden detectarse cambios palpables en el ámbito económico que han tenido impactos trascendentes, como la inclinación de la carga tributaria hacia impuestos y la desgravación arancelaria.

Para tales efectos, en el año 1999 fue creada la Ley de Simplificación Aduanera, la cual viene a simplificar los procedimientos aduaneros por medio de la utilización de sistemas informáticos para el intercambio de información entre las operaciones del comercio y el servicio de aduanas en El Salvador.

A finales del año 2000, nace la Ley de Registro de Importadores, la cual obliga a registrarse, a las personas naturales o jurídicas que realicen operaciones de importación de mercancías, con el fin de permitir a la autoridad administradora del registro tener un mejor control de los sujetos pasivos de las obligaciones tributarias aduaneras.

Asimismo, en el año 2006 entró en vigencia el Reglamento Centroamericano Sobre el Origen de las Mercancías, conteniendo bases legales para la determinación, certificación y demás procedimientos relacionados con el origen de las mercancías de los países de la región.

En las reformas del año 2009 al Código Tributario, se establece la retención del 5% sobre las sumas pagadas o acreditadas por los servicios prestados de transporte internacional a los sujetos o entidades no domiciliadas en El Salvador.

### **1.1.3 GENERALIDADES DE LOS TRATADOS**

Un tratado internacional es un acuerdo escrito entre ciertos sujetos de Derecho internacional (los Estados, las organizaciones internacionales, entre otros) y que se encuentra regido por éste; puede constar de uno o varios instrumentos jurídicos conexos, y siendo indiferente su denominación. Como acuerdo implica siempre que sean, como mínimo, dos personas jurídicas internacionales quienes concluyan un tratado internacional.

Los tratados poseen la garantía de un marco jurídico estable y concertado entre los países partícipes. En el caso de El Salvador, la Constitución de la República de El Salvador, establece que: “Los tratados

internacionales celebrados por El Salvador con otros estados o con organismos internacionales, constituyen leyes de la República al entrar en vigencia, conforme a las disposiciones del mismo tratado y de esta Constitución.

La ley no podrá modificar o derogar lo acordado en un tratado vigente para El Salvador. En caso de conflicto entre el tratado y la ley, prevalecerá el tratado”<sup>1</sup>.

Los tratados tienen contenido político o comercial, los políticos pueden, por ejemplo, referirse a la mutua defensa en caso de ataques exteriores, a la garantía y respeto de un determinado estatus, o la preservación de las fronteras existentes. Los tratados comerciales regulan cuestiones económicas, como la reducción de aranceles para los productos importados que procedan de la otra parte del acuerdo.

#### 1.1.3.1 Clasificación de los Tratados

No existe un criterio único de la clasificación del Derecho Internacional, debido a la diversidad de criterios que han surgido a lo largo de la historia del Derecho Internacional Público, es por ello que en lo sucesivo se muestra la clasificación, partiendo del punto de vista material y asimismo desde el punto de vista formal.

De tales clasificaciones se citan a continuación las siguientes:

Cuadro No. 1

#### Clasificación de los Tratados

| <b>Criterio Material</b>                    |                   |   |
|---|-------------------|---|
| Conforme al número de Estados participantes | Bilaterales       | Son los que ligan a dos sujetos de derecho internacional.               |
|   | Multilaterales    | Son los concluidos entre más de dos sujetos de derecho internacionales. |
| <b>Criterio Formal</b>                      |                   |   |
| Con respecto al criterio para su            | Tratados abiertos | Son aquellos tratados que prevén la                                     |

<sup>1</sup> Art. 144, Constitución de la República de El Salvador.

|               |                   |  |
|---------------|-------------------|--|
| participación | Tratados cerrados | participación de contratantes que no han participado en la negociación, mediante la adhesión o la firma.<br>Son aquellos que permiten exclusivamente la participación de los negociadores y no prevén la incorporación de nuevos contratantes. |
|---------------|-------------------|--|

#### 1.1.4 TRATADOS DE LIBRE COMERCIO

Los TLC son instrumentos valiosos en la generación de oportunidades, base fundamental dentro de la economía de los países. Es por ello, que se hace importante mencionar algunos de los objetivos que persiguen dichos tratados comerciales.

##### 1.1.4.1 Objetivos

- a) Avanzar en la construcción de economías abiertas, eliminando cualquier tipo de proteccionismo existente, basados en la modernización, facilitación y dinamización del comercio.
- b) Alcanzar una zona de libre comercio entre las Partes, brindando nuevas y mayores oportunidades de comercio, tanto en el área de bienes como en la de servicios.
- c) Normar el comercio de bienes y servicios mediante el establecimiento de reglas claras, transparentes y estables, que permitan el dinamismo necesario para el desarrollo de los negocios, con el fin de promover el desarrollo productivo sostenible y los flujos comerciales entre los países miembros.
- d) Incrementar y promover la competencia, mediante el mejoramiento de la productividad y competitividad de los bienes y servicios.
- e) Promover la cooperación y la complementariedad económica entre los Estados miembros de la zona de libre comercio, mediante la implementación de proyectos específicos en temas prioritarios para cada uno de los países.

#### 1.1.4.2 Ventajas

Algunas de las ventajas que se obtienen de los TLC son las siguientes:

- a) Eliminación de las barreras arancelarias y no arancelarias al comercio entre los países partes estableciendo mecanismos que permitan un ajuste razonable y gradual al libre comercio.
- b) Con respecto a la inversión extranjera se visualiza que el efecto a corto plazo será positivo, ya que se evita desviar la inversión a otros países y se cuenta con la garantía de acceder a otros mercados.
- c) Seguridad Jurídica desde el momento de entrada en vigencia del Tratado.
- d) Ayudan a competir en igualdad de condiciones con otros países que han logrado ventajas de acceso mediante acuerdos comerciales similares.

#### 1.1.4.3 Tratados de Libre Comercio Ratificados por la República de El Salvador

Para una mejor comprensión, se presenta un cuadro resumen que muestra los países con los cuales El Salvador ha ratificado TLC, la fecha de suscripción y entrada en vigencia de los mismos.

Cuadro No. 2

#### TLC suscritos por la República de El Salvador

| País          | Suscrito               | Ratificado              | Entrada en Vigencia   |
|---------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|
| MÉXICO        | 17 de Junio de 1990    | 7 de diciembre de 2000  | 15 de Marzo de 2001   |
| REP.DOM.      | 16 de Abril de 1998    | 29 de Abril de 1999     | 04 de Octubre de 2001 |
| CHILE         | 18 de Octubre de 1999  | 4 de Octubre de 2001    | 01 de Julio de 2002   |
| PANAMÁ        | 6 de marzo del 2002    | 03 de Octubre del 2002  | 13 de Marzo de 2003   |
| E.E.U.U       | 05 de Agosto de 2004   | 17 de Diciembre de 2004 | 01 de Marzo de 2006   |
| CHINA(TAIWÁN) | 05 de agosto de 2004   | 17 de diciembre de 2004 | 25 de enero de 2005   |
| COLOMBIA      | el 9 de agosto de 2007 | 21 de agosto de 2008    | 01 de febrero de 2010 |

Los acuerdos comerciales son importantes ya que se constituyen en un medio eficaz para garantizar el acceso de los productos a los mercados externos de una forma más fácil y sin barreras. Además, permiten que aumente la comercialización de productos nacionales, se genere más empleo, se modernice el aparato productivo, mejore el bienestar de la población y se promueva la creación de nuevas empresas por parte de inversionistas nacionales y extranjeros. Por lo que es importante resaltar los países con los que El Salvador ha firmado acuerdos comerciales.

#### 1.1.4.3.1 El Salvador-Estados Unidos Mexicanos

El nacimiento del TLC entre Centroamérica y Estados Unidos Mexicanos se dio en Tuxtla Chiapas, en la VIII Cumbre de Presidentes Centroamericanos, realizada el 17 de Junio de 1990, en Antigua Guatemala, en dicha reunión suscribieron una declaración, que contenía un tratado de cooperación entre los países que incluía Programas de Liberación Comercial y Fomento de las inversiones de cooperación financiera, que fueron objeto de posteriores negociaciones.

Entre los años 1995 y 1997 se configuraba la negociación entre Estados Unidos Mexicanos y el llamado Triángulo del Norte integrado por los países de Honduras, Guatemala y El Salvador.

El TLC entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras fue suscrito el 29 de Junio de 2000, ratificado por El Salvador mediante Decreto Legislativo No. 214 de fecha 7 de diciembre del año 2000, entrando en vigencia el 15 de Marzo de 2001. Este acuerdo ha sido negociado con una visión a largo plazo ya que al finalizar la desgravación se llegará a aranceles “cero”.

Los PDA de Estados Unidos Mexicanos partieron, en el caso de los productos industriales de un 40% por debajo del arancel que aplica El Salvador. En ese sentido se ha cuidado que las empresas salvadoreñas cuenten con el plazo de ajuste necesario para invertir o modernizarse de acuerdo a las nuevas demandas.

#### 1.1.4.3.2 El Salvador-República Dominicana

El TLC entre Centroamérica y República Dominicana fue suscrito el 16 de Abril de 1998, ratificado por El Salvador mediante Decreto Legislativo No. 590 de fecha 29 de Abril de 1999, entrando en vigencia el 04 de Octubre de 2001. Asimismo el 15 de marzo de 2001, el congreso nacional de la República Dominicana, emitió Resolución aprobatoria del TLC Centroamérica–República Dominicana y sus protocolos, Resolución que establece que dicho instrumento entraría en vigencia 180 días después de la fecha en que el mismo sea promulgado por el Presidente de República Dominicana. Si bien la negociación de este acuerdo se realizó con la participación conjunta de los cinco países centroamericanos, la dinámica de la negociación sobre los aspectos concretos de productos y reglas de origen se realizó de forma bilateral.

El acuerdo permite que la mercadería salvadoreña reciba el mismo trato que cualquiera de origen Dominicano, ya sea competidores directos o sustitutos de origen local. Lo mismo ocurre en El Salvador con los productos dominicanos. Cuando se inicio la negociación del TLC entre Centroamérica y República Dominicana, este país poseía un régimen arancelario con techo general del 35%, este arancel es el que se le aplica al resto del mundo para productos terminados, con la entrada en vigencia del tratado este panorama cambia sustancialmente; al momento de negociar, el régimen arancelario era más proteccionista que el centroamericano. El Acuerdo, contempla un PDA diferenciado para determinados productos. A nivel general, dicho programa inicia con un 0% de preferencia hasta llegar al 100% de preferencia arancelaria desde el año 2004.

#### 1.1.4.3.3 El Salvador-Chile

En Octubre de 1999, los Presidentes de Chile, Costa Rica, El Salvador, Honduras, Guatemala y Nicaragua suscribieron un TLC a través del cual se liberaliza el intercambio de bienes y servicios, que facilitan los flujos de inversiones. La parte normativa del Tratado fue suscrita en Guatemala el 18 de Octubre de 1999 para los cinco países de Centroamérica y Chile. Adicionalmente se firmó un protocolo el 30 de Noviembre de 2000, ratificado en El Salvador mediante Decreto Legislativo No. 567 de fecha 4 de Octubre de 2001, entrando en vigencia el 01 de Julio de 2002.

De conformidad con el PDA, en el año 2007 el 95.2% de los productos originarios de El Salvador ingresaron libres de arancel a Chile. Por otra parte, el 79.1% de los productos originarios de Chile ingresaron libres de arancel a El Salvador. El Tratado establece un PDA que culminará con cero aranceles en plazos variables de entre uno y 16 años, es decir, que la totalidad de productos incluidos en el referido programa de desgravación, quedará libre de arancel para ingresar a Chile en el año 2011 y para ingresar a El Salvador en el año 2017.

#### 1.1.4.3.4 El Salvador-Panamá

El TLC con Panamá fue producto de una cumbre de presidentes de los cinco países Centroamericanos y de Panamá realizada en Julio de 1997, donde se estableció iniciar la negociación para sustituir el acuerdo vigente a esa fecha, el cual se consideró obsoleto para el nivel de relaciones que en esa época tenían.

La negociación de la parte normativa del tratado fue realizada en conjunto al igual que la revisión legal de dichos acuerdos, pero a petición de Panamá se inició en una forma bilateral la negociación de los listados de desgravación, y reglas de origen y demás anexos del TLC.

El protocolo bilateral entre El Salvador y Panamá fue suscrito el 6 de marzo del 2002, ratificado en la Asamblea Legislativa de El Salvador el 03 de Octubre del 2002 y el 13 de Marzo de 2003 se realizó el intercambio de notas de ratificación, entrando en vigencia el 11 de abril del mismo año.

Para los productores salvadoreños significa también una opción más para la adquisición de materia prima e insumos para la elaboración de productos beneficiarios de las preferencias arancelarias establecidas en el tratado, con lo cual se conforman nuevas cadenas productivas. De conformidad con el PDA, para el año 2007 el 85% de los productos originarios de El Salvador ingresan libres de arancel a Panamá. Por otra parte, el 81% de productos originarios de Panamá ingresan libres de arancel a El Salvador. La totalidad de productos incluidos en el PDA quedará libre de arancel para ingresar tanto a Panamá como a El Salvador en el año 2013.

#### 1.1.4.3.5 El Salvador-Estados Unidos (CAFTA)

Desde su ingreso a la OMC en mayo de 1995, El Salvador ha seguido la estrategia de fortalecer sus lazos con sus principales socios comerciales siendo uno de ellos, Estados Unidos. En el año 2001, los presidentes de la región acordaron solicitar a Estados Unidos, la posibilidad de negociar un TLC. Este tratado incorporaba en su contenido aspectos que trascienden de lo que estrictamente se refiere a la exportación e importación de bienes.

La negociación, firma y ratificación del tratado se realizó en condiciones diferenciadas, amoldándose a las características y contexto político y social de cada Estado parte; el proceso se inició en 2003 para todos los países de la región centroamericana a excepción de República Dominicana, concretándose la adopción del texto para todos los países involucrados, en el año 2004 y entrando en vigor en distintas fechas para cada país a partir de 2006.

Por otro lado, considerando que la rama fundamental del tratado consiste en las disposiciones concernientes al trato comercial, es relevante abordar elementos como el movimiento aduanero, origen de los productos y las reglas internas para el tráfico de mercancías. La fecha de suscripción fue el 05 de agosto de 2004, fecha de ratificación el 17 de diciembre del mismo año, fecha de publicación mediante Decreto Legislativo No. 555, publicado en el Diario Oficial No. 17, Tomo No. 366, de fecha 25 de enero de 2005 y la fecha de entrada en vigencia el 01 de marzo de 2006.

#### 1.1.4.3.6 TLC El Salvador- China (Taiwán)

A lo largo de varios años, El Salvador junto a otros países centroamericanos han mantenido una estrecha relación en el campo político, económico, comercial y de cooperación con la República de China (Taiwán). Como resultado se han implementado acciones que benefician a los países centroamericanos y Taiwán, tales como la apertura de la Oficina Comercial de Centroamérica (CATO) en Taipei y la incorporación de Taiwán al Banco Centroamericano de Integración Económica (BCIE), como socio extrarregional, entre otras.

Estos importantes acercamientos dieron lugar a que en el marco de la “V Reunión de Jefes de Estado de Centroamérica y la República de China” realizada en Managua, Nicaragua, en septiembre del 2005, el Presidente taiwanés diera a conocer el interés de su país en continuar impulsando las relaciones comerciales con los países del Sistema de Integración Centroamericana (SICA) mediante la suscripción de TLC; interés que fue compartido por sus homólogos centroamericanos y de la República Dominicana.

La negociación del acuerdo tuvo una duración aproximada de seis meses habiéndose desarrollado en cuatro rondas. Así, en mayo de 2007, se suscribió el TLC con la República de China (Taiwán), El Salvador y Honduras, siendo este el primero firmado con un país asiático y constituyendo una herramienta de alto impacto. El TLC entre Taiwán y El Salvador se firmó el 07 de mayo de 2007 y entró en vigencia el 01 de marzo de 2008. Con este acuerdo, se abre una nueva era de oportunidades comerciales y de inversión entre ambas naciones.

#### 1.1.4.3.7 TLC El Salvador- Colombia

Con el fin de fortalecer la integración económica regional, como instrumento esencial para el avance del desarrollo socioeconómico de los países latinoamericanos, Colombia y los países del Triángulo Norte de Centroamérica (Guatemala, El Salvador y Honduras) iniciaron negociaciones para la firma de un TLC en junio de 2006. Dicho proceso concluyó luego de seis rondas de negociación y dos reuniones de los grupos de trabajo de acceso a mercados.

También se pretendió que con la firma del tratado les permita a los cuatro países mejorar las condiciones de acceso a sus respectivos mercados, aprovechar las complementariedades de sus economías y promover las inversiones mutuas, con miras a lograr mayores niveles de desarrollo que beneficien a la población.

El Acuerdo fue firmado el 09 de agosto de 2007 en Medellín Colombia, ratificado el 21 de agosto de 2008, mediante Decreto No. 699, publicado en el Diario Oficial No. 171, Tomo No. 380, de fecha 12 de septiembre de 2008, entrando en vigencia para El Salvador el 01 de febrero de 2010.

### **1.1.5 PROCESO DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA DE LAS MERCANCÍAS INCLUIDAS EN LOS TLC**

Una de las disciplinas comerciales más importantes incorporadas en los (TLC) es la de acceso de mercancías al mercado, la cual abarca entre otros temas, los relacionados con las reglas de origen, las medidas sanitarias y fitosanitarias, los obstáculos técnicos al comercio y los PDA.

En los Capítulos de Acceso a los Mercados incluidos en cada TLC establece que ningún país contratante podrá incrementar el arancel aduanero existente, o adoptar algún arancel aduanero nuevo, sobre una mercancía originaria. Asimismo, estipula que cada país eliminará progresivamente sus aranceles aduaneros sobre las mercancías originarias, de conformidad con lo establecido en cada Anexo de los TLC relativo a la desgravación arancelaria, lo que brinda seguridad y certeza jurídica a los intercambios comerciales.

Además es importante mencionar que en el referido Anexo, se muestran aquellas categorías de desgravación arancelaria, que indican la velocidad en la que se desgravarán las tasas de productos determinados. Esta velocidad se expresa en “cortes”, los cuales detallan la reducción que se hará año con año en los aranceles.

Se debe tomar en cuenta, que en la interpretación de los PDA, las categorías de desgravación arancelaria, se agrupan de la siguiente manera: primero, los productos que tendrán acceso inmediato, segundo los productos a los que se les aplicará una eliminación gradual; y tercero aquellos que serán excluidos (normalmente se utiliza la sigla EXCL).

Ahora bien, las mercancías que están sujetas a liberalización arancelaria en cada TLC, se encuentran incluidas en una lista aplicable a cada país, contenida en el Capítulo 3 de cada texto de los TLC; por tanto, para identificar los aranceles de importación que aplica nuestro país, es necesario revisar la Lista de El Salvador, pero si lo que se necesita es conocer los aranceles que se aplicarán a nuestros productos, es necesario revisar la Lista del socio comercial al cual se desea exportar.

Los importadores y empresarios salvadoreños deben prestar especial atención a la desgravación arancelaria de los productos que comercializan, puesto que les permitirá conocer de antemano la reducción de sus costos, en el corto, mediano o largo plazo, y hacer uso de esta información en sus planes de importación, logrando así un mayor aprovechamiento de los acuerdos comerciales.<sup>2</sup>

A continuación se ejemplifica el proceso de Desgravación Arancelaria que ha sufrido el producto con inciso arancelario 3401.19.00 clasificado como Jabón, el cual para efectuarlo se tomaron en cuenta los elementos mencionados con anterioridad. Para tal caso, se procedió a obtener los países con los cuales El Salvador ha firmado TLC y verificar en cada uno si este producto está incluido en ellos. Seguidamente ya corroborando lo anterior, se verifica la fecha de entrada en vigencia del Tratado y se busca en cada texto de los TLC, en el Anexo 3.04, la categoría a que pertenece el artículo. Luego se obtiene del Capítulo 3 Trato Nacional y Acceso de Mercancías al Mercado de cada Tratado, el PDA que posee el inciso arancelario a evaluar y se efectúan los cálculos, con base a los cortes y años establecidos.

Cuadro No. 3

EJEMPLIFICACIÓN DE DESGRAVACIÓN ARANCELARIA DEL INCISO 3401.19.00 (PRODUCTO JABÓN)  
TASA BASE 15%

| País      | Entrada en vigencia del Tratado | Categoría     | Explicación  | Desgravación por Año (%) |      |      |     |     |     |     |      |     |    |
|-----------|---------------------------------|---------------|--|--------------------------|------|------|-----|-----|-----|-----|------|-----|----|
|           |                                 |               |  | 1                        | 2    | 3    | 4   | 5   | 6   | 7   | 8    | 9   | 10 |
| E.E.U.U.  | 01/03/2006                      | C             | Se eliminará en 10 cortes, uno cada año (reduciendo una décima parte de la tasa base en cada corte) a partir de la entrada en vigencia del Tratado. El bien en cuestión deberá de estar libre de arancel a la importación el primer día del décimo año después de la entrada en vigencia del Tratado. El año 1 de la Desgravación inició el 01/03/2006, actualmente el producto se encuentra en el sexto año desgravación. Por lo que se desgravará en su totalidad el 01/03/2015. | 13.5                     | 12   | 10.5 | 9   | 7.5 | 6   | 4.5 | 3    | 1.5 | 0  |
| México    | 15/03/2001                      | C8            | Se eliminará en 8 cortes, uno cada año (reduciendo una octava parte de la tasa base en cada corte) a partir de la entrada en vigencia del Tratado. El bien en cuestión deberá de estar libre de arancel a la importación el primer día del octavo año después de la entrada en vigencia del Tratado. El año 1 de la Desgravación inició el 15/03/2001, por lo que se desgravó en su totalidad el 15/03/2008.   | 13.1                     | 11.3 | 9.4  | 7.5 | 5.6 | 3.8 | 1.9 | 0    | 0   | 0  |
| Chile     | 03/06/2002                      | C             | Se eliminarán en 8 años, quedando libres de arancel aduanero a partir del 1o. de enero de 2009. Para efectos de esta desgravación se contará con 4 subcategorías, cada una de las cuales consistirá en la letra (C) seguida del arancel aduanero base a partir del cual se hará la desgravación lineal. El año 1 de la Desgravación inició el 03/06/2002, por lo que se desgravó en su totalidad el 01/01/2009.  | 13.3                     | 11.7 | 10.0 | 8.3 | 6.7 | 5.0 | 3.3 | 1.67 | 0   | 0  |
| Panamá    | 11/04/2003                      | B6            | Se eliminará en 7 cortes, quedando libres de arancel aduanero cinco (5) años después del 1° de enero del año siguiente a la entrada en vigencia del Tratado. El año 1 de la Desgravación inició el 11/04/2003, por lo que se desgravó en su totalidad el 01/01/2009.   | 12.9                     | 10.7 | 8.6  | 6.4 | 4.3 | 2.1 | 0   | 0    | 0   | 0  |
| Rep. Dom. | 04/10/2001                      | Sin Categoría | En el año 2004, se completó el programa de desgravación arancelaria, por lo que todos los productos gozan de cero arancel.   | 15                       | 15   | 15   | 0   | 0   | 0   | 0   | 0    | 0   | 0  |
| Taiwán    | 01/01/2008                      | C             | entrada en vigencia de este Tratado y tales mercancías quedarán libres de aranceles aduaneros a partir del 1 de enero del año diez. El año 1 de la Desgravación inició el 01/01/2008, por lo que se desgravará en su totalidad el 01/01/2017.  | 13.5                     | 12   | 10.5 | 9   | 7.5 | 6   | 4.5 | 3    | 1.5 | 0  |

**Nota:** No se contempla el TLC ratificado con Colombia debido a que el producto ejemplificado está excluido de la lista de desgravación arancelaria.

**Fuente:** Textos Tratados de Libre Comercio ratificados por la República de El Salvador

<sup>2</sup> Informe de Comercio Internacional. Año 2010 Edición 1. Abril de 2010. Unidad de Inteligencia Económica Ministerio de Economía. Disponible en [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv)

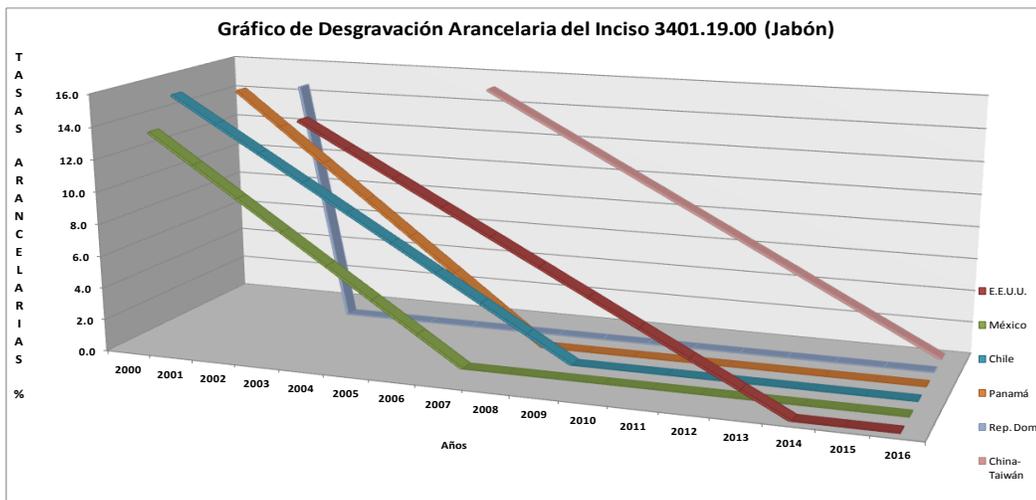
El cuadro No. 4 muestra la desgravación arancelaria del producto ejemplificado, en diferentes términos, partiendo del año anterior a la entrada en vigencia de cada Tratado, con arancel del 15% para todos los países, seguido del año de la entrada en vigencia; lo anterior con el objetivo de visualizar la diferencia entre la tasa inicial y el proceso de desgravación arancelaria que sufre a lo largo de sus cortes hasta llegar al arancel 0%.

Cuadro No. 4

| País         | AÑO / % TASAS ARANCELARIAS |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|--------------|----------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
|              | 2000                       | 2001 | 2002 | 2003 | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
| E.E.U.U.     | -                          | -    | -    | -    | -    | 15.0 | 13.5 | 12.0 | 10.5 | 9.0  | 7.5  | 6.0  | 4.5  | 3.0  | 1.5  | 0.0  | 0.0  | 0.0  |
| México       | 15.0                       | 13.1 | 11.3 | 9.4  | 7.5  | 5.6  | 3.8  | 1.9  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  |
| Chile        | -                          | 15.0 | 13.3 | 11.7 | 10.0 | 8.3  | 6.7  | 5.0  | 3.3  | 1.7  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  |
| Panamá       | -                          | -    | 15.0 | 12.9 | 10.7 | 8.6  | 6.4  | 4.3  | 2.1  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  |
| Rep. Dom.    | -                          | -    | -    | 15.0 | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  | 0.0  |
| China-Taiwán | -                          | -    | -    | -    | -    | -    | -    | 15.0 | 13.5 | 12.0 | 10.5 | 9.0  | 7.5  | 6.0  | 4.5  | 3.0  | 1.5  | 0.0  |

Para una mejor comprensión del PDA, se presenta Gráfico donde se vació información referente a países con los cuales El Salvador ha ratificado TLC, las tasas arancelarias base y desgravadas a lo largo de los cortes, y los años de desgravación acordados en cada Tratado del producto antes mencionado.

Figura No. 2



Se puede observar en el gráfico la reducción de las tasas base a lo largo de los años y particularmente en el año 2012, la mayoría de países ha sido desgravada en su totalidad, es decir, que su importación es gravada con el 0% de arancel, con respecto al producto ejemplificado. Es de suma importancia resaltar que, la Desgravación Arancelaria del producto no necesita efectuarse de forma manual ya que para tal caso han sido puestas a disposición los instrumentos que se desarrollarán en el numeral 1.1.8 Herramientas para el cálculo del Derecho Arancelario de Importación.

## 1.1.6 REGÍMENES ADUANEROS

### 1.1.6.1 Clasificación

Las mercancías pueden destinarse a los siguientes regímenes aduaneros:

- a) **Definitivos:** Importación y exportación definitiva y sus modalidades
- b) **Temporales o Suspensivos:** Tránsito aduanero; Importación Temporal con reexportación en el mismo estado; Admisión temporal para perfeccionamiento activo; Depósito de Aduanas o Depósito Aduanero; Exportación temporal con reimportación en el mismo estado; y Exportación temporal para perfeccionamiento pasivo
- c) **Liberatorios:** Zonas Francas; Reimportación y Reexportación (Art. 91 del CAUCA)

De la clasificación anterior y para efectos de elaboración de casos prácticos, se aplicarán los regímenes aduaneros utilizando las siguientes modalidades:

#### **Importación Definitiva**

La importación definitiva, es el ingreso de mercancías procedentes del exterior para su uso o consumo definitivo en el territorio aduanero.

#### **Depósito de Aduanas o Depósito Aduanero**

Depósito de aduanas o depósito aduanero es el régimen mediante el cual, las mercancías son almacenadas por un plazo determinado (un máximo de 1 año), en lugares destinados para este efecto, bajo potestad de la Aduana, con suspensión de tributos que correspondan.

## 1.1.7 HERRAMIENTAS PARA EL CÁLCULO DEL DERECHO ARANCELARIO DE IMPORTACIÓN

Estas herramientas han sido creadas para facilitar las consultas sobre información relacionada con la importación de mercancías, ya que permiten orientar al usuario sobre la forma correcta de efectuar los cálculos de la base imponible de los Derechos Arancelarios a la Importación (DAI) aplicables, dependiendo de su clasificación. Cabe resaltar que, en cuanto a la importación de mercancías amparándose bajo TLC se convierten en instrumentos de importante utilidad puesto que permiten conocer la tasa arancelaria que le corresponde al tipo de mercancía, tomando en cuenta el país con el que se ha firmado el tratado y logrando observar a su vez, una comparación de los derechos e impuestos cuando las operaciones se ampararán o no bajo dichos tratados.

### 1.1.7.1 Arancel Informatizado Centroamericano (AIC)

El AIC es una herramienta informática que contiene la identificación de los requisitos de carácter arancelario y no arancelario exigidos para la importación de mercancías a los países del Subsistema de Integración Económica.

Cuadro No. 5

| <b>ASPECTOS RELEVANTES PARA USUARIOS DEL AIC</b> |  |
|--|--|
| Novedoso del AIC                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1) Información reunida en una sola fuente accesible mediante sitio web</li><li>2) Están debidamente identificadas las exigencias para la importación definitiva, en los países del Subsistema de Integración Económica<ol style="list-style-type: none"><li>a) Requisitos arancelarios, incluyendo los tratamientos preferenciales</li><li>b) Tributos a pagar</li><li>c) Requisitos no arancelarios</li><li>d) Reglamentación vigente en el ámbito regional y</li></ol></li></ol> |

|   |   |
|---|---|
|   | <p>nacional</p> <p>e) Utilización de motores de búsqueda basados en palabras claves o mediante la clasificación arancelaria de las mercancías</p> <p>3) El sistema de búsqueda se basa en palabras claves o mediante la clasificación arancelaria de las mercancías</p>   |
| <p>Información necesaria para el ingreso al AIC</p> | <p>1) Régimen Aduanero</p> <p>2) Clasificación arancelario de la mercancía</p> <p>3) País de origen de la mercancía</p> <p>4) Valor de las mercancías</p>   |
| <p>Beneficios de la utilización del AIC</p>         | <p>1) Facilita al importador la preparación del despacho aduanero de mercancías</p> <p>2) Promueve transparencia sobre los requisitos para la importación de mercancías en la región</p> <p>3) Facilita la identificación de nuevas oportunidades de negocio</p> <p>4) Consolida en una sola herramienta los requisitos arancelarios y no arancelarios exigidos por los países del Subsistema Económico Centroamericano</p> <p>5) Brinda conocimiento anticipado de las condiciones aplicables para la importación de mercancías en Centroamérica</p> <p>6) Asegura un acceso permanente a la información a través del internet</p> |
| <p>Beneficiarios del AIC</p>                        | <p>1) Empresarios y gremiales privadas</p> <p>2) Importadores y exportadores</p> <p>3) Auxiliares de la función pública aduanera</p> <p>4) Funcionarios de las Administraciones Aduaneras</p> <p>5) Organismos internacionales</p> <p>6) Otros interesados en conocer condiciones para importar un bien a la región</p>   |

### 1.1.7.2 Arancel Electrónico DGA El Salvador

Otra herramienta que brinda soporte es el portal del que dispone la Dirección General de Aduanas para facilitar los procesos de Importación y Exportación, el cual es utilizado como Consulta Electrónica del Arancel Centroamericano de Importación, que permite obtener de manera sencilla y rápida, toda la información con la que cuenta la entidad sobre la nomenclatura arancelaria, tales como Datos Generales, Derechos e Impuestos, y Disposiciones relacionadas (tratados comerciales, permisos exigibles y restricciones) asociada a cada inciso arancelario declarable en El Salvador.

Asimismo, ofrece información relacionada a las Notas legales y Notas explicativas del sistema armonizado, y Resoluciones de Criterios de Clasificación Arancelaria emitidas por la DGA, como se muestran en los siguientes cuadros de diálogo. [\(Ver Anexo 5\)](#)

## 1.1.8 BASES LEGALES Y TÉCNICAS

### 1.1.8.1 Bases Legales

Cuadro No. 6

| Normativa Legal                             | Artículo   | Contenido   |
|---|--|---|
| Constitución de la República de El Salvador | Título VI, Capítulo I, Sección Tercera, Art. 144 | Los Importadores deben conocer la Prevalencia del tratado en caso de conflicto con la Ley.  |
| Código Aduanero                             | Título III, Capítulo II, Art. 46 inciso 1°       | La obligación tributaria y aduanera para los Importadores, nace al momento de la aceptación de la declaración de mercancías (DM), en los regímenes de importación definitiva. (Art. 217 RECAUCA). |
|   | Título V, Capítulo II, Art. 77                   | Con la emisión de la DM se expresa libre y voluntariamente el régimen al cual se somete las mercancías importadas, por parte del Importador.  |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Uniforme Centroamericano (CAUCA)   | Título VI, Capítulo II, Art. 91   | Para conocimiento en la actividad importadora, se encuentra la Clasificación de los Regímenes Aduaneros Definitivos, Temporales o Suspensivos y Liberatorios. (Art. 357 RECAUCA).   |
| Ley del Registro y control Especial de Contribuyentes al Fisco (Ley del NIT)         | Art. 1  | Los importadores están obligados a inscribirse en el Sistema de Registro y Control Especial de Contribuyentes al Fisco.   |
| Ley de Registro de Importadores  | Art. 1<br><br>Art. 6  | Cuando se realicen actividades de importación, las personas naturales o jurídicas, están obligadas a inscribirse.<br><br>En la actividad importadora, las personas naturales o entidades no inscritas en el registro, no podrán efectuar esta actividad económica.  |
| Código Tributario  | Título III, Capítulo I, Sección Octava, Art. 143<br><br>Título III, Capítulo II, Sección Tercera, Art. 158, Literal a | Los Importadores se encuentran obligados a aplicar los Métodos de valuación de inventarios y determinación de estos, establecidos en la Ley.<br><br>Los importadores, deben efectuar Retención del 5% a sujetos no domiciliados que hayan prestado servicio de transporte. <b>(Ver Anexo 5.11)</b>                      |
| Ley del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios | Título Preliminar, Art. 1<br><br>Título Preliminar, Art. 2  | Para la actividad importadora, se establece un impuesto que se aplicará a la importación de bienes muebles corporales.<br><br>En la actividad importadora, el impuesto se aplica sin perjuicio de la imposición de otros impuestos que graven los mismos actos o hechos, tales como importación de determinados bienes. |

|  |  |   |
|--|--|---|
|  | Título I, Capítulo III,<br>Art.14                | La actividad importadora constituye hecho generador del impuesto, bajo el régimen de importación definitiva al país, de bienes muebles corporales.  |
|  | Título I, Capítulo III,<br>Art. 15               | En la actividad importadora, se entiende ocurrido y causado el impuesto, en el momento que tenga lugar la importación definitiva de bienes muebles corporales.  |
|  | Título I, Capítulo I,<br>Art. 23                 | Los Importadores son contribuyentes del impuesto ya sea que la actividad importadora la realicen de forma habitual o no.  |
|  | Título IV, Capítulo I,<br>Art. 47                | Para las importaciones, la base imponible genérica del impuesto es el valor aduanero.   |
|  | Título IV, Capítulo I,<br>Art. 48<br>literal g)  | Para las importaciones se tomará como base imponible específica, la cantidad que resulte de sumar al valor CIF o valor aduanero, los derechos arancelarios y los impuestos específicos al consumo que correspondan. |
|  | Título VII, Capítulo II,<br>Art. 94              | Los importadores, deberán liquidar el impuesto en la Dirección General de la Renta de Aduanas, en el mismo acto en que se liquiden los impuestos aduaneros.   |
| Ley Reguladora de la Producción y Comercialización del | Título III, Capítulo III,<br>Art. 34, literal a) | Los importadores de bebidas alcohólicas deben cumplir los siguientes requisitos para importar:<br>1. Presentar DM, cumplir requisitos   |

|                                      |  |   |
|--------------------------------------|--|---|
| <p>Alcohol y Bebidas Alcohólicas</p> | <p>Art. 42-A</p> <p>Art. 43</p> <p>Art. 43-A</p> <p>Art. 44</p> <p>Art. 45, inciso 4</p> | <p>aduanales y pago de aranceles e impuestos, tasa o alcúotas.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Presentar Certificado de libre Venta y pureza del país de origen. (Ver Anexo 5.4)</li> <li>3. Registrar producto en Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.</li> </ol> <p>Para la actividad importadora, constituye hecho generador, la importación de bebidas alcohólicas.</p> <p>Para los importadores de bebidas alcohólicas, se establece un impuesto sobre el contenido alcohólico en dólares de los Estados Unidos tomando como referencia la clasificación arancelaria del producto y el detalle contenido en este artículo.</p> <p>Los importadores de bebidas alcohólicas deben presentar a la DGII en el mes de enero de cada año, una lista de precios sugeridos de venta al público vigentes. Asimismo, deberán presentar a la DGA una lista de precios sugeridos de venta al público por cada importación. (Ver Anexo 5.12)</p> <p>Los Importadores de productos alcohólicos, están obligados a registrarse ante DGII en el Registro especial de Fabricantes e Importadores de Alcoholes y bebidas alcohólicas.</p> <p>Los Importadores, deben presentar un informe dentro de los primeros diez días hábiles del mes</p> |
|--------------------------------------|--|---|

|  |  |  |
|--|--|--|
|  |  | siguiente de las importaciones realizadas. |
|--|--|--|

### 1.1.8.2 Bases Técnicas

Cuadro No. 7

| <b>Normativa Técnica</b>         | <b>Norma/Sección/Párrafo</b>            | <b>Contenido</b>  |
|----------------------------------|---|---|
| NIIF PARA PYMES<br>"Inventarios" | Sección 13, Párrafo 13.1,<br>literal a) | Los Importadores deben aplicar los principios para el reconocimiento y medición de los inventarios mantenidos para la venta en el curso normal de las operaciones.  |
|                                  | Sección 13, Párrafo 13.4                | Los Importadores, deben medir los inventarios al importe menor entre el costo y el precio de venta estimado menos los costos de terminación y venta.  |
|                                  | Sección 13, Párrafo 13.5                | Los Importadores, para calcular el costo de los inventarios, deben incluir todos los costos de compra, costos de transformación y otros costos incurridos para darles su condición y ubicación actuales.  |
|                                  | Sección 13, Párrafo 13.6                | En la actividad importadora, los costos de adquisición de los inventarios comprenderán el precio de compra, los aranceles de importación y otros impuestos (que no sean recuperables posteriormente de las autoridades fiscales), el transporte, la manipulación y otros costos directamente atribuibles a la adquisición de las mercaderías, materiales o servicios. |

|  |                           |   |
|--|---------------------------|---|
|  | Sección 13, Párrafo 13.18 | En la actividad importadora, para medir el costo de los inventarios, se utilizarán los métodos de primera entrada primera salida (FIFO) o costo promedio ponderado. |
|--|---------------------------|---|

### 1.1.9 DIAGNÓSTICO DE LA INVESTIGACIÓN

#### Diagnóstico

Dado que la investigación realizada se vincula con entidades en particular, se establece un diagnóstico concreto sobre la manera en que actualmente son tratadas las operaciones que las mismas realizan, tanto en el aspecto aduanero, tributario y contable, ya que sirvieron de insumo para estructurar planteamientos y esquemas de actuación que representan el correcto tratamiento de las relacionadas operaciones efectuadas por los entes en referencia.

Durante la investigación se desarrollaron entrevistas en las cuales se contó con la asistencia técnica adecuada para resolver cada inquietud, siendo participes Agente Aduanero, Apoderado Especial Aduanero y Encargada de Importaciones, recibiendo de ellos respuestas favorables y oportunas que contribuyeron al desarrollo del tema, recopilando la información necesaria para la adecuada comprensión del tratamiento aduanero, tributario y contable.

En el presente trabajo de investigación se determinó que las personas encargadas de los procesos de importación tienen conocimiento general sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador. Además, reconocen que uno de los objetivos que persiguen, es la disminución de pago de impuestos por importación de bienes ya sea de forma parcial o total.

Los datos obtenidos en cuanto al medio de enterarse sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador, permiten constatar que los medios de comunicación encargados sobre la temática, han jugado un papel importante con respecto a la divulgación de estos por medio de sus páginas web, publicando los

avances referentes a cada tratado negociado. Sin embargo, todo lo anterior no ha sido suficiente para que todos los importadores tengan un amplio conocimiento de los beneficios que proporcionan estos acuerdos; determinando que las personas que conocen más de estos beneficios son las que ejercen actividades en el área las importaciones en las empresas.

Otra situación relevante, es la ratificación de los TLC por la República de El Salvador que ha traído consigo beneficios económicos a las empresas tales como la reducción o eliminación de Derechos Arancelarios a la Importación, lo que conlleva a la disminución de la base imponible para efectos del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios. Lo anterior es una ventaja ya que al disminuir los costos elevan su nivel competitivo en el mercado nacional. También se debe tomar en cuenta que para poder aprovechar estos beneficios se tienen que cumplir los requisitos tanto de origen como de documentación.

### **1.1.10 CONCLUSIONES IMPORTANTES DE LA INVESTIGACIÓN**

Después de culminada la investigación enfocada al tratamiento contable y aplicación de normativa tributaria y aduanera a las operaciones de importación de mercancías amparadas en Tratados de Libre Comercio, se concluye lo siguiente:

Los TLC son acuerdos, con carácter legal, establecidos entre dos o más países con la finalidad de facilitar el intercambio comercial entre los mismos. Estos acuerdos se refieren a la eliminación total de barreras arancelarias y no arancelarias que dificulten el libre intercambio de bienes, mercancías y capitales. Con base a lo anterior, los empresarios han buscado nuevas herramientas que les permita permanecer en el mercado, mantener sus ventajas competitivas y ser sustentables a través del tiempo. En relación con este último aspecto, se han evaluado los costos aduaneros y fiscales que acarrear la firma de los tratados mediante el desarrollo de casos prácticos basados en la realidad. Sin embargo, las empresas dedicadas a la actividad importadora de bienes al territorio nacional no cuentan con guías o documentos que sirvan de orientación cuando se decida efectuar operaciones de importación, las cuales se pueden amparar bajo TLC ratificados por la República de El Salvador. De ahí la importancia de la realización del presente trabajo investigativo.

En la actividad importadora, las personas encargadas de los procesos de importación tienen un amplio conocimiento sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador. Asimismo, conocen la normativa aduanera, tributaria y contable, que es indispensable para realizar dichos procesos de importación. Además, reconocen la existencia de herramientas que son de gran apoyo para realizar estas operaciones tales como el Arancel Informatizado Centroamericano (AIC) que pone a disposición la Secretaría de Integración Económica Centroamericana (SIECA), el Arancel de la DGA El Salvador y el mismo Sistema en línea que poseen las personas encargadas de elaborar las declaraciones de mercancías denominado Teledespacho.

En nuestro país, la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador por parte de los importadores y empresas en general, ha sido gracias a la difusión y divulgación que han realizado los medios de comunicación correspondientes. No obstante, todavía falta mucho para lograr que todas las personas interesadas y las que aún no conocen sobre la temática, obtengan un mayor conocimiento y

puedan aprovechar al máximo las oportunidades que ofrecen los TLC ya que han sido firmados para tal fin.

Finalmente, se destaca que los TLC ratificados por la República de El Salvador con los distintos países, han generado beneficios económicos a las empresas siendo la principal la reducción o eliminación de Derechos Arancelarios a la Importación, lo que significa la disminución de la base imponible para efectos del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, obteniendo así, oportunidades de crecimiento, posición y estabilidad tanto en el mercado nacional como extranjero, por parte de las empresas ya que al disminuir los costos genera flujos de liquidez ya que la cuantía que se ahorra se puede utilizar para subsanar otros gastos o pasivos que posean o bien puede efectuar inversiones, lo que conlleva a elevar su nivel competitivo.

### **1.1.11 RECOMENDACIONES**

Con base a las situaciones importantes que el sector importador enfrenta y que han sido expuestas anteriormente, se sugieren ciertos cambios y se plantean las recomendaciones siguientes, que se pretenden solucionar la problemática encontrada:

Las instituciones competentes en El Salvador, llámense Ministerio de Economía y Ministerio de Hacienda en sus diferentes Direcciones Generales, deberían elaborar guías de orientación o documentos informativos destinados para el sector importador de bienes y para cualquier sujeto que esté interesado en la temática o que desee iniciar operaciones en la actividad importadora o al público en general, esto con el objetivo de contribuir en la correcta aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador.

Es necesario y fundamental la difusión de las herramientas existentes, que en la actualidad sirven de apoyo para realizar las operaciones de importación que se amparan bajo TLC ratificados por la República de El Salvador. También, es de suma importancia que dichas herramientas de consulta se encuentren actualizadas, para evitar así divergencias cuando se realicen consultas, especialmente en lo relativo a la desgravación arancelaria que va sufriendo las tasas bases de los productos, fechas de entrada en vigencias de los Tratados, etc. Al mismo tiempo, las referidas instituciones encargadas, deben brindar capacitación sobre la normativa técnica legal (Aduanera y Tributaria) correspondiente, para que las personas que realizan los procesos de importación estén en constante actualización sobre cambios que puedan ocurrir. A la vez, divulgar de forma objetiva y oportuna, información relacionada a TLC que se encuentran en negociación con nuestro país y que podrían ser firmados a corto plazo.

Es de resaltar, que los importadores y empresas deben capacitar a su personal encargado del área de importaciones ya que del conocimiento de ellos dependerá el éxito en las operaciones que se realizan dentro de las mismas. Asimismo, cada responsable de ejecutar los procesos de importaciones está en la obligación de indagar la forma o el medio para estar a la vanguardia con respecto a la información antes mencionada ya que no sólo es tarea de las instituciones competentes difundir sino también de los interesados en buscar y asistir.

Como consecuencia de la difusión y divulgación masiva que se recomienda en los párrafos precedentes, ayudará a que se aproveche al máximo las oportunidades y beneficios económicos que traen consigo los TLC ratificados por la República de El Salvador ya que es el objetivo para lo cual fueron negociados y posteriormente firmados y ratificados.

Orientar con base al presente documento a los profesionales, estudiantes de la carrera en Contaduría Pública y toda aquella persona interesada en conocer el tratamiento contable y aplicación de normativa tributaria y aduanera a las operaciones de importación de mercancías amparadas en TLC.

## CAPITULO II. DESARROLLO DE LOS CASOS PRÁCTICOS

El presente capítulo se desarrolla para ejemplificar el tratamiento contable y aplicación de normativa tributaria y aduanera a las operaciones de importación de mercancías amparadas en Tratados de Libre Comercio con el fin de dar a conocer la reducción de costos que genera la aplicación de estos Acuerdos.

2.1 Importación de bienes bajo el incentivo de los Tratados de Libre Comercio ratificados por la República de El Salvador

2.1.1 Bajo Régimen Definitivo

2.1.1.1 Análisis de Costos de Importación e Impuestos

La empresa Distribuidora de Productos Diversos, S.A. de C.V., domiciliada en El Salvador, requiere importar<sup>3</sup> productos que han sido demandados por sus clientes, para lo cual solicita al Gerente de Logística efectuar cotización de los siguientes artículos:

- Perfumes y agua de colonia
- Jabón
- Calcetines de algodón
- Polvos compactos
- Ventiladores Industriales
- Herbicidas

Así como también, un análisis de costos comparativo que muestre el país del cual es conveniente efectuar la importación; de manera que dichos costos sean bajos para poder colocarlos al mercado local de forma competitiva y satisfacer las necesidades de sus clientes.

---

<sup>3</sup> Art. 1 de la Ley del Registro y Control Especial de Contribuyentes al Fisco (Ley del NIT) y Art. 1 y 6 de la Ley de Registro de Importadores.

Por lo que el Gerente de Logística procede a realizar las respectivas cotizaciones (**Ver Anexo 2**) para el análisis:

Cuadro No. 8

| PAÍS DE ORIGEN                    | PROVEEDOR                          | NAVIERA  | PESO APROX. (kg) | CANTIDAD COTIZADA | UNIDAD DE MEDIDA | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL (VALOR FOB) | VALOR DE FLETE | SEGURO       | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) |
|-----------------------------------|------------------------------------|----------|------------------|-------------------|------------------|-----------------|--------------------------|----------------|--------------|----------------------------------|
| <b>PERFUMES Y AGUA DE COLONIA</b> |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| MÉXICO                            | AVON                               | MAERSK   | 2500             | 5,000             | ML               | \$ 15.00        | \$ 75,000.00             | \$ 304.38      | \$ 1,125.00  | \$ 76,429.38                     |
| CHINA-TAIWÁN                      | TAIWAN SHISHEIDO                   | MAERSK   | 2500             | 5,000             | ML               | \$ 13.00        | \$ 65,000.00             | \$ 650.00      | \$ 975.00    | \$ 66,625.00                     |
| E.E.U.U.                          | HUGO BOSS                          | CROWLEY  | 2500             | 5,000             | ML               | \$ 14.00        | \$ 70,000.00             | \$ 450.88      | \$ 1,050.00  | \$ 71,500.88                     |
| <b>JABÓN</b>                      |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| CHINA-TAIWAN                      | XIAMEN WEINIXIN                    | MAERSK   | 9900             | 110,000           | UNIDAD           | \$ 0.25         | \$ 27,500.00             | \$ 2,574.00    | \$ 412.50    | \$ 30,486.50                     |
| E.E.U.U.                          | COLGATE-PAMOLIVE COMPANY           | CROWLEY  | 9900             | 110,000           | UNIDAD           | \$ 0.40         | \$ 44,000.00             | \$ 1,785.47    | \$ 660.00    | \$ 46,445.47                     |
| <b>CALCETINES DE ALGODÓN</b>      |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| CHILE                             | TODO ROPA CHILE                    | SEABOARD | 10000            | 300,000           | UNIDAD           | \$ 0.40         | \$ 120,000.00            | \$ 980.50      | \$ 1,800.00  | \$ 122,780.50                    |
| REP. DOM.                         | GAMMA-TEX S.A.                     | CROWLEY  | 10000            | 300,000           | UNIDAD           | \$ 0.33         | \$ 99,000.00             | \$ 856.50      | \$ 1,485.00  | \$ 101,341.50                    |
| MEXICO                            | NOIR BAS                           | MAERSK   | 10000            | 300,000           | UNIDAD           | \$ 0.35         | \$ 105,000.00            | \$ 1,217.50    | \$ 1,575.00  | \$ 107,792.50                    |
| <b>POLVOS COMPACTOS</b>           |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| MÉXICO                            | AVON                               | MAERSK   | 630              | 70,000            | UNIDAD           | \$ 4.00         | \$ 280,000.00            | \$ 153.28      | \$ 4,200.00  | \$ 284,353.28                    |
| CHINA-TAIWÁN                      | TAIWAN QUOIS CORP. CHENGHAI OFFICE | MAERSK   | 630              | 70,000            | UNIDAD           | \$ 3.75         | \$ 262,500.00            | \$ 327.60      | \$ 3,937.50  | \$ 266,765.10                    |
| E.E.U.U.                          | REVLON                             | CROWLEY  | 630              | 70,000            | UNIDAD           | \$ 5.50         | \$ 385,000.00            | \$ 199.21      | \$ 5,775.00  | \$ 390,974.21                    |
| <b>VENTILADORES INDUSTRIALES</b>  |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| PANAMÁ                            | INTCOMEX                           | SEABOARD | 10000            | 10                | UNIDAD           | \$ 1,000.00     | \$ 10,000.00             | \$ 1,524.00    | \$ 150.00    | \$ 11,674.00                     |
| CHINA-TAIWÁN                      | ANCLA                              | MAERSK   | 10000            | 10                | UNIDAD           | \$ 1,200.00     | \$ 12,000.00             | \$ 2,600.00    | \$ 180.00    | \$ 14,780.00                     |
| E.E.U.U.                          | IMAFORNI INTL SPA                  | CROWLEY  | 10000            | 10                | UNIDAD           | \$ 1,500.00     | \$ 15,000.00             | \$ 1,803.50    | \$ 225.00    | \$ 17,028.50                     |
| <b>HERBICIDAS</b>                 |                                    |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |              |                                  |
| COLOMBIA                          | SYNGENTA CROP                      | SEABOARD | 10000            | 30,000            | KG               | \$ 12.00        | \$ 360,000.00            | \$ 1,700.00    | \$ 5,400.00  | \$ 367,100.00                    |
| MÉXICO                            | CITROGEN                           | MAERSK   | 10000            | 30,000            | KG               | \$ 16.00        | \$ 480,000.00            | \$ 2,433.00    | \$ 7,200.00  | \$ 489,633.00                    |
| E.E.U.U.                          | AGRICULTURAL CO-OPERATIVE, LTD.    | CROWLEY  | 10000            | 30,000            | KG               | \$ 25.00        | \$ 750,000.00            | \$ 3,162.00    | \$ 11,250.00 | \$ 764,412.00                    |

**Nota:** Para efectos del presente análisis, se tomó el costo del flete más bajo ofertado por empresas Navieras reconocidas en el país.

Al tener el total del valor CIF, el Gerente de Logística revisa los derechos arancelarios e impuestos que se cancelarán al importar el producto; asimismo, verifica si los productos están incluidos en los TLC ratificados con la República de El Salvador con el objetivo de reducir aún más los costos. Cabe resaltar que ésta consulta fue realizada por medio de la herramienta Arancel Electrónico proporcionado por la

DGA y/o Arancel Informatizado Centroamericano (AIC) y se corroborará al hacer las pólizas preelaboradas por medio del sistema Teledespacho MODBRK1.18.

Cuadro No. 9

| PAÍS DE ORIGEN                    | % DAI SIN TLC | VALOR DAI SIN TLC | BASE IMPONIBLE IVA | IVA           | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + IVA) | % DAI CON TLC | VALOR DAI CON TLC | BASE IMPONIBLE IVA | IVA          | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + IVA) |
|-----------------------------------|---------------|-------------------|--------------------|---------------|-------------------------------------|---------------|-------------------|--------------------|--------------|-------------------------------------|
| <b>PERFUMES Y AGUA DE COLONIA</b> |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| MÉXICO                            | 15%           | \$ 11,464.41      | \$ 87,893.78       | \$ 11,426.19  | \$ 22,890.60                        | 0%            | \$ -              | \$ 76,429.38       | \$ 9,935.82  | \$ 9,935.82                         |
| CHINA-TAIWÁN                      | 15%           | \$ 9,993.75       | \$ 76,618.75       | \$ 9,960.44   | \$ 19,954.19                        | 11%           | \$ 7,328.75       | \$ 73,953.75       | \$ 9,613.99  | \$ 16,942.74                        |
| E.E.U.U.                          | 15%           | \$ 10,725.13      | \$ 82,226.01       | \$ 10,689.38  | \$ 21,414.51                        | 0%            | \$ -              | \$ 71,500.88       | \$ 9,295.11  | \$ 9,295.11                         |
| <b>JABÓN</b>                      |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| CHINA-TAIWÁN                      | 15%           | \$ 4,572.98       | \$ 35,059.48       | \$ 4,557.73   | \$ 9,130.71                         | 12%           | \$ 3,658.38       | \$ 34,144.88       | \$ 4,438.83  | \$ 8,097.21                         |
| E.E.U.U.                          | 15%           | \$ 6,966.82       | \$ 53,412.28       | \$ 6,943.60   | \$ 13,910.42                        | 6%            | \$ 2,786.73       | \$ 49,232.19       | \$ 6,400.19  | \$ 9,186.91                         |
| <b>CALCETINES DE ALGODÓN</b>      |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| CHILE                             | 15%           | \$ 18,417.08      | \$ 141,197.58      | \$ 18,355.68  | \$ 36,772.76                        | 0%            | \$ -              | \$ 122,780.50      | \$ 15,961.47 | \$ 15,961.47                        |
| REP. DOM.                         | 15%           | \$ 15,201.23      | \$ 116,542.73      | \$ 15,150.55  | \$ 30,351.78                        | 0%            | \$ -              | \$ 101,341.50      | \$ 13,174.40 | \$ 13,174.40                        |
| MÉXICO                            | 15%           | \$ 16,168.88      | \$ 123,961.38      | \$ 16,114.98  | \$ 32,283.85                        | 0%            | \$ -              | \$ 107,792.50      | \$ 14,013.03 | \$ 14,013.03                        |
| <b>POLVOS COMPACTOS</b>           |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| MÉXICO                            | 15%           | \$ 42,652.99      | \$ 327,006.27      | \$ 42,510.82  | \$ 85,163.81                        | 0%            | \$ -              | \$ 284,353.28      | \$ 36,965.93 | \$ 36,965.93                        |
| CHINA-TAIWÁN                      | 15%           | \$ 40,014.77      | \$ 306,779.87      | \$ 39,881.38  | \$ 79,896.15                        | 12%           | \$ 32,011.81      | \$ 298,776.91      | \$ 38,841.00 | \$ 70,852.81                        |
| E.E.U.U.                          | 15%           | \$ 58,646.13      | \$ 449,620.34      | \$ 58,450.64  | \$ 117,096.77                       | 0%            | \$ -              | \$ 390,974.21      | \$ 50,826.65 | \$ 50,826.65                        |
| <b>VENTILADORES</b>               |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| PANAMÁ                            | 10%           | \$ 1,167.40       | \$ 12,841.40       | \$ 1,669.38   | \$ 2,836.78                         | 0%            | \$ -              | \$ 7,704.00        | \$ 1,001.52  | \$ 1,001.52                         |
| CHINA-TAIWÁN                      | 10%           | \$ 1,478.00       | \$ 16,258.00       | \$ 2,113.54   | \$ 3,591.54                         | 8%            | \$ 620.00         | \$ 8,370.00        | \$ 1,088.10  | \$ 1,708.10                         |
| E.E.U.U.                          | 10%           | \$ 1,702.85       | \$ 18,731.35       | \$ 2,435.08   | \$ 4,137.93                         | 5%            | \$ 476.43         | \$ 10,004.93       | \$ 1,300.64  | \$ 1,777.07                         |
| <b>HERBICIDAS</b>                 |               |                   |                    |               |                                     |               |                   |                    |              |                                     |
| COLOMBIA                          | 5%            | \$ 18,355.00      | \$ 385,455.00      | \$ 50,109.15  | \$ 68,464.15                        | 4%            | \$ 14,684.00      | \$ 381,784.00      | \$ 49,631.92 | \$ 64,315.92                        |
| MÉXICO                            | 5%            | \$ 24,481.65      | \$ 514,114.65      | \$ 66,834.90  | \$ 91,316.55                        | 0%            | \$ -              | \$ 489,633.00      | \$ 63,652.29 | \$ 63,652.29                        |
| E.E.U.U.                          | 5%            | \$ 38,220.60      | \$ 802,632.60      | \$ 104,342.24 | \$ 142,562.84                       | 0%            | \$ -              | \$ 764,412.00      | \$ 99,373.56 | \$ 99,373.56                        |

El tratamiento del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), en la actividad importadora es regulado en los artículos 1, 2 y 14, 15 de la Ley de dicho Impuesto.

Después de realizar los cálculos de impuestos, se llega al siguiente análisis comparativo de acuerdo a la conveniencia de los precios cotizados sin y con TLC:

Cuadro No. 10

**Cuadro Comparativo de Derechos e Impuestos<sup>4</sup>**

| PRODUCTO                   | PAÍS DE ORIGEN | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + IVA) |              | CIF + IMPUESTO |               | DIFERENCIA   |
|----------------------------|----------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------|----------------|---------------|--------------|
|                            |                |                                  | SIN TLC                             | CON TLC      | SIN TLC        | CON TLC       |              |
| Perfumes y agua de colonia | China-Taiwán   | \$ 66,625.00                     | \$ 19,954.19                        | \$ 16,942.74 | \$ 86,579.19   | \$83,567.74   | \$3,011.45   |
|                            | E.E.U.U.       | \$ 71,500.88                     | \$ 21,414.51                        | \$ 9,295.11  | \$ 92,915.39   | \$80,795.99   | \$12,119.40  |
|                            | México         | \$ 76,429.38                     | \$ 22,890.60                        | \$ 9,935.82  | \$ 99,319.97   | \$86,365.19   | \$12,954.78  |
| Jabón                      | China-Taiwán   | \$ 30,486.50                     | \$ 9,130.71                         | \$ 8,097.21  | \$ 39,617.21   | \$38,583.71   | \$1,033.50   |
|                            | E.E.U.U.       | \$ 46,445.47                     | \$ 13,910.42                        | \$ 9,186.91  | \$ 60,355.88   | \$55,632.38   | \$4,723.50   |
| Calcetines de algodón      | Rep. Dom.      | \$ 101,341.50                    | \$ 30,351.78                        | \$ 13,174.40 | \$ 131,693.28  | \$114,515.90  | \$17,177.38  |
|                            | México         | \$ 107,792.50                    | \$ 32,283.85                        | \$ 14,013.03 | \$ 140,076.35  | \$121,805.53  | \$18,270.82  |
|                            | Chile          | \$ 122,780.50                    | \$ 36,772.76                        | \$ 15,961.47 | \$ 159,553.26  | \$138,741.97  | \$20,811.29  |
| Polvos compactos           | China-Taiwán   | \$ 266,765.10                    | \$ 79,896.15                        | \$ 70,852.81 | \$ 346,661.25  | \$337,617.91  | \$9,043.34   |
|                            | E.E.U.U.       | \$ 390,974.21                    | \$ 117,096.77                       | \$ 50,826.65 | \$ 508,070.98  | \$441,800.85  | \$66,270.13  |
|                            | México         | \$ 284,353.28                    | \$ 85,163.81                        | \$ 36,965.93 | \$ 369,517.09  | \$321,319.21  | \$48,197.88  |
| Ventiladores Industriales  | China-Taiwán   | \$ 14,780.00                     | \$ 3,591.54                         | \$ 1,928.50  | \$ 18,371.54   | \$ 16,708.50  | \$ 1,663.04  |
|                            | E.E.U.U.       | \$ 17,028.50                     | \$ 4,137.93                         | \$ 1,777.07  | \$ 21,166.43   | \$ 18,805.57  | \$ 2,360.86  |
|                            | Panamá         | \$ 11,674.00                     | \$ 2,836.78                         | \$ 871.52    | \$ 14,510.78   | \$ 12,545.52  | \$ 1,965.26  |
| Herbicidas                 | Colombia       | \$ 367,100.00                    | \$ 68,464.15                        | \$ 64,315.92 | \$ 435,564.15  | \$ 431,415.92 | \$ 4,148.23  |
|                            | E.E.U.U.       | \$ 764,412.00                    | \$ 142,562.84                       | \$ 99,373.56 | \$ 906,974.84  | \$ 863,785.56 | \$ 43,189.28 |
|                            | México         | \$ 489,633.00                    | \$ 91,316.55                        | \$ 63,652.29 | \$ 580,949.55  | \$ 553,285.29 | \$ 27,664.26 |

Nota: Las filas sombreadas en el cuadro anterior muestran los países de los cuales conviene importar los productos.

Al efectuar el análisis de los costos en que se incurriría al importar los productos cotizados se tiene que:

- Perfumes y Agua de Colonia

El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa sin ampararse a los TLC es China (Taiwán) ya que el costo del producto es relativamente bajo con relación a los demás países en comparación. No obstante, el costo del flete es el más alto con relación a E.E.U.U. y México.

Sin embargo, al cotizar el producto aplicando los beneficios de los TLC se tiene que el país del cual conviene importar es E.E.U.U. ya que los costos se disminuyen en \$12,119.40.

<sup>4</sup> Art. 47 y 48 literal g) de la Ley del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios.

- Jabón

El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa sin ampararse a los TLC también es China (Taiwán) ya que el costo del producto es el más bajo con relación al otro país en comparación. No obstante el costo del flete es el más alto con relación a E.E.U.U.

Al ser cotizado el producto aplicando los beneficios de los TLC se tiene que el país del cual conviene importar, de igual forma es China (Taiwán) puesto que los costos disminuyen en \$1,033.50.

- Calcetines de algodón

El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa sin ampararse a los TLC, teniendo en cuenta que el costo del producto y el valor del flete son los más bajos, es República Dominicana comparados con Chile y México.

Al cotizar el producto aplicando los beneficios de los TLC se tiene que el país del cual conviene importar, continua siendo República Dominicana porque la tasa arancelaria está desgravada en su totalidad al igual que los demás países en comparación. En este sentido el análisis de conveniencia se limita a verificar que país otorga el valor CIF más bajo. Lo que resulta una reducción considerable de costos de \$17,177.38.

- Polvos compactos

El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa sin ampararse a los TLC es China (Taiwán); no obstante, el valor del flete es el más alto pero el costo del producto que ofrece el proveedor es menor en comparación a Estados Unidos y México.

Sin embargo, al cotizar el producto aplicando los beneficios de los TLC se tiene que China (Taiwán) deja de ser la mejor opción puesto que existe una desventaja, la tasa arancelaria no ha sido desgravada en su totalidad con respecto a los otros países. Por lo cual el país del cual conviene importar es México ya que los costos se disminuyen en \$48,197.88.

- Ventiladores industriales

El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa es Panamá, ya que su tasa arancelaria ya está totalmente desgravada, la cual es 0%. Por lo tanto, el valor del DAI es más bajo con relación a China (Taiwán) y E.E.U.U. Además, debido a que el valor del flete es bajo, el impacto que genera en el costo del producto es considerable.

- Herbicidas

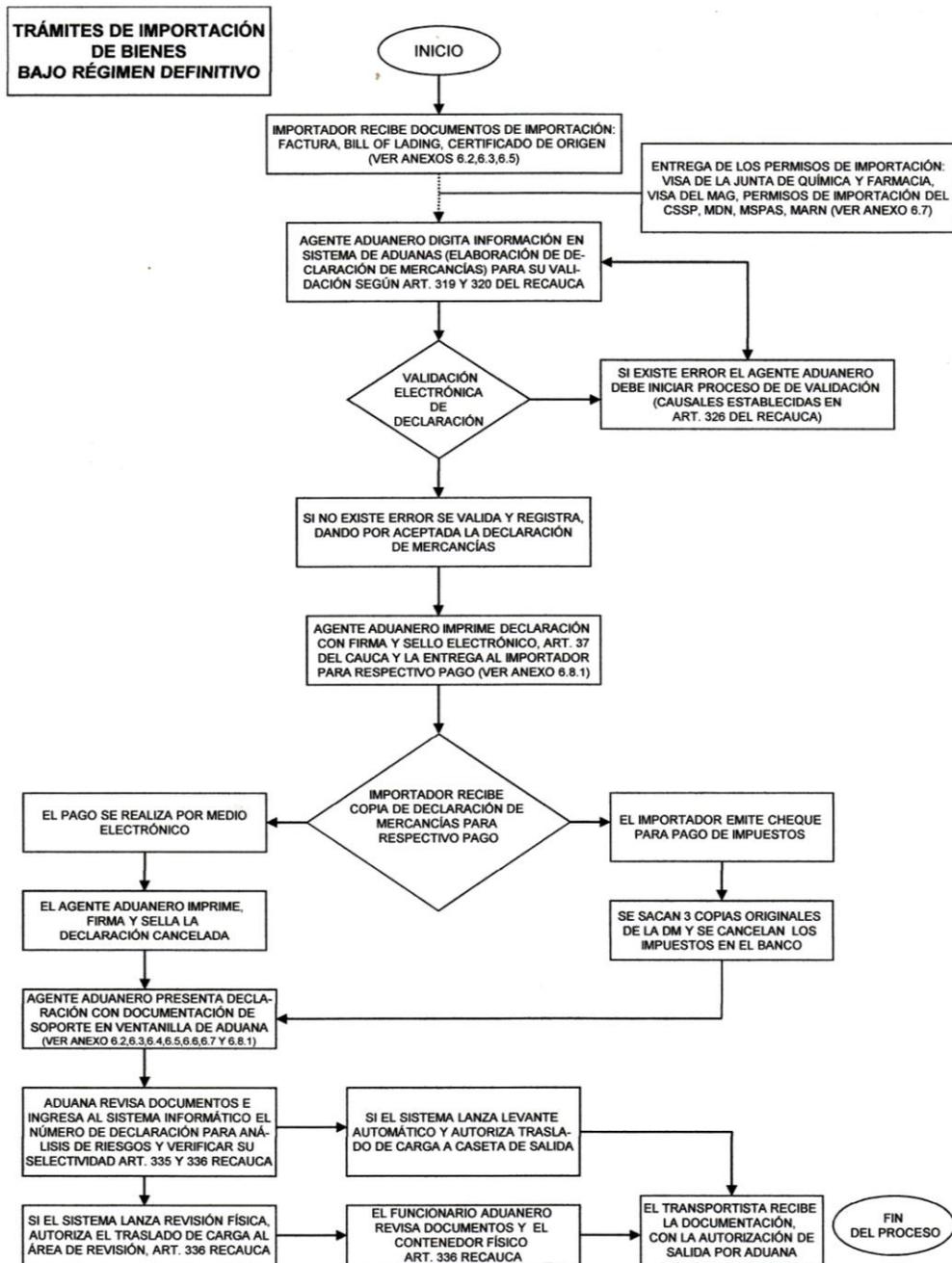
El país que otorga mayores beneficios económicos a la empresa es Colombia, ya que proporciona precios competitivos a la empresa. Cabe resaltar que, a pesar que la tasa arancelaria de Colombia no está totalmente desgravada, a comparación de los otros países; el valor del flete es más competitivo comparado con E.E. U.U y México.

Cabe mencionar, que las diferencias que resultan en cuanto a las disminuciones al aplicar los TLC en los diferentes productos dependen de las cantidades cotizadas.

#### 2.1.1.2 Proceso de Importación de los productos

A continuación se presenta de forma esquematizada el proceso de importación definitiva de bienes al territorio nacional.

Figura No. 3



Fuente: Manual Único de procedimientos Aduaneros publicados por la DGA.

### 2.1.1.3 Proceso Contable

#### 2.1.1.3.1 Elaboración de Partidas Contables

Ejemplos de partidas contables donde se muestra el registro de la mercadería y los costos de importación que forman parte del producto. (Ver Anexo 6.13)

| Fecha          | Código                           | Concepto   | Debe                | Haber               |
|----------------|----------------------------------|--|---------------------|---------------------|
| 10/10/2011     | 11060201<br>21000102             | Mercaderías en Tránsito<br>Proveedores del Exterior<br>V/ Por registro factura en tránsito.                        | \$70,000.00         | \$70,000.00         |
| 10/10/2011     | 11060201<br>110701<br>11010101   | Mercaderías en Tránsito<br>IVA Crédito Fiscal<br>Bancos<br>V/ Pago de visado de JVPQF por importación de perfumes. | \$22.12<br>\$2.88   | \$25.00             |
| 15/10/2011     | 11060201<br>11010101<br>12040302 | Mercaderías en Tránsito<br>Bancos<br>Retenciones ISR<br>V/ Pago de flete a naviera.                                | \$450.88            | \$428.34<br>\$22.54 |
| 22/10/2011     | 110701<br>11010101               | IVA Crédito Fiscal<br>Bancos<br>V/ Pago de impuestos según póliza 4 17745.   | \$9,295.11          | \$9,295.11          |
| 30/10/2011     | 11060201<br>110701<br>11010101   | Mercaderías en Tránsito<br>IVA Crédito Fiscal<br>Bancos<br>V/ Pago del CCF 3522 por trámites aduanales.            | \$200.00<br>\$26.00 | \$226.00            |
| <b>Totales</b> |                                  |  | <b>\$79,996.99</b>  | <b>\$79,996.99</b>  |

Para la elaboración de los registros contables se consideró lo establecido en los artículos 65 numeral 4 y 94 de la Ley del Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios y el artículo 158 literal a) del Código Tributario.

### 2.1.1.3.2 Retaceo de Costos<sup>5</sup>

DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.  
RETACEOS MES DE OCTUBRE DE 2011

RETACEO FACTURAS : 113245B  
PROVEEDOR : HUGO BOSS FASHIONS, INC.

| FECHA     | EMISOR                   | DESCRIPCION                              | No. DOCTO. | PESO KG | CANTIDAD S/ENTRADA S/FACTURA | PRECIO UNITARIO \$ | VALOR F.O.B. \$ | GASTOS EXTERIOR \$ PESO \$ VALOR | VALOR CIF \$ | POLIZA \$ VALOR | G. LOCALES \$ PESO \$ VALOR | IMPORTE COSTO TOTAL \$ | IMPORTE TOTAL \$ COSTO UNITARIO |
|-----------|--------------------------|--|------------|---------|------------------------------|--------------------|-----------------|----------------------------------|--------------|-----------------|-----------------------------|------------------------|---------------------------------|
| 25-Oct-11 | HUGO BOSS FASHIONS, INC. | PERFUMES DE AGUAY COLONIA                | 113245B    | 2500    | 5000 Unidades                | \$ 14.00           | \$70,000.00     | \$ 1,050.00                      | \$71,050.00  | \$71,050.00     | \$ 673.00                   | \$70,673.00            | \$ 14.13                        |
| 15-Oct-11 | PERFUMES HUGO BOSS       | SEGURO                                   | 113245B    |         |                              |                    |                 | \$ 1,050.00                      |              |                 |                             |                        |                                 |
| 12-Oct-11 | JVPQF AGENCIA CENTRAL DE | IMPUESTOS ADUANALES<br>VISADO DE FACTURA |            |         |                              |                    |                 |                                  |              |                 | \$ 22.12                    |                        |                                 |
| 30-Oct-11 | ADUANAS. S.A. DE C.V.    | GESTIONES ADUANERAS                      | CCF 3522   |         |                              |                    |                 |                                  |              |                 | \$ 200.00                   |                        |                                 |
| 15-Oct-11 | CROWLEY                  | FLETE                                    | SV10120201 |         |                              |                    |                 |                                  |              |                 | \$ 450.88                   |                        |                                 |

NOTA: Debido a que no se contrató póliza de seguro se aplicó el 1.5% sobre el valor FOB de las mercancías que establece el Art. 2 literal b) de la Ley de Simplificación Aduanera. Por lo tanto, el valor se excluye del costo de las mercaderías.

Registro contable por ingreso de mercadería a bodegas:

| Fecha          | Código   | Concepto  | Debe               | Haber              |
|----------------|----------|---|--------------------|--------------------|
| 30/10/2011     | 110601   | Inventarios   | \$70,673.00        |                    |
|                | 11060201 | Mercaderías en Tránsito<br>V/ Por ingreso de mercaderías a bodegas. |                    | \$70,673.00        |
| <b>Totales</b> |          |   | <b>\$70,673.00</b> | <b>\$70,673.00</b> |

<sup>5</sup> Art. 140 literal b), 142 del Código Tributario y los párrafos 13.5 y 13.6 de la Sección 13 Inventarios de la NIIF para PYMES.

### 2.1.1.3.3 Presentación y Revelación en los Estados Financieros

A continuación se presenta el Balance General de la empresa importadora y como debe revelarse el rubro Inventarios con sus respectivas subcuentas: Mercaderías en Tránsito e Inventarios; asimismo, se muestra la Nota Explicativa correspondiente.

**BALANCE DE SITUACIÓN GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 2011**  
**DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.**  
 (EXPRESADO EN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

| ACTIVO                     |               |                      | PASIVO                             |                      |
|----------------------------|---------------|----------------------|------------------------------------|----------------------|
| <b>ACTIVO CORRIENTE</b>    |               | \$4185,002.64        | <b>PASIVO CORRIENTE</b>            | <b>\$1675,958.59</b> |
| EFFECTIVO Y EQUIVALENTES   | \$873,710.64  |                      | CUENTAS POR PAGAR                  | \$1000,345.00        |
| CUENTAS POR COBRAR         | \$1652,816.00 |                      | IMPUESTO POR PAGAR                 | \$132,720.09         |
| INVENTARIOS (NOTA 6)       | \$1543,546.00 |                      | PRÉSTAMOS BANCARIOS (C.P)          | \$542,893.50         |
| PAGOS ANTICIPADOS          | \$114,930.00  |                      |                                    |                      |
| <b>ACTIVO NO CORRIENTE</b> |               | <b>\$2521,410.44</b> | <b>PASIVO NO CORRIENTE</b>         | <b>\$2072,666.36</b> |
| PROPIEDAD PLANT Y EQUIPO   | \$2565,546.44 |                      | PRESTACIONES SOCIALES POR PAGAR    | \$371,987.30         |
| BIENES MUEBLES             | \$616,244.55  |                      | PRÉSTAMOS BANCARIOS (L.P)          | \$1700,679.06        |
| BIENES INMUEBLES           | \$1949,301.89 |                      |                                    |                      |
| OTROS ACTIVOS              | \$56,900.00   |                      | <b>PATRIMONIO</b>                  | <b>\$2957,788.13</b> |
| DEPRECIACION ACUMULADA     | -\$101,036.00 |                      | CAPITAL SOCIAL (83,416 ACCIONES) D | \$953,325.71         |
|                            |               |                      | RESERVA LEGAL                      | \$190,665.14         |
|                            |               |                      | SUPERAVIT DE CAPITAL               | \$576,597.68         |
|                            |               |                      | UTILIDADES POR APLICAR             | \$1237,199.60        |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>        |               | <b>\$6706,413.08</b> | <b>TOTAL PASIVO MÁS PATRIMONIO</b> | <b>\$6706,413.08</b> |

  
**Ing. Juan Luis Fernández Tóchez**  
 Representante Legal

  
 Lic. Tito Antonio Gómez Martínez  
 AUDITOR EXTERNO  
 Registro N° 793



  
**Licda. Evelyn Roxana Sánchez**  
 Contador General

**DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.**  
**NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**NOTA 6 INVENTARIOS**

EL SALDO PRESENTADO AL 31 DE OCTUBRE DE 2011 SE DETALLA A CONTINUACIÓN:

|                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| INVENTARIOS             | \$987,234.00              |
| MERCADERÍAS EN TRÁNSITO | \$556,312.00              |
|                         | <u>US\$ \$1543,546.00</u> |

LAS MERCADERÍAS EN TRÁNSITO SE REFIEREN A MERCANCÍAS DE PROVEEDORES PENDIENTES DE RECIBIR Y COSTOS CORRESPONDIENTES A LA IMPORTACIÓN.

## 2.2 Importación de bienes bajo el incentivo de los Tratados de Libre Comercio ratificados por la República de El Salvador

### 2.2.1 Bajo Régimen a Depósito Aduanero

#### 2.2.1.1 Análisis de Costos de Importación e Impuestos

La empresa Importaciones Nacionales, S.A. de C.V., domiciliada en El Salvador, se está preparando para mantener en stock productos para la temporada. Sin embargo, sus bodegas no poseen el espacio físico suficiente para almacenar las mercaderías ni cuenta con la liquidez económica para poder cubrir el pago total de los impuestos generados por la importación. Debido a estas circunstancias, el Gerente Financiero ha tomado la decisión de importar bajo el régimen a Depósito Aduanero.

Por lo que, solicita al Gerente de Importaciones realizar cotización de los siguientes artículos, con el objetivo de conocer los posibles proveedores y precios accesibles:

- Vinos<sup>6</sup>
- Extractos, esencias y concentrados

Al mismo tiempo, se encomienda revisar las cotizaciones de los proveedores, efectuando para tal caso, un análisis de costos comparativo con base a la cotización, evaluando todos los costos en que incurrirán desde el momento de su compra hasta la colocación del producto en las bodegas salvadoreñas; para decidir con cual país es conveniente realizar la respectiva importación y lograr ser competitivos en el mercado local.

Por lo que el Gerente de Logística procede a realizar las respectivas cotizaciones para análisis:

- Vinos:

---

<sup>6</sup> Según Arts. 34 literal a), 42-A, 43, 43-A, 44, 45 Inciso Cuarto de la Ley Reguladora de la Producción y Comercialización del Alcohol y Bebidas Alcohólicas.

Cuadro No. 11

| PAÍS DE ORIGEN       | PROVEEDOR            | NAVIERA  | PESO APROX. (kg) | CANTIDAD COTIZADA | UNIDAD DE MEDIDA | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL (VALOR FOB) | VALOR DE FLETE | SEGURO    | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) |
|----------------------|----------------------|----------|------------------|-------------------|------------------|-----------------|--------------------------|----------------|-----------|----------------------------------|
| <b>VINO ESPUMOSO</b> |                      |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |           |                                  |
| COLOMBIA             | VINZETA, S.A.        | SEABOARD | 3604.5           | 2,760             | ML               | \$ 8.00         | \$ 22,080.00             | \$ 612.77      | \$ 331.20 | \$ 23,023.97                     |
| CHILE                | CASILLERO DEL DIABLO | SEABOARD | 3604.5           | 2,760             | ML               | \$ 7.00         | \$ 19,320.00             | \$ 585.37      | \$ 289.80 | \$ 20,195.17                     |
| E.E.U.U.             | CONSTELLATION        | CROWLEY  | 3604.5           | 2,760             | ML               | \$ 7.75         | \$ 21,390.00             | \$ 1,139.74    | \$ 320.85 | \$ 22,850.59                     |

Asimismo, encuentra tres proveedores potenciales de distintos países, de los cuales ha revisado los precios y fletes de cada uno, llegando a obtener el valor CIF.

- Extractos, esencias y concentrados:

Cuadro No. 12

| PAÍS DE ORIGEN                            | PROVEEDOR  | NAVIERA  | PESO APROX. (kg) | CANTIDAD COTIZADA | UNIDAD DE MEDIDA | PRECIO UNITARIO | PRECIO TOTAL (VALOR FOB) | VALOR DE FLETE | SEGURO    | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) |
|---|--|----------|------------------|-------------------|------------------|-----------------|--------------------------|----------------|-----------|----------------------------------|
| <b>EXTRACTOS, ESENCIAS Y CONCENTRADOS</b> |  |          |                  |                   |                  |                 |                          |                |           |                                  |
| MÉXICO                                    | EQUISA-BUDENHEIM, S.A. DE C.V.                           | MAERSK   | 5000             | 3,676             | LT               | \$ 7.50         | \$ 27,570.00             | \$ 1,216.50    | \$ 413.55 | \$ 29,200.05                     |
| E.E.U.U.                                  | SETHNESS-GREENLEAF FLAVORS                               | CROWLEY  | 5000             | 3,676             | LT               | \$ 8.50         | \$ 31,246.00             | \$ 1,581.00    | \$ 468.69 | \$ 33,295.69                     |
| CHINA-TAIWÁN                              | SHANGHAI SHIHAO FLAVOR & FRAGRANCE CO., LTD.             | MAERSK   | 5000             | 3,676             | LT               | \$ 6.00         | \$ 22,056.00             | \$ 1,300.00    | \$ 330.84 | \$ 23,686.84                     |
| COLOMBIA                                  | PRODUCTORA Y DISTRIBUIDORA DE SABORES PRODISABOR, S.A.S. | SEABOARD | 5000             | 3,676             | LT               | \$ 6.50         | \$ 23,894.00             | \$ 1,700.00    | \$ 358.41 | \$ 25,952.41                     |

De la misma forma, se realiza con este producto, de allí parte a realizar los respectivos cálculos de derechos arancelarios e impuestos por importación de ambas líneas, con el objetivo de encontrar con cual país es factible realizar la compra. Al mismo tiempo se lleva a análisis los códigos arancelarios de dichos productos, consultándose por medio de la herramienta Arancel Electrónico proporcionado por la DGA y/o Arancel Informatizado Centroamericano (AIC), confirmando de esta manera con que países se tiene preferencias arancelarias a través de los TLC ratificados con la República de El Salvador.

De lo anterior, se muestra un cuadro comparativo donde se reflejan las diferencias entre importaciones sin aplicar los beneficios de TLC y aplicándolos.

Cuadro No. 13

| FECHA                                     | PAÍS DE ORIGEN | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) | % DAI SIN TLC | VALOR DAI SIN TLC | IMPUESTO ESPECÍFICO | IMPUESTO AD-VALOREM | BASE IMPONIBLE IVA | IVA         | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + IVA) | % DAI CON TLC | VALOR DAI CON TLC | IMPUESTO ESPECÍFICO | IMPUESTO AD-VALOREM | BASE IMPONIBLE IVA | IVA         | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + IVA) |
|---|----------------|----------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|-------------------------------------|---------------|-------------------|---------------------|---------------------|--------------------|-------------|-------------------------------------|
| <b>VINO ESPUMOSO</b>                      |                |                                  |               |                   |                     |                     |                    |             |                                     |               |                   |                     |                     |                    |             |                                     |
| 27/08/2011                                | COLOMBIA       | \$ 23,023.97                     | 20%           | \$ 4,604.79       | \$ 2,463.30         | \$ 2,446.49         | \$ 32,538.55       | \$ 4,230.01 | \$ 13,744.60                        | 18%           | \$ 4,136.86       | \$ 2,463.30         | \$ 2,446.49         | \$ 32,029.22       | \$ 4,163.80 | \$ 13,210.45                        |
| 27/08/2011                                | CHILE          | \$ 20,195.17                     | 20%           | \$ 4,039.03       | \$ 2,463.30         | \$ 2,152.30         | \$ 28,849.80       | \$ 3,750.47 | \$ 12,405.11                        | 0%            | \$ -              | \$ 2,463.30         | \$ 2,152.30         | \$ 24,872.87       | \$ 3,233.47 | \$ 7,849.07                         |
| 27/08/2011                                | E.E.U.U.       | \$ 22,850.59                     | 20%           | \$ 4,570.12       | \$ 2,463.30         | \$ 2,428.46         | \$ 32,312.47       | \$ 4,200.62 | \$ 13,662.50                        | 0%            | \$ -              | \$ 2,463.30         | \$ 2,428.46         | \$ 27,742.35       | \$ 3,606.51 | \$ 8,498.27                         |
| <b>EXTRACTOS, ESENCIAS Y CONCENTRADOS</b> |                |                                  |               |                   |                     |                     |                    |             |                                     |               |                   |                     |                     |                    |             |                                     |
| 27/08/2011                                | MEXICO         | \$ 29,200.05                     | 15%           | \$ 4,380.01       | \$ -                | \$ -                | \$ 33,580.06       | \$ 4,365.41 | \$ 8,745.41                         | 15.0%         | \$ 4,380.01       | \$ -                | \$ -                | \$ 33,580.06       | \$ 4,365.41 | \$ 8,745.41                         |
| 27/08/2011                                | E.E.U.U.       | \$ 33,295.69                     | 15%           | \$ 4,994.35       | \$ -                | \$ -                | \$ 38,290.04       | \$ 4,977.71 | \$ 9,972.06                         | 9%            | \$ 2,996.61       | \$ -                | \$ -                | \$ 36,292.30       | \$ 4,718.00 | \$ 7,714.61                         |
| 27/08/2011                                | CHINA-TAIWAN   | \$ 23,686.84                     | 15%           | \$ 3,553.03       | \$ -                | \$ -                | \$ 27,239.87       | \$ 3,541.18 | \$ 7,094.21                         | 11%           | \$ 2,605.55       | \$ -                | \$ -                | \$ 26,292.39       | \$ 3,418.01 | \$ 6,023.56                         |
| 27/08/2011                                | COLOMBIA       | \$ 25,952.41                     | 15%           | \$ 3,892.86       | \$ -                | \$ -                | \$ 29,845.27       | \$ 3,879.89 | \$ 7,772.75                         | 15%           | \$ 3,892.86       | \$ -                | \$ -                | \$ 29,845.27       | \$ 3,879.89 | \$ 7,772.75                         |

Los impuestos Específicos y Ad-valorem, reflejados en el cuadro anterior están regulados en el artículo 43 de la Ley Reguladora de la Producción y Comercialización del Alcohol y Bebidas Alcohólicas.

Posterior a los cálculos de impuestos generados se llega al siguiente análisis comparativo:

Cuadro No. 14

### Cuadro Comparativo de Derechos e Impuestos

| PRODUCTO                           | PAÍS DE ORIGEN | VALOR CIF (COSTO SEGURO Y FLETE) | TOTAL A PAGAR IMPUESTOS (DAI + OTROS + IVA) |              | CIF + IMPUESTO |              | DIFERENCIA  |
|------------------------------------|----------------|----------------------------------|---|--------------|----------------|--------------|-------------|
|                                    |                |                                  | SIN TLC                                     | CON TLC      | SIN TLC        | CON TLC      |             |
| Vino Espumoso                      | Colombia       | \$ 23,023.97                     | \$ 13,744.60                                | \$ 13,210.45 | \$ 36,768.56   | \$ 36,234.42 | \$ 534.14   |
|                                    | Chile          | \$ 20,195.17                     | \$ 12,405.11                                | \$ 7,849.07  | \$ 32,600.28   | \$ 28,044.24 | \$ 4,556.04 |
|                                    | E.E.U.U.       | \$ 22,850.59                     | \$ 13,662.50                                | \$ 8,498.27  | \$ 36,513.09   | \$ 31,348.86 | \$ 5,164.23 |
| Extractos, Esencias y Concentrados | China-Taiwán   | \$ 23,686.84                     | \$ 7,094.21                                 | \$ 6,023.56  | \$ 30,781.05   | \$ 29,710.40 | \$ 1,070.65 |
|                                    | E.E.U.U.       | \$ 33,295.69                     | \$ 9,972.06                                 | \$ 7,714.61  | \$ 43,267.75   | \$ 41,010.30 | \$ 2,257.45 |
|                                    | Colombia       | \$ 25,952.41                     | \$ 7,772.75                                 | \$ 7,772.75  | \$ 33,725.16   | \$ 33,725.16 | \$ -        |
|                                    | México         | \$ 29,200.05                     | \$ 8,745.41                                 | \$ 8,745.41  | \$ 37,945.46   | \$ 37,945.46 | \$ -        |

Nota: Las filas sombreadas en el cuadro anterior muestran los países de los cuales conviene importar los productos.

Dicho cuadro refleja los efectos que produce la aplicación de los TLC al importar productos, siempre y cuando estos apliquen, además esta variación depende de la desgravación arancelaria que posea cada país.

- Vinos

Se observa que al utilizar el TLC en cada uno de los países, ocurre una disminución muy aceptable. Al comparar los costos entre los países se tiene que el precio conveniente para ser competitivo es el ofertado por Chile.

- Extractos, esencias y concentrados,

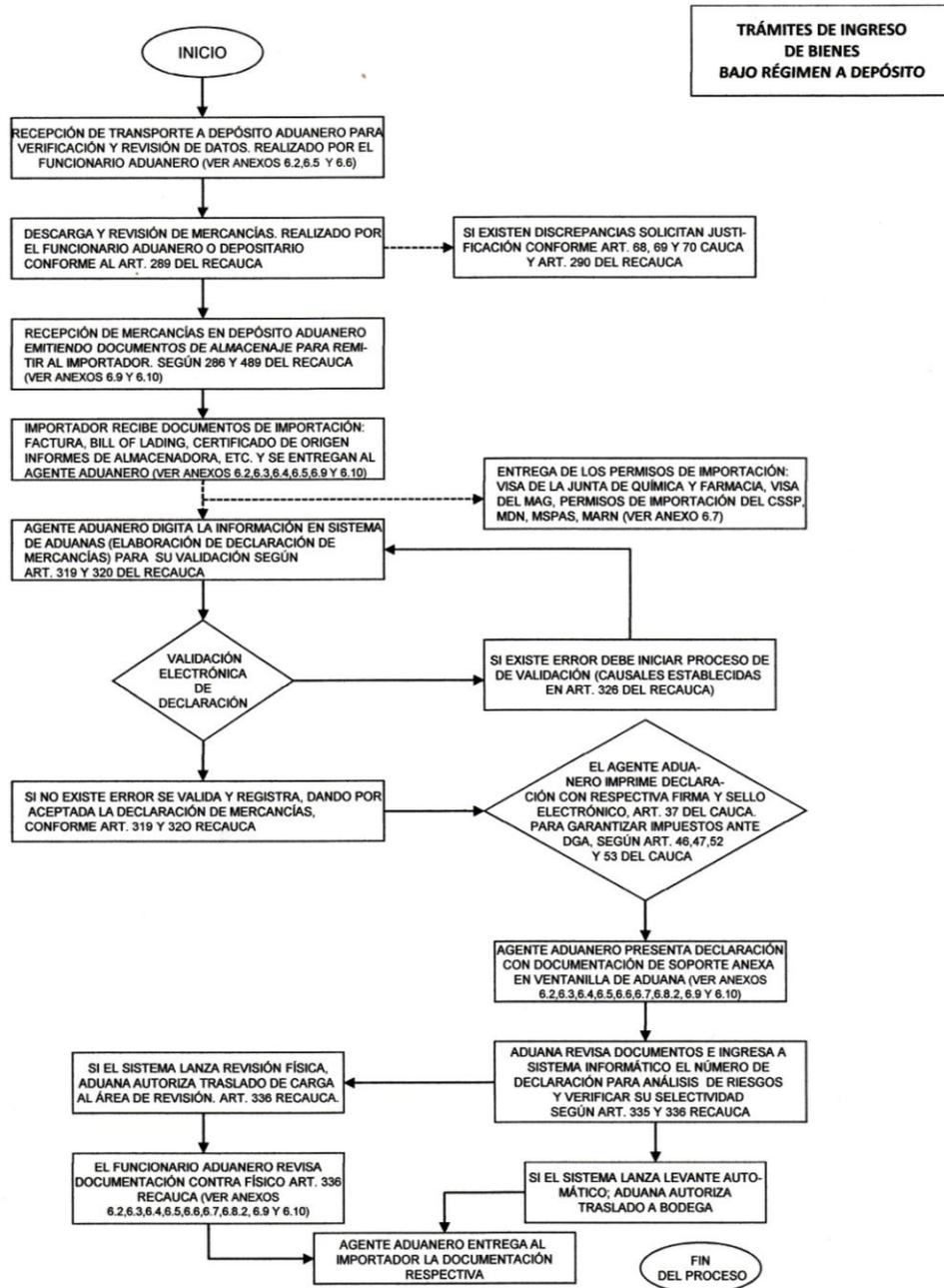
Se analizan todos los factores implicados en los costos, obteniendo valores al efectuar cálculo de impuestos, se muestra que si se importara el producto sin los beneficios de los TLC, el país que proporciona menores costos es China (Taiwán).

Sin embargo, al aplicarle los TLC se observa que con dos países (Colombia y México) dicho código arancelario no se encuentra dentro del listado de desgravación arancelaria; por lo tanto los costos se mantienen. Caso contrario sucede para China (Taiwán) y E.E.U.U. ya que se encuentran bajo los beneficios de los TLC, y por ello los derechos arancelarios e impuestos disminuyen, llegando a la conclusión que el país que presenta menores costos de importación es China (Taiwán).

#### 2.2.1.2 Proceso de Importación de los productos

A continuación se presenta de forma esquematizada el proceso de importación de bienes bajo régimen a depósito.

Figura No. 4



Fuente: Manual Único de procedimientos Aduaneros publicados por la DGA.

### 2.2.1.3 Proceso Contable

#### 2.2.1.3.1 Elaboración de Partidas Contables

Ejemplos de partidas contables donde muestra el registro de la mercadería y los costos de importación que forman parte del producto. (Ver Anexo 6.13)

| Fecha          | Código                           | Concepto  | Debe                | Haber               |
|----------------|----------------------------------|---|---------------------|---------------------|
| 05/10/2011     | 11060201<br>21000102             | Mercaderías en Tránsito<br>Proveedores del Exterior<br>V/ Por registro factura en tránsito.                           | \$19,320.00         | \$19,320.00         |
| 12/10/2011     | 11060201<br>110701<br>11010101   | Mercaderías en Tránsito<br>IVA Crédito Fiscal<br>Bancos<br>V/ Pago de permiso del MSPAS<br>para importación de vinos. | \$4.42<br>\$0.58    | \$5.00              |
| 15/10/2011     | 11060201<br>11010101<br>12040302 | Mercaderías en Tránsito<br>Bancos<br>Retenciones ISR<br>V/ Pago de flete a naviera.                                   | \$585.37            | \$556.10<br>\$29.27 |
| 30/10/2011     | 11060201<br>110701<br>11010101   | Mercaderías en Tránsito<br>IVA Crédito Fiscal<br>Bancos<br>V/ Pago del CCF 3522 por trámites<br>aduanales.            | \$200.00<br>\$26.00 | \$226.00            |
| <b>Totales</b> |                                  |   | <b>\$20,136.37</b>  | <b>\$20,136.37</b>  |

#### 2.2.1.3.2 Retaceo de Costos

IMPORTACIONES NACIONALES S.A. DE C.V.  
RETACEOS MES DE OCTUBRE DE 2011

RETACEO FACTURAS : 113245B  
PROVEEDOR : CASILLERO DEL DIABLO

| FECHA     | EMISOR                      | DESCRIPCION                             | No. DOCTO. | PESO KG | CANTIDAD<br>SIENTRADA<br>SIFACTURA | PRECIO<br>UNITARIO \$ | VALOR F.O.B. \$ | GASTOS<br>EXTERIOR \$<br>PESO \$ VALOR | VALOR CIF \$ | POLIZAS<br>VALOR | G. LOCALES \$<br>PESO \$ VALOR | IMPORTE<br>COSTO TOTAL<br>\$ | IMPORTE<br>TOTAL \$<br>COSTO<br>UNITARIO |
|-----------|-----------------------------|---|------------|---------|------------------------------------|-----------------------|-----------------|--|--------------|------------------|--------------------------------|------------------------------|--|
| 05-Oct-11 | CASILLERO DEL DIABLO        | VINO ESPUMOSO CONCHAY TORO              | 113245B    | 3604.5  | 2.760<br>Unidades                  | \$ 7.00               | \$ 19,320.00    | \$ 289.80                              | \$ 19,609.80 | \$ 19,609.80     | \$ 789.79                      | \$ 20,109.79                 | \$ 7.29                                  |
| 14-Oct-11 | VINO ESPUMOSO CONCHAY TORO  | SEGURO                                  | 113245B    |         |                                    |                       |                 | \$ 289.80                              |              |                  |                                |                              |  |
| 12-Oct-11 | MSPAS<br>AGENCIA CENTRAL DE | IMPUESTOS ADUANALES<br>PERMISO DE SALUD | CCF 11825  |         |                                    |                       |                 |  |              |                  | \$ 4.42                        |                              |  |
| 30-Oct-11 | ADUANAS, S.A. DE C.V.       | GESTIONES ADUANERAS                     | CCF 3522   |         |                                    |                       |                 |  |              |                  | \$ 200.00                      |                              |  |
| 15-Oct-11 | SEABOARD                    | FLETE                                   | 1145526    |         |                                    |                       |                 |  |              |                  | \$ 585.37                      |                              |  |

NOTA: Debido a que no se contrató póliza de seguro se aplicó el 1.5% sobre el valor FOB de las mercancías que establece el Art. 2 literal b) de la Ley de Simplificación Aduanera. Por lo tanto, el valor se excluye del costo de las mercaderías.

Registro por ingreso de mercaderías al Depósito Aduanero:

| <b>Fecha</b>   | <b>Código</b> | <b>Concepto</b>  | <b>Debe</b>        | <b>Haber</b>       |
|----------------|---------------|--|--------------------|--------------------|
| 30/10/2011     | 11060301      | Mercaderías en Depósito Aduanero   | \$20,109.79        |                    |
|                | 11060201      | Mercaderías en Tránsito<br>V/ Por ingreso de mercaderías al<br>Depósito Aduanero ALDESA. |                    | \$20,109.79        |
| <b>Totales</b> |               |  | <b>\$20,109.79</b> | <b>\$20,109.79</b> |

El siguiente paso a realizar en la importación de mercancías bajo el régimen a depósito aduanero es efectuar los desprendimientos parciales o totales, según la necesidad en los inventarios de la empresa, es decir, que del total del producto almacenado en un depósito aduanero se pueden importar definitivamente (ó nacionalizarse) cantidades parciales, hasta que estas sumen el 100% de las mercancías almacenadas.

Para realizar estos desprendimientos parciales la empresa tiene un plazo de 1 año a partir de la fecha de registro de la declaración a depósito. Cabe mencionar, que si el producto necesita un permiso para su importación al país, estos sólo se tramitarán al momento de efectuar la declaración a depósito aduanero, y para los desprendimientos solo se presentará copias de dichos permisos.

La empresa es responsable de llevar un control de las declaraciones que se tienen a depósito aduanero, de efectuar los desprendimientos y de liquidar las declaraciones antes de la fecha de vencimiento para evitar así, sanciones aduaneras.

#### 2.2.1.3.3 Presentación y Revelación en los Estados Financieros

A continuación se presenta el Balance General de la empresa importadora y como debe revelarse el rubro Inventarios con sus respectivas subcuentas: Mercaderías en Tránsito e Inventarios; asimismo, se muestra la Nota Explicativa correspondiente.

**BALANCE DE SITUACIÓN GENERAL AL 31 DE OCTUBRE DE 2011**  
**IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.**  
 (EXPRESADO EN DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

| ACTIVO                     |                      | PASIVO                                       |                      |
|----------------------------|----------------------|--|----------------------|
| <b>ACTIVO CORRIENTE</b>    | <b>\$2300,401.65</b> | <b>PASIVO CORRIENTE</b>                      | <b>\$604,039.01</b>  |
| EFFECTIVO Y EQUIVALENTES   | \$873,710.64         | CUENTAS POR PAGAR                            | \$76,543.98          |
| CUENTAS POR COBRAR         | \$402,083.01         | IMPUESTO POR PAGAR                           | \$70,616.03          |
| INVENTARIOS (VER NOTA 7)   | \$909,678.00         | PRÉSTAMOS BANCARIOS (C.P)                    | \$456,879.00         |
| PAGOS ANTICIPADOS          | \$114,930.00         |  |                      |
| <br>                       |                      |  |                      |
| <b>ACTIVO NO CORRIENTE</b> | <b>\$2621,481.49</b> | <b>PASIVO NO CORRIENTE</b>                   | <b>\$1360,056.00</b> |
| PROPIEDAD PLANTAY EQUIPO   | \$2663,917.09        | PRESTACIONES SOCIALES POR PAGAR              | \$125,489.00         |
| BIENES MUEBLES             | \$120,567.89         | PRÉSTAMOS BANCARIOS (L.P)                    | \$1234,567.00        |
| BIENES INMUEBLES           | \$2543,349.20        |  |                      |
| OTROS ACTIVOS              | \$56,900.00          |  |                      |
| DEPRECIACION ACUMULADA     | -\$99,335.60         |  |                      |
|                            |                      | <b>PATRIMONIO</b>                            | <b>\$2957,788.13</b> |
|                            |                      | CAPITAL SOCIAL 83,416 ACCIONES DE \$11.43 VA | \$953,325.71         |
|                            |                      | RESERVA LEGAL                                | \$190,665.14         |
|                            |                      | SUPERAVIT DE CAPITAL                         | \$576,597.68         |
|                            |                      | UTILIDADES POR APLICAR                       | \$1237,199.60        |
| <br>                       |                      |  |                      |
| <b>TOTAL ACTIVO</b>        | <b>\$4921,883.14</b> | <b>TOTAL PASIVO MAS PATRIMONIO</b>           | <b>\$4921,883.14</b> |

  
**Ing. Juan Luis Fernández Tóchez**  
 Representante Legal

  
 Lic. Tito Antonio Gámez Martínez  
 AUDITOR EXTERNO  
 Registro N° 793



  
**Licda. Evelyn Roxana Sánchez**  
 Contador General

**IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.**  
**NOTAS EXPLICATIVAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

**NOTA 7 INVENTARIOS**

EL SALDO PRESENTADO AL 31 DE OCTUBRE DE 2011 SE DETALLA A CONTINUACIÓN:

|                                  |                          |
|----------------------------------|--------------------------|
| INVENTARIOS                      | \$650,300.00             |
| MERCADERÍAS EN TRÁNSITO          | \$218,268.21             |
| MERCADERÍAS EN DEPÓSITO ADUANERO | \$41,109.79              |
|                                  | <b>US\$ \$909,678.00</b> |

\*MERCADERÍAS EN TRÁNSITO SE REFIEREN A MERCANCÍAS DE PROVEEDORES PENDIENTES DE RECIBIR, Y COSTOS CORRESPONDIENTES A LA IMPORTACIÓN.

\*MERCADERÍAS EN DEPÓSITO ADUANERO SE REFIEREN A MERCANCÍAS EN EL PAÍS QUE SE ENCUENTRAN BAJO CONTROL ADUANERO.

## BIBLIOGRAFÍA

**Banco Central de Reserva de El Salvador.** “Sector Externo. Balanza Comercial”. Disponible en [www.bcr.gob.sv](http://www.bcr.gob.sv). Consultado el 24 de junio de 2011.

**Chávez Paredes, Ana Isabel; Medrano Argueta Yamileth; Munguía Hernández Carina Guadalupe.** Año 2008. “*Manual de Procedimientos Aduaneros aplicados a las empresas de Productos Étnicos dentro del marco del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos*” Trabajo de Graduación para optar el grado de Licenciado en Contaduría Pública. Universidad de El Salvador.

**Compilador: Lic. Ricardo Mendoza Orantes.** Año 2009. 8ª Edición. “*Recopilación de Leyes Aduaneras 2009*”.

**Compilador: Lic. Ricardo Mendoza Orantes.** Año 2011. 52ª Edición. “*Recopilación de Leyes Tributarias 2011*”.

**Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB siglas en inglés).** Año 2009. Primera Edición. “*Norma Internacional de Información Financiera para Pequeñas y Medianas Entidades (NIIF para las PYMES)*”. Departamento de publicaciones IASCF. Reino Unido.

**Jovel Jovel, Roberto Carlos.** Año 2008. Primera edición. “*Guía básica para elaborar trabajos de investigación, ideas prácticas para desarrollar un proceso investigativo*”. Editorial Imprenta Universitaria, Universidad de El Salvador, El Salvador.

**Jovel Jovel, Roberto Carlos.** Año 2011. “*Guía para la Elaboración del Anteproyecto de Trabajo de graduación 2011*”. *Coordinador del Proceso de Graduación 2011*, Universidad de El Salvador. El Salvador.

**Ministerio de Economía.** “Textos TLC”. Disponible en [www.minec.gob.sv](http://www.minec.gob.sv). Consultado el 24 de junio de 2011.

**Ministerio de Economía.** "Tratados de Libre Comercio: CARICOM". Disponible en <http://servicios.minec.gob.sv>. Consultado el 24 de junio de 2011.

**Ministerio de Hacienda.** "Arancel Electrónico DGA El Salvador". Disponible en <http://appm.aduanas.gob.sv>. Consultado el 24 de junio de 2011.

**Océano Grupo Editorial, S.A.** Año 2009. "*Diccionario de Sinónimos y Antónimos*".

**Pacific Credit Rating.** "Informe Sectorial El Salvador: Tratados de Libre Comercio". [www.ratingspcr.com](http://www.ratingspcr.com). Consultado el 23 de junio de 2011.

**Secretaría de Integración Económica Centroamericana.** "Arancel Informatizado Centroamericano". Disponible en [www.aic.sieca.int](http://www.aic.sieca.int). Consultado el 24 de junio de 2011.

**Secretaría de Integración Económica Centroamericana.** "Centroamérica: Estadísticas de Comercio Mensual, 2000-2002". Disponible en [www.sieca.int](http://www.sieca.int). Consultado el 24 de junio de 2011.

**Yezid Soler B.** "*Impacto del TLC en las microempresas*". Disponible en <http://prospectivatlc.blogspot.com>. Consultado el 25 de junio de 2011.

## **ANEXOS**

### **1) RESUMEN DE LA METODOLOGÍA USADA**

#### **Tipo de investigación y Estudio**

La investigación que se realizó es de carácter teórico-práctico, lo que significa que se estudió antecedentes, conceptos y definiciones, fundamento legal, técnico y contable, documentación, alcance e ilustración con los diferentes casos prácticos que se ejemplificaron en el desarrollo del trabajo de investigación.

El tipo de estudio que se aplicó al tema: "Tratamiento Contable y Aplicación de Normativa Tributaria y Aduanera a las operaciones de Importación de mercancías amparadas en Tratados de Libre Comercio", es de naturaleza explicativa, debido a que no sólo se limitó a describir conceptos o fenómenos, sino más bien a responder y analizar las causas y circunstancias involucradas en el tratamiento aduanero, tributario y contable de los eventos económicos que realizan las entidades que se dedican a la relacionada actividad, dicho estudio se realizó considerando algunos aspectos del método lógico inductivo que conllevó a obtener conclusiones generales a partir de algo particular. Para lo cual se llevó a cabo tareas de observación y registro de los hechos, su análisis y clasificación y finalmente una derivación inductiva general a partir de los casos analizados.

#### **Problema observado**

La investigación se llevó a cabo para evaluar el desconocimiento del alcance de los TLC ratificados a los empresarios, con relación a los beneficios económicos, tributarios y aduaneros en las actividades de importación de bienes muebles a El Salvador, lo que conlleva a una mayor competitividad en el mercado local debido a la reducción de costos que la aplicación de estos generaría.

## **Objetivos de la Investigación**

### **Objetivo General**

Presentar el tratamiento aduanero, tributario y contable de la actividad importadora de bienes muebles con mayor consumo en los sectores comercial, industrial y agrícola en El Salvador, que se amparan a los TLC ratificados, orientado al beneficio económico de las empresas.

### **Objetivos Específicos**

- I. Identificar las disposiciones legales vigentes en materia aduanera, tributaria y contable que orienten como efectuar el proceso de importación, cálculo de la base imponible y liquidación de los derechos e impuestos que surjan de las operaciones de nacionalización de bienes muebles aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador.
- II. Aplicar los regímenes de Importación Definitiva y de Depósito Aduanero en las operaciones de importación de bienes muebles aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador.
- III. Analizar los costos y gastos que se incurren en el proceso de importación de bienes muebles utilizando TLC ratificados por la República de El Salvador, permitiendo a la empresa elegir la mejor alternativa para generar mayores beneficios económicos.
- IV. Ilustrar casos prácticos que desarrollen el tratamiento aduanero, tributario y contable de las operaciones de importación de bienes muebles que se apegan a los TLC ratificados por la República de El Salvador.

### **Utilidad Social**

La investigación contribuirá a que los sujetos involucrados conozcan la aplicación de los TLC y su incidencia en los tributos relacionados a la importación de bienes, mostrando de esta manera los

beneficios económicos que genera la utilización de los TLC en dichas operaciones. Asimismo, servirá como herramienta para la toma de decisiones de la Gerencia y mejores negociaciones en el futuro. Además, ésta investigación fortalecerá los conocimientos a los estudiantes y Profesionales de la Carrera en Licenciatura en Contaduría Pública generando así, mejores oportunidades en al ámbito laboral.

### **Unidades de Análisis**

Para llevar a cabo la investigación se consideraron las unidades de análisis siguientes:

1. La legislación aduanera, tributaria y contable vigente.
2. Los procesos de importación de bienes muebles de mayor consumo en el territorio nacional que realizan empresas pertenecientes a los sectores económicos comercio y agroindustria, las cuales amparan sus operaciones bajo TLC ratificados por la República de El Salvador.

### **Instrumentos y Técnicas utilizadas en la investigación**

Los instrumentos que se utilizaron para llevar a cabo la investigación fueron fichas narrativas de lo expresado por los especialistas en la materia, en las entrevistas que se desarrollaron y notas tomadas de textos consultados.

Como método investigativo se aplicó la Sistematización Bibliográfica: por medio del cual se recopiló información bibliográfica disponible de la parte legal, técnica y contable.

Además, se utilizó la Entrevista, herramienta que contribuyó a obtener el punto de vista de expertos que cuentan con la suficiente experiencia ya que desempeñan el cargo agente aduanero, apoderado especial aduanero y encargado de Importaciones, los cuales realizan operaciones que están amparadas bajo TLC ratificados por la República de El Salvador.

## 2) FICHAS BIBLIOGRÁFICAS

|  |              |
|--|--------------|
|   | <b>No. 1</b> |
| <b>FICHA BIBLIOGRÁFICA</b>   |              |
| <b>Nombre del Autor:</b> Chávez Paredes Ana Isabel, Medrano Argueta Yamileth, Munguía Hernández Carina Guadalupe.  |              |
| <b>Título del libro:</b> Manual de Procedimientos Aduaneros aplicados a las empresas de Productos Étnicos dentro del marco del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos. |              |
| <b>País en que fue impreso:</b> El Salvador  |              |
| <b>Año de publicación:</b> 2008  |              |
| <b>Número total de páginas:</b> 1-10   |              |
| <b>Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:</b> Antecedentes, objetivos, importancia, ventajas y desventajas de los TLC.   |              |
| <b>Elaborada por:</b> Catota Rodríguez Lucía Carolina, Flores Gutiérrez Jessica Magaly, Grande Hernández María de los Ángeles.   |              |

|  |              |
|--|--------------|
|   | <b>No. 2</b> |
| <b>FICHA BIBLIOGRÁFICA</b>   |              |
| <b>Nombre del Autor:</b> Lic. Ricardo Mendoza Orantes  |              |
| <b>Título del libro:</b> Recopilación de Leyes Aduaneras 2010  |              |
| <b>Editorial:</b> Jurídica Salvadoreña   |              |
| <b>País en que fue impreso:</b> El Salvador  |              |
| <b>Año de publicación:</b> 2009  |              |
| <b>Número de edición:</b> 8ª   |              |
| <b>Número total de páginas:</b> 736  |              |
| <b>Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:</b> Es el grupo de Leyes en materia Aduanera que se encargan de regular el tráfico de mercancías ya sea tratándose de importación o exportación, además de imponer sanciones a los usuarios que incurran en infracciones hacia estas regulaciones. |              |
| <b>Elaborada por:</b> Catota Rodríguez Lucía Carolina, Flores Gutiérrez Jessica Magaly, Grande Hernández María de los Ángeles.   |              |



No. 3

### FICHA BIBLIOGRÁFICA

|   |
|---|
| <b>Nombre del Autor:</b> Lic. Ricardo Mendoza Orantes   |
| <b>Título del libro:</b> Recopilación de Leyes Tributarias  |
| <b>Editorial:</b> Jurídica Salvadoreña  |
| <b>País en que fue impreso:</b> El Salvador   |
| <b>Año de publicación:</b> 2011   |
| <b>Número de edición:</b> 52 <sup>a</sup>   |
| <b>Número total de páginas:</b> 731   |
| <b>Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:</b> Es el grupo de leyes en materia tributaria sobre las cuales se rigen todos los sujetos usuarios de ellas. |
| <b>Elaborada por:</b> Catota Rodríguez, Lucía Carolina; Flores Gutiérrez, Jessica Magaly; Grande Hernández, María de los Ángeles.                                 |



No. 4

### FICHA BIBLIOGRÁFICA

|   |
|---|
| <b>Nombre del Autor:</b> Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB siglas en inglés).   |
| <b>Título del libro:</b> Norma Internacional de Información Financiera para Pequeñas y Medianas Entidades (NIIF para las PYMES).  |
| <b>Editorial:</b> Departamento de publicaciones IASCF   |
| <b>País en que fue impreso:</b> Reino Unido   |
| <b>Año de publicación:</b> 2009   |
| <b>Número de edición:</b> 1 <sup>a</sup>  |
| <b>Número total de páginas:</b> 245   |
| <b>Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:</b> Es la agrupación de normas de información financiera que se aplican en las operaciones contables de las pequeñas y medianas empresas. |
| <b>Elaborada por:</b> Catota Rodríguez, Lucía Carolina; Flores Gutiérrez, Jessica Magaly; Grande Hernández, María de los Ángeles.   |



No. 5

### FICHA BIBLIOGRÁFICA

**Nombre del Autor:** Jovel Jovel, Roberto Carlos

**Título del libro:** Guía básica para elaborar trabajos de investigación, ideas prácticas para desarrollar un proceso investigativo.

**Editorial:** Imprenta Universitaria, Universidad de El Salvador.

**País en que fue impreso:** El Salvador.

**Año de publicación:** 2008

**Número de edición:** 1<sup>a</sup>

**Número total de páginas:** 131

**Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:** Es una Guía básica para elaborar trabajos de investigación, la cual brinda una serie de herramientas útiles para su elaboración.

**Elaborada por:** Catota Rodríguez, Lucía Carolina; Flores Gutiérrez, Jessica Magaly; Grande Hernández, María de los Ángeles.



No. 6

### FICHA BIBLIOGRÁFICA

**Nombre del Autor:** Mirna Nery, Vásquez Pérez

**Título del libro:** Incidencia de los Tratados de Libre Comercio firmados por El Salvador con México, República Dominicana y Chile en la Balanza Comercial de El Salvador. Período 2001-2005.

**País en que fue impreso:** El Salvador

**Año de publicación:** 2006

**Número total de páginas:** 5-23, 68-106

**Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:** Antecedentes, Marco Conceptual TLC ratificados por la República de El Salvador.

**Elaborada por:** Catota Rodríguez, Lucía Carolina; Flores Gutiérrez, Jessica Magaly; Grande Hernández, María de los Ángeles.



No. 7

## FICHA BIBLIOGRÁFICA

**Nombre del Autor:** Georgina de los Ángeles, Campos Colindres

**Título del libro:** Las Perspectivas de El Salvador ante los Tratados de Libre Comercio (TLC's) firmados con México, República Dominicana, Panamá y Chile Año 2000 – 2003”

**País en que fue impreso:** El Salvador

**Año de publicación:** 2004

**Número total de páginas:** 63-107

**Resumen sobre lo que trata la fuente consultada:** TLC ratificados con la República de El Salvador, Cronología de los Tratados y su Desgravación Arancelaria.

**Elaborada por:** Catota Rodríguez Lucía Carolina, Flores Gutiérrez Jessica Magaly, Grande Hernández María de los Ángeles.

### 3) FICHAS DE ENTREVISTA



UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS  
ESCUELA DE CONTADURIA PÚBLICA

#### GUÍA No. 1 ENTREVISTA PARA CONOCER EL “TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO”

Objetivo: Obtener información basada en la práctica de las operaciones aduaneras, tributarias y contables que realizan las empresas dedicadas a la importación de bienes de mayor consumo al territorio nacional; con el propósito de conocer criterios utilizados al momento de efectuar los procesos; sean estos comunes y/o de mucha relevancia en las distintas actividades económicas que realizan; para obtener mayores controles y así disminuir los riesgos o errores por una aplicación inadecuada de los TLC ratificados por la República de El Salvador.

Indicaciones: Responder de manera objetiva todas las preguntas que a continuación se detallan.

#### **DIRIGIDAS A:**

Agente Aduanero: Lic. Mauricio Ramírez

Apoderado Especial Aduanero: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno

Encargado de Importaciones: Licda. Irene Crespín

1. ¿Conoce acerca de los TLC ratificados por la República de El Salvador? Explique

---

---

---

2. ¿Cuándo se dio cuenta sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador? Explique

---

---

---

3. ¿Qué herramientas utiliza usted para conocer si un bien a importar está dentro de la lista de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

4. ¿Desde cuándo aplica TLC en los trámites de importación que realiza? Explique

---

---

---

5. ¿Cuál es la incidencia económica que tiene los importadores al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

6. ¿Cuál de los TLC ratificados por la República de El Salvador cree usted que más se utiliza en las importaciones al territorio nacional? Por qué? Explique

---

---

---

7. ¿Qué requisitos y documentos son necesarios para obtener el beneficio en la importación de bienes aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

8. ¿A través de qué medios se enteró que las importaciones que tramita, pueden ampararse a los beneficios que otorgan los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

9. En términos de porcentaje, ¿En cuánto disminuyen los costos de importación al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

10. En sus operaciones de importación, ¿Qué impuestos y aranceles intervienen?

---

---

---

11. ¿Qué hace usted para mantenerse actualizado sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

12. ¿Asesora a su empresa o clientes sobre la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

---

---

---

13. Según su conocimiento, ¿Con qué otros países está negociando TLC El Salvador?

---

---

---

14. Según su experiencia, ¿Ha logrado generar competitividad en el mercado nacional la aplicación de los TLC en las importaciones realizadas en la empresa donde labora?

---

---

---

15. ¿Conoce usted en qué situaciones puede perder el beneficio de los TLC al importar bienes al territorio nacional?

---

---

---

## AGENTE ADUANERO

|   |                            |              |
|---|----------------------------|--------------|
|    | <b>FICHA DE ENTREVISTA</b> | <b>No. 1</b> |
| TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"   |                            |              |
| Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez  | Fecha: 04/10/2011          |              |
| Pregunta: 1 ¿Conoce acerca de los TLC ratificados por la República de El Salvador?  |                            |              |
| Respuesta: Plenamente, la Dirección General de Aduanas informa a nuestro gremio cuando entran en vigencia estos tratados comerciales, además introduce la información arancelaria pertinente en el sistema SIDUNEA++, el cual liquida los impuestos con las preferencias arancelarias convenidas. |                            |              |
| Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández  |                            |              |

|  |                            |              |
|--|----------------------------|--------------|
|   | <b>FICHA DE ENTREVISTA</b> | <b>No. 2</b> |
| TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"  |                            |              |
| Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez   | Fecha: 04/10/2011          |              |
| Pregunta: 2 ¿Cuándo se dio cuenta sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?   |                            |              |
| Respuesta: Inmediatamente que han sido ratificados por nuestro país, por los medios de divulgación primeramente por el Diario Oficial de El Salvador, Ministerio de Economía, Dirección General de Aduanas y nuestra gremial ASODAA. |                            |              |
| Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández   |                            |              |



### FICHA DE ENTREVISTA

No. 3

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 3: ¿Qué herramientas utiliza usted para conocer si un bien a importar está dentro de la lista de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: El sistema informático automatizado de la Dirección General de Aduanas SIDUNEA++; y el contenido del mismo tratado comercial.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



### FICHA DE ENTREVISTA

No. 4

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 4: ¿Desde cuándo aplica TLC en los trámites de importación que realiza?

Respuesta: Inmediatamente cuando entran en vigencia, después de su publicación en el Diario Oficial.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 5

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 5: ¿Cuál es la incidencia económica que tiene los importadores al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Importación de sus mercancías con aranceles reducidos.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 6

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 6: ¿Cuál de los TLC ratificados por la República de El Salvador cree usted que más se utiliza en las importaciones al territorio nacional? ¿Por qué? Explique

Respuesta: Estados Unidos, especialmente productos comestibles, frutas y bebidas, porque gozan de tasa cero, a diferencia de otros productos que van en reducción periódica de aranceles, hasta llegar a la tasa cero después de quince años de su ratificación.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 7

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 7: Qué requisitos y documentos son necesarios para obtener el beneficio en la importación de bienes aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: Requisitos: Que los productos sean originarios de un estado parte o producidos con materias primas en el territorio de un estado parte.

Los documentos necesarios para gozar del beneficio de importación es Certificar el Origen, mediante el certificado correspondiente.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 8

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 8: A través de qué medios se enteró que las importaciones que tramita, pueden ampararse a los beneficios que otorgan los TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: Es necesario que estén publicados en el Diario Oficial de la República de El Salvador, para su entrada en vigencia y aplicación.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 9

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 9: En términos de porcentaje, ¿En cuánto disminuyen los costos de importación al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Depende, si un rubro arancelario tenía 15% de DAI, y después de la vigencia del TLC fue reducido a tasa cero, éste, disminuirá en sus costos de importación en lo que a impuestos arancelarios de importación se refiere estrictamente, el 100%.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 10

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 10: En sus operaciones de importación, ¿Qué impuestos y aranceles intervienen?

Respuesta: IVA e Impuestos Específicos, más Derechos Arancelarios a la Importación.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 11

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 11: ¿Qué hace usted para mantenerse actualizado sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Considero que la Dirección General de Aduanas es clave en la actualización de la información oportuna, además de las publicaciones en los medios oficiales correspondientes y mediante seminarios impartidos en nuestra gremial.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 12

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 12: ¿Asesora a su empresa o clientes sobre la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Si, siempre es necesario.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 13

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 13: Según su conocimiento, ¿Con qué otros países está negociando TLC El Salvador?

Respuesta: Pendiente, Unión Europea, está muy interesada.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 14

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 14: Según su experiencia, ¿Ha logrado generar competitividad en el mercado nacional la aplicación de los TLC en las importaciones realizadas en la empresa donde labora?

Respuesta: Por supuesto, y competitividad al alza de los precios, especialmente las verduras, comprendidas las cebollas, aguacates, y otros productos de la cosecha nacional que se adapta a los precios de los productos importados.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 15

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Mauricio Ramírez

Fecha: 04/10/2011

Pregunta 15: ¿Conoce usted en qué situaciones puede perder el beneficio de los TLC al importar bienes al territorio nacional?

Respuesta: Cuando un producto no aplica como originario del territorio de una de las partes.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández

### APODERADO ESPECIAL ADUANERO



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 1

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno

Fecha: 12/09/2011

Pregunta: 1 ¿Conoce acerca de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Sí. Son acuerdos económicos que firman los países con el propósito de que los productos que se elaboran en cada uno de ellos puedan entrar a otros países sin restricciones de comercio.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 2

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta: 2 ¿Cuándo se dio cuenta sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: cuando comencé a trabajar en el área del departamento de importaciones y exportaciones de la empresa. Antes solo tenía un mínimo conocimiento, no sabía que era en sí.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 3

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 3: ¿Qué herramientas utiliza usted para conocer si un bien a importar está dentro de la lista de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Ir al texto de un Tratado específico y buscar la lista de desgravación arancelaria, Buscar en el Arancel Electrónico de la DGA El Salvador o Consultar el Arancel Informatizado Centroamericano (SIECA). Puede haber otras que no las conozcamos.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 4

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 4: ¿Desde cuándo aplica TLC en los trámites de importación que realiza?

Respuesta: En mi caso fue cuando un proveedor me preguntó si estábamos aplicando TLC para importar ese producto. Se comenzó a indagar y se supo que en ciertos productos se podía hacer uso de los TLC. Se verificó que ya se había hecho con anterioridad, se consultó al sistema de la DGA y se observó que si aplicaban.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 5

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 5: ¿Cuál es la incidencia económica que tiene los importadores al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Disminuir los costos de los productos lo cual da la oportunidad de competir con precios más bajos en el mercado. También, entre menos gastos y costos tenga la empresa más liquidez de efectivo poseerá y puede cubrir otros gastos.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 6

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 6: ¿Cuál de los TLC ratificados por la República de El Salvador cree usted que más se utiliza en las importaciones al territorio nacional? ¿Por qué? Explique

Respuesta: según mi experiencia el TLC con E.E.U.U. porque tiene más publicidad entre los medios y es del país del que depende mucho El Salvador en materia económica.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 7

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 7: Qué requisitos y documentos son necesarios para obtener el beneficio en la importación de bienes aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: Entre los Requisitos Cumplir con las reglas de origen del TLC que se está aplicando y dentro de los documentos Certificados de Origen, Facturas, Documentos de Transporte, Permisos Especiales (Si el producto a importar lo requiere) y elaborar la declaración de Importación.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 8

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 8: A través de qué medios se enteró que las importaciones que tramita, pueden ampararse a los beneficios que otorgan los TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: Capacitaciones, Charlas dirigidas por la DGA y la página de la Dirección General de Aduanas.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 9

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 9: En términos de porcentaje, ¿En cuánto disminuyen los costos de importación al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: En promedio el 15%, desde el punto de vista de los productos que se importan en la empresa y en los cuales aplica TLC.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 10

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 10: En sus operaciones de importación, ¿Qué impuestos y aranceles intervienen?

Respuesta: En materia de Impuestos el IVA. En materia de aranceles el Derecho Arancelario de Importación (DAI). Partiendo de los productos que se importan en la empresa.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 11

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 11: ¿Qué hace usted para mantenerse actualizado sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: En mi caso, consulto constantemente la página de la Dirección General de Aduanas y la página del MINEC.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 12

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno

Fecha:12/09/2011

Pregunta 12: ¿Asesora a su empresa o clientes sobre la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Sí, yo evalúo qué productos pueden aplicar TLC con relación al origen de estos, lo cual si es mal aplicado estaríamos expuestos a una sanción por parte de la Aduana.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 13

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno

Fecha:12/09/2011

Pregunta 13: Según su conocimiento, ¿Con qué otros países está negociando TLC El Salvador?

Respuesta: Perú, Canadá y la Unión Europea. También he escuchado que modificarán el texto del TLC con Panamá.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 14

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 14: Según su experiencia, ¿Ha logrado generar competitividad en el mercado nacional la aplicación de los TLC en las importaciones realizadas en la empresa donde labora?

Respuesta: En nuestro caso sería poco ya que los productos en los que utilizamos TLC son el 30% del total que se importa.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 15

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Lic. Marco Antonio Oviedo Aceytuno      Fecha:12/09/2011

Pregunta 15: ¿Conoce usted en qué situaciones puede perder el beneficio de los TLC al importar bienes al territorio nacional?

Respuesta: El caso más importante sería, no cumplir con las reglas de origen incluidas en el texto de cada TLC del bien que se está importando ya que en cada texto del TLC tiene un capítulo de Reglas de Origen.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández

## ENCARGADO DE IMPORTACIONES

|   |                            |              |
|---|----------------------------|--------------|
|    | <b>FICHA DE ENTREVISTA</b> | <b>No. 1</b> |
| TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"   |                            |              |
| Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín   | Fecha:12/10/2011           |              |
| Pregunta: 1 ¿Conoce acerca de los TLC ratificados por la República de El Salvador?  |                            |              |
| Respuesta: Sí. Son tratados que se han firmado con países como México, República Dominicana, USA, Chile y otros con los que se realizan operaciones de intercambio de mercancías y que se busca disminuir de forma parcial o total el pago de impuestos por las importaciones realizadas con éstos. |                            |              |
| Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández  |                            |              |

|   |                            |              |
|---|----------------------------|--------------|
|    | <b>FICHA DE ENTREVISTA</b> | <b>No. 2</b> |
| TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"                                     |                            |              |
| Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín   | Fecha:12/10/2011           |              |
| Pregunta: 2 ¿Cuándo se dio cuenta sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?  |                            |              |
| Respuesta: En la mayoría de estos tratados se dan rondas de negociación y los medios de comunicación presentan avances sobre estos acuerdos, además en la página del MINEC se encuentran todos los TLC. |                            |              |
| Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández  |                            |              |



### FICHA DE ENTREVISTA

No. 3

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 3: ¿Qué herramientas utiliza usted para conocer si un bien a importar está dentro de la lista de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Por lo general se toma como base el país de procedencia o el origen del producto éste debe traer una especificación y se revisa además la partida arancelaria.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



### FICHA DE ENTREVISTA

No. 4

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 4: ¿Desde cuándo aplica TLC en los trámites de importación que realiza?

Respuesta: Desde que inicie labores en la empresa en la que desempeño mi cargo, ya que existen productos en los que se puede aplicar TLC.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 5

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 5: ¿Cuál es la incidencia económica que tiene los importadores al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Reducir sus costos de importación.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 6

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 6: ¿Cuál de los TLC ratificados por la República de El Salvador cree usted que más se utiliza en las importaciones al territorio nacional? ¿Por qué? Explique

Respuesta: El TLC con USA ya que es uno de los socios comerciales más importantes de El Salvador y la mayoría de bienes importados tienen procedencia de este país.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 7

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 7: Qué requisitos y documentos son necesarios para obtener el beneficio en la importación de bienes aplicando TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: El requisito que debe cumplir es tener NIT de importador debidamente registrado y los documentos son la factura con su incoterms, el documento de transporte aéreo terrestre o marítimo, el certificado de origen

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 8

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 8: A través de qué medios se enteró que las importaciones que tramita, pueden ampararse a los beneficios que otorgan los TLC ratificados por la República de El Salvador

Respuesta: A través de los medios de comunicación y más específico en la página del MINEC. También se encuentra información más reciente y actualizada en la página de la SIECA. Y por último, vía noticias y artículos escritos en internet.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 9

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 9: En términos de porcentaje, ¿En cuánto disminuyen los costos de importación al hacer uso de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Eso depende del producto que se esté importando, de las cláusulas contenidas en cada texto de los TLC y principalmente de la desgravación arancelaria que haya sufrido la tasa base de cada producto. Ya que existe o existirá un tiempo en que todas las tasas arancelarias serán 0%, es decir, que no pagarán DAI.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 10

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 10: En sus operaciones de importación, ¿Qué impuestos y aranceles intervienen?

Respuesta: El DAI, el IVA, impuestos específicos.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 11

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha: 12/10/2011

Pregunta 11: ¿Qué hace usted para mantenerse actualizado sobre los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Revisar la página del MINEC.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 12

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha: 12/10/2011

Pregunta 12: ¿Asesora a su empresa o clientes sobre la aplicación de los TLC ratificados por la República de El Salvador?

Respuesta: Sí, se indaga si el producto aplica y se hace del conocimiento para hacer las gestiones necesarias para obtener estos beneficios económicos.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 13

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 13: Según su conocimiento, ¿Con qué otros países está negociando TLC El Salvador?

Respuesta: Con la Unión Europea.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 14

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha:12/10/2011

Pregunta 14: Según su experiencia, ¿Ha logrado generar competitividad en el mercado nacional la aplicación de los TLC en las importaciones realizadas en la empresa donde labora?

Respuesta: En el caso de los productos en los cuales se puede aplicar TLC, sí. Pero se debe tomar en cuenta que si la totalidad de productos que importa o comercializa una empresa aplican TLC, es una gran ventaja ya que el producto se puede transferir con costos menores o al mismo costo pero obteniendo mayor margen de utilidad en sus ventas. Y qué decir, cuando la tasa arancelaria es 0% el de todos los productos, es un gran beneficio económico a la empresa.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández



## FICHA DE ENTREVISTA

No. 15

TEMA: "TRATAMIENTO CONTABLE Y APLICACIÓN DE NORMATIVA TRIBUTARIA Y ADUANERA A LAS OPERACIONES DE IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS AMPARADAS EN TRATADOS DE LIBRE COMERCIO"

Nombre del Entrevistado: Licda. Irene Crespín

Fecha: 12/10/2011

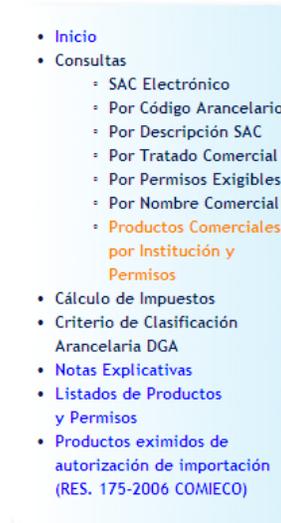
Pregunta 15: ¿Conoce usted en qué situaciones puede perder el beneficio de los TLC al importar bienes al territorio nacional?

Respuesta: Este beneficio puede perderse al incorporar información errónea en algún certificado de origen más que todo en lo que se refiere a los códigos de los productos o las especificaciones.

Elaborada por: Lucía Carolina Catota Rodríguez; Jessica Magaly Flores Gutiérrez; María de los Ángeles Grande Hernández

#### 4) “OPCIONES PARA REALIZAR CONSULTAS EN EL PORTAL ARANCEL ELECTRÓNICO DGA EL SALVADOR”

Al ingresar a la página del Ministerio de Hacienda en la opción Arancel Electrónico DGA El Salvador, se despliega el siguiente cuadro de diálogo:



1. Del Menú Consultas - "SAC Electrónico", se obtiene información relacionada a los capítulos, partida, subpartida e inciso arancelario. (cuando no se conoce el código)

#### SAC - CAPITULOS

| CODIGO         | DESCRIPCION  |
|----------------|--|
| Seleccionar 01 | ANIMALES VIVOS   |
| Seleccionar 02 | CARNE Y DESPOJOS COMESTIBLES   |
| Seleccionar 03 | PESCADOS Y CRUSTACEOS, MOLUSCOS Y DEMAS INVERTEBRADOS ACUATICOS  |
| Seleccionar 04 | LECHE Y PRODUCTOS LACTEOS; HUEVOS DE AVE; MIEL NATURAL; PRODUCTOS COMESTIBLES DE ORIGEN ANIMAL, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE. |
| Seleccionar 05 | LOS DEMAS PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE  |
| Seleccionar 06 | PLANTAS VIVAS Y PRODUCTOS DE LA FLORICULTURA   |
| Seleccionar 07 | HORTALIZAS, PLANTAS, RAICES Y TUBERCULOS ALIMENTICIOS  |
| Seleccionar 08 | FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES; CORTEZAS DE AGRIOS (CITRICOS), MELONES O SANDIAS.   |
| Seleccionar 09 | CAFE, TE, YERBA META Y ESPECIAS  |
| Seleccionar 10 | CEREALES   |
| Seleccionar 11 | PRODUCTOS DE LA MOLINERIA; MALTA; ALMIDON Y FECULA; INULINA; GLUTEN DE TRIGO   |
| Seleccionar 12 | SEMILLAS Y FRUTOS OLEAGINOSOS; SEMILAS Y FRUTOS DIVERSOS; PLANTAS INDUSTRIALES O MEDICINALES; PAJA O FORRAJES                                |
| Seleccionar 13 | GOMAS, RESINAS Y DEMAS JUGOS Y EXTRACTOS VEGETALES   |
| Seleccionar 14 | MATERIAS TRENZABLES Y DEMAS PRODUCTOS DE ORIGEN VEGETAL, NO EXPRESADOS NI COMPRENDIDOS EN OTRA PARTE.  |

## 2. Del Menú Consultas - "Por Código Arancelario" (Si conoce el Código Arancelario)

### BIENVENIDO A LA PAGINA DE CONSULTA DEL SISTEMA ARANCELARIO

Introduzca numero de Inciso arancelario

38089300

### PERFIL DEL INCISO ARANCELARIO

#### • Datos Generales

|                      |  |
|----------------------|--|
| Inciso Arancelario N | 38089300   |
| Capitulo             | PRODUCTOS DIVERSOS DE LAS INDUSTRIAS QUIMICAS  |
| Partida              | INSECTICIDAS, RATICIDAS Y DEMAS ANTIRROEDORES, FUNGICIDAS, HERBICIDAS, INHIBIDORES DE GERMINACION Y REGULADORES DEL CRECIMIENTO DE LAS PLANTAS, DESINFECTANTES Y PRODUCTOS SIMILARES, PRESENTADOS EN FORMAS O EN ENVASES PARA LA VENTA AL POR MENOR, O COMO PREPARACIONES O ARTICULOS TALES COMO CINTAS, MECHAS Y VELAS, AZUFRADAS, Y PAPELES MATAMOSCAS |
| Sub Partida          | Herbicidas, inhibidores de germinación y reguladores del crecimiento de las plantas  |
| Inciso Arancelario   | -- Herbicidas, inhibidores de germinación y reguladores del crecimiento de las plantas   |
| Vigencia             | Desde 01/01/011 Hasta  |

#### Laboratorio

| Laboratorio | Requisitos de Análisis | Costo | Referencia Técnica | Laboratorio Alternativo |
|-------------|------------------------|-------|--------------------|-------------------------|
| En proceso  |                        |       |                    |                         |

#### Unidad de Medida

| Presentacion       |
|--------------------|
| Cantidad (cuantía) |

[Click para ver los Productos Ejemplo](#)

#### • Derechos e Impuestos

| DAI | IVA | Específicos  |
|-----|-----|--------------|
| 5%  | 13% | NO REQUERIDO |

#### • Disposiciones Relacionadas

##### Derechos por Tratados Internacionales

| TLC con Mexico | TLC Republica Dominicana | TLC Chile | TLC con Panama | TLC con USA | TLC con Taiwan |
|----------------|--------------------------|-----------|----------------|-------------|----------------|
| DAI 0 %        | DAI 0 %                  | DAI 0 %   | DAI 0 %        | DAI 0 %     | DAI 4 %        |

##### Permisos Exigibles

| Dependencia | Permiso  |
|-------------|--|
| MAG         | FACTURA VISADA POR MAG PARA IMPORTACION PRODUCTOS AGROQUIMICOS |

3. Del Menú Consultas - "Por descripción". (Si desea realizar la búsqueda por descripción del Código Arancelario)

Introduzca una palabra para realizar la búsqueda

herbicida

Resultados SAC - Búsqueda por Texto:

| CODIGO           | DESCRIPCION  |
|------------------|--|
| Seleccionar 3808 | INSECTICIDAS, RATICIDAS Y DEMAS ANTIRROEDORES, FUNGICIDAS, HERBICIDAS, INHIBIDORES DE GERMINACION Y REGULADORES DEL CRECIMIENTO DE LAS PLANTAS, DESINFECTANTES Y PRODUCTOS SIMILARES, PRESENTADOS EN FORMAS O EN ENVASES PARA LA VENTA AL POR MENOR, O COMO PREPARACIONES O ARTICULOS TALES COMO CINTAS, MECHAS Y VELAS, AZUFRADAS, Y PAPELES MATAMOSCAS |

4. Del Menú Consultas - "Por Tratado Comercial" (Si desea obtener los Códigos Arancelarios que gozan de los Beneficios de los TLC)

#### PARTIDAS ARANCELARIAS CON TRATADOS INTERNACIONALES

| Codigo Arancelario   | Seccion                                     | Posicion Arancelaria                 | TLC con Mexico | TLC Republica Dominicana | TLC Chile | TLC con Panama | TLC con USA | TLC con Taiwan |
|----------------------|---|--------------------------------------|----------------|--------------------------|-----------|----------------|-------------|----------------|
| Seleccionar 01011010 | CABALLOS, ASNOS, MULOS Y BURDEGANOS, VIVOS. | - - Caballos                         | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01011090 | CABALLOS, ASNOS, MULOS Y BURDEGANOS, VIVOS. | - - Otros                            | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01019000 | CABALLOS, ASNOS, MULOS Y BURDEGANOS, VIVOS. | - Los demas                          | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01021000 | ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE BOVINA         | - Reproductores de raza pura         | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01029000 | ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE BOVINA         | - Los demas                          | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01031000 | ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE PORCINA        | - Reproductores de raza pura         | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01039100 | ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE PORCINA        | - - De peso inferior a 50 kg         | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01039200 | ANIMALES VIVOS DE LA ESPECIE PORCINA        | - - De peso superior o igual a 50 kg | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |
| Seleccionar 01041010 | ANIMALES VIVOS DE LAS ESPECIES OVINA O      | - - Reproductores de                 | X              | X                        | X         | X              | X           | X              |

5. Menú Consultas - "Por permisos Exigibles" (Si desea obtener los Códigos Arancelarios que requieren permisos para la importación)

#### PARTIDAS ARANCELARIAS Y SUS PERMISOS

| CODIGO               | INCISO   | MAG | CSP | JVQ | MSP | MDN | MAR |
|----------------------|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Seleccionar 01011010 | - Caballos   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01011090 | - Otros  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01019000 | - Los demas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01021000 | - Reproductores de raza pura   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01029000 | - Los demas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01031000 | - Reproductores de raza pura   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01039100 | - De peso inferior a 50 kg   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01039200 | - De peso superior o igual a 50 kg   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01041010 | - Reproductores de raza pura   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01041090 | - Otros  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01042010 | - Reproductores de raza pura   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01042090 | - Otros  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01051100 | - Gallos y gallinas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01051200 | - Pavos (gallipavos)   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01051900 | - Los demas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01059400 | - Gallos y gallinas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01059900 | - Los demas  | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01061100 | - Primates   | X   |     |     |     |     |     |
| Seleccionar 01061200 | - Ballenas, delfines y marsopas (mammiferos del orden Cetaceos); manatimes y dugones o | X   |     |     |     |     |     |

6. Del Menú Consultas - "Notas Explicativas" (Si desea consultar las Notas Explicativas relacionadas al SAC)

SUBCAPITULO I  
ELEMENTOS QUIMICOS  
CONSIDERACIONES GENERALES

Los elementos químicos son los elementos no metálicos y los metales. En general estos elementos no metálicos están comprendidos en este Subcapítulo, al menos en determinadas formas, mientras que muchos metales están comprendidos en otra parte: metales preciosos (Capítulo 71 o partida 28.43), metales comunes (Capítulos 72 a 76 y 78 a 81), elementos químicos radiactivos, isótopos radiactivos (partida 28.44) e isótopos estables (partida 28.45).

Se encontrará a continuación, en orden alfabético por su denominación química, la lista de los elementos conocidos, con la indicación de su clasificación. Algunos elementos, como el antimonio, presentan al mismo tiempo ciertas propiedades de los metales y de los elementos no metálicos; se llama la atención sobre su clasificación en esta Nomenclatura.

7. Menú Consultas – "Cálculo de Impuestos" (Si desea obtener un valor aproximado de los impuestos a pagar en concepto de DAI e IVA)

Introduzca código del inciso arancelario y el valor CIF de la mercancía para la cual se calculara el Impuesto

Código de Inciso Arancelario:  Valor CIF:

(Ingrese 8 dígitos)

"Esta fórmula no incluye cálculo de impuestos específicos."

DAI a Pagar \$ 750.00

Iva a pagar \$ 2047.50

Total DAI e IVA a Pagar \$ 2797.50

Impuestos según TLC: Si su Mercancía procede de un país con el cual se cuenta con un tratado comercial Puede utilizar los valores siguientes y sustituirlos por el DAI.

| TLC con Mexico | TLC Republica Dominicana | TLC Chile | TLC con Panama | TLC con USA | TLC con Taiwan |
|----------------|--------------------------|-----------|----------------|-------------|----------------|
| \$ 0           | \$ 0                     | \$ 0      | \$ 0           | \$ 0        | \$ 600.00      |

Fuente: Los cuadros de diálogos presentados, fueron extraídos del sistema Arancel Electrónico DGA El Salvador.

## 5) “DOCUMENTOS A UTILIZAR EN LA IMPORTACIÓN DE MERCANCÍAS”

### 5.1 “COTIZACIÓN A NAVIERA”

#### COTIZACION DE TARIFAS DE FLETE MARITIMO

|                          |   |
|--------------------------|---|
| <b>Fecha Consulta</b>    | : 23-Sep-2011                                     |
| <b>Commodity</b>         | : 2503 - Miscellaneous manufactured articles, nos |
| <b>Modo Transporte</b>   | : CY/SD   |
| <b>Tiempo Transito</b>   | : 12 Dias Aprox                                   |
| <b>Validez de Tarifa</b> | : 31-Oct-2011                                     |
| <b>Origen</b>            | : Baltimore, (MD), US                             |
| <b>Destino</b>           | : San Salvador, SV                                |
| <b>Proxima Nave</b>      | : MAERSK ROUBAIX 1141 ETD: 3-Oct-2011             |

| Descripcion Tipo Flete           | Codigo | 20 / DRY       | 40 / DRY       | 40 / HDRY      | Moneda     | Base             |
|----------------------------------|--------|----------------|----------------|----------------|------------|------------------|
|                                  |        | Valor          | Valor          | Valor          |            |                  |
| Bunker Adjustment Factor         | BAF    | 225.0          | 450.0          | 450.0          | USD        | Container        |
| Basic Ocean Freight              | BAS    | 1,180.0        | 1,600.0        | 1,600.0        | USD        | Container        |
| Handling Charge - Destination    | DHC    | 125.0          | 125.0          | 125.0          | USD        | Container        |
| Export Intermodal Fuel Surcharge | EFS    | 108.0          | 108.0          | 108.0          | USD        | Container        |
| Inland Haulage Export            | IHE    | 600.0          | 600.0          | 600.0          | USD        | Container        |
| Inland Haulage Import            | IHI    | 715.0          | 715.0          | 715.0          | USD        | Container        |
| Peak Season Surcharge            | PSS    | 200.0          | -              | -              | USD        | Container        |
| Carrier Security Charge          | SER    | 9.0            | 9.0            | 9.0            | USD        | Container        |
| <b>Total Flete Estimado</b>      |        | <b>3,162.0</b> | <b>3,607.0</b> | <b>3,607.0</b> | <b>USD</b> | <b>Container</b> |
| Documentation fee - Destination  | DDF    | 50.0           | 50.0           | 50.0           | USD        | BoL              |

#### Otros Cargos Adicionales

|                               |     |      |      |      |     |           |
|-------------------------------|-----|------|------|------|-----|-----------|
| Container Cleaning            | CCL | 8.0  | 8.0  | 8.0  | USD | Container |
| Port Security Charge - Export | PSE | 5.0  | 5.0  | 5.0  | USD | Container |
| Logistics Fee                 | ULF | 35.0 | 35.0 | 35.0 | USD | Container |

- Tarifa sujeta a Origin/Destination Doc Fee (ODF)/(DDF) en Dolares por BL.
- Cotizacion valida por 10 dias para ser confirmada.
- Cliente a confirmar oferta por email para ser **registrada**, de lo contrario se aplicara tarifa publica.
- Cargos con moneda distinto a USD (en azul), sujeto a Tipo de Cambio al momento del pago.
- Embarque sujeto a costos adicionales locales en origen y en destino.
- Todos los Recargos flotantes, por lo que se aplicarán los vigentes al momento del Gate In Full de la unidad (al momento de la entrada del contenedor lleno al puerto).
- Embarque sujeto a disponibilidad de equipo y espacio.
- Solo para **Carga Reefer: Cargo por Genset**, solo si se utiliza.
- Recargo Bunker es flotante y esta disponible en <http://baf.maerskline.com/forside.aspx>
- Limites de Peso disponibles en [www.maerskline.com](http://www.maerskline.com), Menu Local Offices.
- Itinerarios disponibles en [www.maerskline.com](http://www.maerskline.com), Menu Services-Schedules.

5.2 "FACTURA COMERCIAL CON VISADO DE LA JVPQF"



HUGO BOSS Fashions, Inc.  
601 W 26th Street, Suite 845  
New York, NY 10001 USA

COMMERCIAL INVOICE

TO: DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.  
Calle La Ceiba Col. Escalón No. 16, San Salvador, EI  
Salvador. Tel. 2264-1528

INVOICE No. 113245B  
INVOICE DATE: OCT 10, 2011  
BL No.: HLCUB2100701640  
SC No. :

| PRODUCT / DESCRIPTION                  | QTY ORDERED | UNIT  | PRICE   | AMOUNT         |
|--|-------------|-------|---------|----------------|
| PERFUMES HUGO BOSS<br>UNIDAD DE 50 ML. | 2500 KG     | 5,000 | \$14.00 | US \$70,000.00 |
| FOB VALUE                              |             |       |         | US \$70,000.00 |



TOTAL AMOUNT: SAY SEVENTY THOUSAND DOLLARS

LOADING PORT: BALTIMORE, US.  
UNLOADING PORT: ACAJUTLA, EL SALVADOR  
VESSEL NAME: CROWLEY ROUBAIX 1141

*Roberto Velásquez Paz*

**ROBERTO ANTONIO VELASQUEZ PAZ**  
INGENIERO QUIMICO  
Insc. J. V. P. Q. F. No. 229

0026702  
Visa No. \_\_\_\_\_ extendida  
por la Junta de Vigilancia de la Profesión  
Química Farmacéutica, de acuerdo al Art.  
9. Literal j de la Ley de Farmacia.  
San Salvador 12-10-2011

*Jaqueline Edith Zaldaña*  
QUIMICO FARMACEUTICO  
ANALISTA DELEGADO

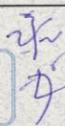
\*\* Original Invoice \*\*

### 5.3 "CERTIFICADOS DE ORIGEN"

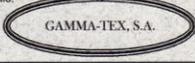
#### 5.3.1 E.E.U.U.

| Central America-Dominican Republic-United States Free Trade Agreement<br>SAMPLE CERTIFICATION<br>(Instructions on reverse)  |    | Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, República Dominicana y los Estados Unidos<br>MODELO DE CERTIFICACIÓN<br>(Instrucciones al reverso)   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
|---|----|---|--|---|---------------------------------|----|------|---|---|----------------------------|------|---|---|-----|----|----|------|
| <b>1. Exporter's name, address and tax identification number:</b><br>Nombre, dirección y número de registro fiscal del exportador:<br><b>HUGO BOSS Fashions, Inc.</b><br>601 W 26th Street, Suite 845 New York, NY 10001 USA<br>No. 2678-2  |    | <b>2. Blanket period:</b><br>Período que cubre:<br>From De <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>D</td><td>M</td><td>Y-A</td> </tr> <tr> <td>1</td><td>1</td><td>2011</td> </tr> </table> To Para <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>D</td><td>M</td><td>Y-A</td> </tr> <tr> <td>31</td><td>12</td><td>2011</td> </tr> </table>  |  |   |                                 | D  | M    | Y-A   | 1 | 1                          | 2011 | D | M | Y-A | 31 | 12 | 2011 |
| D   | M  | Y-A   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| 1   | 1  | 2011  |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| D   | M  | Y-A   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| 31  | 12 | 2011  |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| (If Known)<br>(Si es conocido)<br>Nombre, dirección y número de registro fiscal del exportador:<br><b>HUGO BOSS Fashions, Inc.</b><br>601 W 26th Street, Suite 845 New York, NY 10001 USA<br>No. 2678-2   |    | <b>4. Importer's name, address and tax identification number:</b><br>Nombre, dirección y número de registro fiscal del importador:<br><b>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A DE C.V.</b><br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador. Tel. 2264-1528<br>Registro No. 182552-3   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>5. Description of good(s) - Descripción de la(s) mercancía(s)</b>  |    | <b>6. HS tariff classification</b><br>Clasificación arancelaria   | <b>7. Preferential tariff treatment criteria</b><br>Criterio para trato arancelario preferencial | <b>8. Other criteria</b><br>Otros criterios | <b>9. Producer</b><br>Productor |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| PERFUMES HUGO BOSS UNIDAD DE 50 ML.   |    | 3303.00.00  | A  |   | SI                              |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>10. Remarks - Observaciones</b>  |    |   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>11. Under oath I certify that:</b><br><br>The information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations. I understand that I am liable for any false statements or material omissions made on or in connection with this document.<br><br>I agree to maintain, and present upon request, documentation necessary to support this certification, and to inform, in writing, all persons to whom the certification was given of any changes that would affect the accuracy or validity of this Certification.<br><br>The goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Central America-Dominican Republic-United States Free Trade Agreement, and that there has been no further processing or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading, or any other operation necessary to preserve the good in good condition or to transport the good to the territory of a Party.<br><br>This Certification consists of <u>ONE</u> pages, including all attachments<br>Esta Certificación se compone de <u>UNA</u> hojas incluyendo todos sus anexos. |    | Declaro bajo juramento que:<br><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí certificado. Estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión material hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido de la presente certificación, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se ha entregado la presente certificación, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Las mercancías son originarias del territorio de una o más Partes y cumplen con todos los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica, República Dominicana y Estados Unidos, y que no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, excepto la descarga, recarga o cualquier otra operación necesaria para mantener la mercancía en buena condición o para transportarla a territorio de una Parte. |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>Authorized Signature - Firma autorizada</b><br>   |    | <b>Company - Empresa</b><br>HUGO BOSS Fashions, Inc. <div style="border: 1px dashed red; padding: 5px; width: fit-content; margin-left: auto; margin-right: auto;">                         HUGO BOSS FASHION INC.<br/>                         601 W 26th Street, Suite 845<br/>                         New York, NY 10001 USA                     </div>   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>Name - Nombre</b><br>Jillian Spears  |    | <b>Title - Cargo</b><br>Export Specialist   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| <b>Date - Fecha</b><br><table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>D</td><td>M</td><td>Y - A</td> </tr> <tr> <td>10</td><td>10</td><td>2011</td> </tr> </table>  |    | D   | M  | Y - A                                       | 10                              | 10 | 2011 | <b>Telephone - Teléfono</b><br>345-234-1279 |   | <b>Fax</b><br>345-234-1280 |      |   |   |     |    |    |      |
| D   | M  | Y - A   |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |
| 10  | 10 | 2011  |  |   |                                 |    |      |   |   |                            |      |   |   |     |    |    |      |

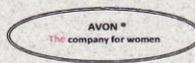
### 5.3.2 CHINA (TAIWÁN)

| Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan) and<br>the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras<br>Certificate of Origin   |                         |                          |   |             |                        |
|--|-------------------------|--------------------------|---|-------------|------------------------|
| 1. Name and address of the exporter:<br><b>Xiamen Weinixin Commodity Co., Ltd.</b><br>3/F, No. 999, Tongji North Road, Nishanli Community,<br>Yangzhai Village, Xiangping St., Tongan District,<br>Xiamen, Fujian, Taiwán<br><br>Telephone: 86-21-56528948-188 Fax: 86-21-56528177<br>E-mail: <a href="mailto:expor@xiamenweinixincommodity.tw">expor@xiamenweinixincommodity.tw</a><br>Tax identification number: 35021   |                         |                          |   |             | Certificate No: 346789 |
| 2. Blanket period:<br>From _____ To _____<br><br>dd mm yyyy dd mm yyyy<br>  1   1   2011     31   12   2011  |                         |                          |   |             |                        |
| 3. Name and address of the importer:<br><b>Xiamen Weinixin Commodity Co., Ltd.</b><br>3/F, No. 999, Tongji North Road, Nishanli Community,<br>Yangzhai Village, Xiangping St., Tongan District,<br>Xiamen, Fujian, Taiwán<br><br>Telephone: 86-21-56528948-188 Fax: 86-21-56528177<br>E-mail: <a href="mailto:expor@xiamenweinixincommodity.tw">expor@xiamenweinixincommodity.tw</a><br>Tax identification number: 35021   |                         |                          | 4. Name and address of the importer:<br><b>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A DE C.V.</b><br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador.<br><br>Telephone: 2264-1528 Fax: 2264-1530<br><br>E-mail: <a href="mailto:import@disprovi.sv">import@disprovi.sv</a><br>Tax identification number: 182552-3 |             |                        |
| 5. Quantity of goods (with measure unit)   | 6. Description of goods | 7. Tariff Classification | 8. Criterion for preferential tariff treatment  | 9. Producer | 10. Other Criteria     |
| 110,000 UNIDADES DE 9 GRAMOS   | JABÓN MARCA XIAMEN      | 3401.19.00               | C   | SI          |                        |
| 11. Observations:  |                         |                          |   |             |                        |
| 12. I declare that:<br>the information on this document is true and accurate and I assume the responsibility for proving such representations.<br><br>the goods covered under this Certificate of Origin are originating of the territory of El Salvador, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Free Trade Agreement between Republic of China (Taiwan) and the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras.<br><br>The goods originated in the territory of one or more of the Parties, and comply with the origin requirements specified for those goods in the Central America-Dominican Republic-United States Free Trade Agreement, and that there has been no further processing or any other operation outside the territories of the Parties, other than unloading, reloading, or any other operation necessary to preserve the good in good condition or to transport the good to the territory of a Party. |                         |                          | 13. Certification from Certifying Authority:<br>It is certified that the goods covered under this Certificate of Origin comply with the Rules of Origin established in the Free Trade Agreement between the Republic of China (Taiwan) and the Republic of El Salvador and the Republic of Honduras.                        |             |                        |
| Signature of authorized person from the enterprise<br><br><br><b>Xiamen Weinixin Commodity Co., Ltd.</b><br>3/F, No. 999, Tongji North Road, Nishanli Community, Yangzhai Village, Xiangping St., Tongan District, Xiamen, Fujian, Taiwan   |                         |                          | Authorized Signature and Seal from the Certifying Authority<br>   |             |                        |
| Date of Certification of Declaration of Origin<br>OCT 12, 2011<br><br>This Certificate consists of ONE page.   |                         |                          | Date of Certification:<br>OCT 12, 2011  |             |                        |

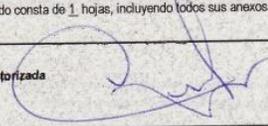
### 5.3.3 REPÚBLICA DOMINICANA

| Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y República Dominicana   |   |  |                     |                                  |
|--|---|--|---------------------|----------------------------------|
| Certificado de Origen  |   |  |                     |                                  |
| <b>1. Nombre y domicilio del exportador:</b><br><b>Gamma-tex S.A.</b><br>Av. de los Beisbolistas No. 133 Manoguayabo,<br>Santo Domingo, Dominican Republic<br>Teléfono: (809) 379 1230 Fax: (809) 379 1786<br>Correo electrónico: <a href="mailto:expor-Gamma-tex@rd">expor-Gamma-tex@rd</a><br>Número de Registro Fiscal: 763-1   |   | <b>2. Periodo que cubre:</b><br>Desde: 11/2011 Hasta: 31/12/2011<br>D M A D M A  |                     |                                  |
| <b>3. Nombre y domicilio del productor:</b><br><b>Gamma-tex S.A.</b><br>Av. de los Beisbolistas No. 133 Manoguayabo,<br>Santo Domingo, Dominican Republic<br>Teléfono: (809) 379 1230 Fax: (809) 379 1786<br>Correo electrónico: <a href="mailto:expor-Gamma-tex@rd">expor-Gamma-tex@rd</a><br>Número de Registro Fiscal: 763-1  |   | <b>4. Nombre y domicilio del importador:</b><br><b>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A DE C.V.</b><br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador.<br>Teléfono: 2264-1528 Fax: 2264-1530<br>Correo electrónico: <a href="mailto:impor.disprovi.sv">impor.disprovi.sv</a><br>Número de Registro Fiscal: 182552-3 |                     |                                  |
| <b>5. Clasificación Arancelaria</b>  | <b>6. Descripción de la (s) mercancía (s)</b> | <b>7. Criterio para trato preferencial</b>   | <b>8. Productor</b> | <b>9. Otros Criterios Origen</b> |
| 6115.21.00   | CALCETINES MARCA<br>GAMMA-TEX UNIDADES        | A  | SI                  |                                  |
| <b>10. Observaciones</b>   |   |  |                     |                                  |
| <b>11. Declaro bajo fe de juramento que:</b><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta, y me hago responsable de probar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Las mercancías son originarias del territorio de las Partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado y no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos permitidos en el artículo 4.19 del Tratado.<br><br>Este certificado consta de <u>UNA</u> hoja, incluyendo todos sus anexos. |   |  |                     |                                  |
| <b>11. El suscrito productor declara que la (s) mercancía (s) que ampara este documento son originarias.</b>   |   | <b>12. El suscrito exportador certifica que la (s) mercancía (s) que ampara este documento son originarias.</b>  |                     |                                  |
| Nombre<br>Raymond Ayala  |   | Nombre<br>Nathaly Guevara  |                     |                                  |
| Cargo<br>Departamento de Logística   |   | Cargo<br>Encargada de Importaciones  |                     |                                  |
| Firma del productor:<br>  |   | Firma del exportador:<br>   |                     |                                  |
| Sello:<br>  |   | Sello:<br>  |                     |                                  |
| Fecha: D M A<br>18/10/2011   |   | Fecha: D M A<br>18/10/2011   |                     |                                  |

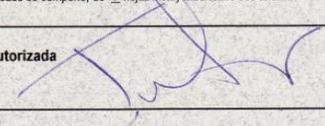
### 5.3.4. MÉXICO

| Tratado de Libre Comercio entre los Estados Unidos Mexicanos y las Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras  |  |   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
|---|--|---|----------------------------------|---|----|------|----------------------------------|-----------------------------|--|--|
| Certificado de Origen   |  |   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>1. Nombre y domicilio del exportador:</b><br>AVON MEXICO, S.A.<br>Blvd. Manuel Ávila Camacho 32 piso 10, 11000<br>Ciudad de México, México<br><br>Teléfono: (55)91-839175 Fax: (55)91-839229<br><br>Número de Registro Fiscal: 234-1 |  | <b>2. Periodo que cubre:</b><br><br>D M A D M A<br>Desde: 01/01/2011 Hasta: 31/12/2011  |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>3. Nombre y domicilio del productor:</b><br>AVON MEXICO, S.A.<br>Blvd. Manuel Ávila Camacho 32 piso 10, 11000<br>Ciudad de México, México<br><br>Teléfono: (55)91-839175 Fax: (55)91-839229<br><br>Número de Registro Fiscal: 234-1  |  | <b>4. Nombre y domicilio del importador:</b><br>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A DE C.V.<br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador.<br><br>Teléfono: 2264-1528 Fax: 2264-1530<br><br>Número de Registro Fiscal: 182552-3 |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>5. Descripción del (los) bien(es)</b><br><br><b>POLVOS COMPACTO MARCA COLOR TREND/AVON EN UNIDADES</b><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><b>10. Observaciones</b>   | <b>6. Clasificación arancelaria</b><br><b>3304.91.00</b>   | <b>7. Criterio para trato preferencial</b><br><b>C10</b>  | <b>8. Productor</b><br><b>SI</b> | <b>9. País de Origen</b><br><b>MÉXICO</b> |    |      |                                  |                             |  |  |
|   | <b>11. Declaro bajo protesta de decir verdad o fe de juramento que:</b><br>Los bienes son originarios del territorio de una o más de las Partes, salvo lo establecido en los párrafos 10(a), 11(a) o 12(a) del Anexo 3-04(5) del Tratado, cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado y no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos permitidos en el artículo 6-17 del Tratado.<br><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respaldan el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Este certificado consta de <u>UNA</u> hojas. |   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>Firma del exportador:</b><br>   | <b>Empresa</b> AVON MEXICO, S.A.<br>   |   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>Nombre</b> Angélica Isabel Villalobos  | <b>Cargo</b> Coordinadora de Importaciones y Exportaciones   |   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| <b>Fecha:</b> <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"> <tr> <td>D</td> <td>M</td> <td>A</td> </tr> <tr> <td>21</td> <td>10</td> <td>2011</td> </tr> </table>   | D  | M   | A                                | 21  | 10 | 2011 | <b>Teléfono</b><br>(55)91-839176 | <b>Fax</b><br>(55)91-839229 |  |  |
| D   | M  | A   |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |
| 21  | 10   | 2011  |                                  |   |    |      |                                  |                             |  |  |

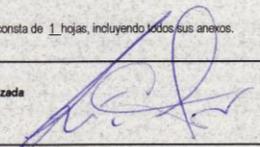
### 5.3.5 PANAMÁ

| Tratado de Libre Comercio entre los Gobiernos de las Repúblicas de Costa Rica, El Salvador, Guatemala,<br>Honduras, Nicaragua y la República de Panamá  |                                     |  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
|---|-------------------------------------|--|---------------------|--------------------------|---|---|------|----|----|------|
| <b>Certificado de Origen</b>  |                                     |  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>1. Nombre y domicilio del exportador:</b><br><b>INTCOMEX</b><br>Urb. Industrial San Cristobal, Calle Harry Heno Bethania, Panamá.<br>Teléfono: (507) 360-0200 Fax: (507) 360-0221<br>Correo electrónico: <a href="mailto:info.pa@intcomex.com">info.pa@intcomex.com</a><br>Número de Registro Fiscal: 456895683  |                                     | <b>2. Periodo que cubre:</b><br><div style="text-align: center;">D M A                      D M A</div> Desde: <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td>1</td><td>1</td><td>2011</td></tr></table> Hasta: <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td>31</td><td>12</td><td>2011</td></tr></table>      |                     |                          | 1 | 1 | 2011 | 31 | 12 | 2011 |
| 1   | 1                                   | 2011   |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| 31  | 12                                  | 2011   |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>3. Nombre y domicilio del productor:</b><br><b>INTCOMEX</b><br>Urb. Industrial San Cristobal, Calle Harry Heno Bethania, Panamá.<br>Teléfono: (507)360-0200 Fax: (507)360-0221<br>Correo electrónico: <a href="mailto:info.pa@intcomex.com">info.pa@intcomex.com</a><br>Número de Registro Fiscal: 456895683   |                                     | <b>4. Nombre y domicilio del importador:</b><br><b>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A DE C.V.</b><br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador.<br>Teléfono: 2264-1528 Fax: 2264-1530<br>Correo electrónico: <a href="mailto:impor.disprovi.sv">impor.disprovi.sv</a><br>Número de Registro Fiscal: 182552-3 |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>5. Descripción de la(s) mercancía(s)</b>   | <b>6. Clasificación arancelaria</b> | <b>7. Criterio para trato preferencial</b>   | <b>8. Productor</b> | <b>9. País de Origen</b> |   |   |      |    |    |      |
| <b>10 Ventiladores Industriales PNM458</b>  | <b>8414.59.00</b>                   | <b>A</b>   | <b>SÍ</b>           | <b>PANAMÁ</b>            |   |   |      |    |    |      |
| <b>10. Observaciones</b>  |                                     |  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>11. Declaro bajo fe de juramento o bajo promesa de decir verdad que:</b><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta, y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Las mercancías son originarias del territorio de una o más Partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado, no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos permitidos en el Artículo 4.14 o en el Anexo 4.03 y sus Protocolos bilaterales.<br><br>Este certificado consta de 1 hojas, incluyendo todos sus anexos. |                                     |  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>12. Firma autorizada</b>   |                                     | <b>Empresa</b>   |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
|    |                                     | <b>INTCOMEX</b>  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>Nombre</b>   |                                     | <b>Cargo</b>   |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| Carlos Arias  |                                     | Exportador Especialista  |                     |                          |   |   |      |    |    |      |
| <b>Fecha:</b>   |                                     | <b>Teléfono:</b>   |                     | <b>Fax:</b>              |   |   |      |    |    |      |
| D   | M                                   | A  | (507) 360-0200      | (507) 360-0221           |   |   |      |    |    |      |
| 25  | 8                                   | 2011   |                     |                          |   |   |      |    |    |      |

5.3.6 COLOMBIA

| Tratado de Libre Comercio entre la República de Colombia y las<br>Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras<br><b>Certificado de Origen</b>   |    |                                     |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
|---|----|-------------------------------------|--|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------|---|---|---|---|------|---|---|---|----|----|------|
|   |    |                                     |  |                           | Número de Certificado: <b>4879A</b> |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>1. Nombre y domicilio del exportador:</b><br><b>Syngenta Crop Protection, Inc.</b><br>Carrera 7 No. 114-43, piso 11, Edificio Torres Unidas<br>Bogotá, Colombia<br><br>Teléfono: (571) - 6538777 Fax: (571) - 6299517<br>Número de Registro Fiscal: 56-2001572   |    |                                     | <b>2. Período que cubre:</b><br><br>De: <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td>D</td><td>M</td><td>A</td></tr><tr><td>1</td><td>1</td><td>2011</td></tr></table> Hasta: <table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td>D</td><td>M</td><td>A</td></tr><tr><td>31</td><td>12</td><td>2011</td></tr></table><br>Número de Factura Comercial: 113245B |                           |                                     | D                         | M | A | 1 | 1 | 2011 | D | M | A | 31 | 12 | 2011 |
| D   | M  | A                                   |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| 1   | 1  | 2011                                |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| D   | M  | A                                   |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| 31  | 12 | 2011                                |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>3. Nombre, domicilio y número de registro fiscal del productor:</b><br><b>Syngenta Crop Protection, Inc.</b><br>Carrera 7 No. 114-43, piso 11, Edificio Torres Unidas<br>Bogotá, Colombia<br><br>Teléfono: (571) - 6538777 Fax: (571) - 6299517<br>Número del Registro Fiscal: 56-2001572  |    |                                     | <b>4. Nombre, domicilio y número de registro fiscal del importador:</b><br><b>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.</b><br>Calle La Ceiba, Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador.<br><br>Teléfono: 2264-1528 Fax: 2264-1530<br>Número del Registro Fiscal: 182552-3   |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>5. Descripción de la(s) mercancía(s):</b>  |    | <b>6. Clasificación arancelaria</b> | <b>7. Criterio para trato preferencial</b>   | <b>8. Otros Criterios</b> | <b>9. Productor</b>                 | <b>10. País de Origen</b> |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| 30,000 KRISTMAT 75 WG<br>(Herbicida de uso Agrícola)  |    | 3808.91.90                          | B(5)   |                           | Sí                                  | COLOMBIA                  |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>11. Observaciones</b>  |    |                                     |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>12. Declaro bajo juramento que:</b>  |    |                                     |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| Las mercancías son originarias del territorio de una Parte y cumplen con todos los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado de Libre Comercio entre la República de Colombia y las Repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras y que no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes; salvo en los casos permitidos en el Artículo 4.14 o en el Anexo 4.3.<br><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta y me hago responsable de comprobar lo aquí certificado. Estoy consciente que soy responsable por cualquier declaración falsa u omisión material hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes se ha entregado el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Este certificado se compone de <u>1</u> hojas incluyendo todos sus anexos. |    |                                     |  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>Firma autorizada</b>   |    |                                     | <b>Empresa</b>   |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
|    |    |                                     | Syngenta Crop Protection, Inc.   |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>Nombre</b>   |    |                                     | <b>Cargo</b>   |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| José Obregón  |    |                                     | Exportador Especialista  |                           |                                     |                           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
| <b>Fecha:</b>   |    | <b>D</b>                            | <b>M</b>   | <b>A</b>                  | <b>Teléfono:</b>                    | <b>Fax:</b>               |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |
|   |    | 5                                   | 10   | 2011                      | (571) - 6538777                     | (571) - 6299517           |   |   |   |   |      |   |   |   |    |    |      |

### 5.3.7 CHILE

| Tratado de Libre Comercio entre los Gobiernos de las Repúblicas de Chile, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua.   |                                     |  |                     |                            |
|---|-------------------------------------|--|---------------------|----------------------------|
| <b>Certificado de Origen</b>  |                                     |  |                     |                            |
| <b>1. Nombre y domicilio del exportador:</b><br><b>CASILLERO DEL DIABLO</b><br>Avenida Nueva Tajamar 481, Torre Norte Piso 15,<br>Las Condes, Chile<br>Teléfono: 349-12870876 Fax: 349-12870870<br>Correo electrónico: <a href="mailto:casillero@diablo.com.ch">casillero@diablo.com.ch</a><br>Número de Registro Fiscal: # 4589-8954   |                                     | <b>2. Periodo que cubre:</b><br><div style="text-align: center;">D M A                      D M A</div> Desde: <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="2011"/> Hasta: <input type="text" value="31"/> <input type="text" value="12"/> <input type="text" value="2011"/>                            |                     |                            |
| <b>3. Nombre y domicilio del productor:</b><br><b>CASILLERO DEL DIABLO</b><br>Avenida Nueva Tajamar 481, Torre Norte Piso 15,<br>Las Condes, Chile<br>Teléfono: 349-12870876 Fax: 349-12870870<br>Correo electrónico: <a href="mailto:casillero@diablo.com.ch">casillero@diablo.com.ch</a><br>Número de Registro Fiscal: # 4589-8954  |                                     | <b>4. Nombre y domicilio del importador:</b><br><b>Importaciones Nacionales, S.A. de C.V.,</b><br>Calle Las Acacias, Colonia Vista Hermosa, No. 137, San Salvador,<br>El Salvador.<br>Teléfono: 2273-8974 Fax: 2273-8970<br>Correo electrónico: <a href="mailto:impnacionales@com.sv">impnacionales@com.sv</a><br>Número de Registro Fiscal: 589-7 |                     |                            |
| <b>5. Descripción de la(s) mercancía(s)</b>   | <b>6. Clasificación arancelaria</b> | <b>7. Criterio para trato preferencial</b>   | <b>8. Productor</b> | <b>9. Otras Instancias</b> |
| 2,760 botellas de Vino Concha y Toro  | 2204.10.00                          | A  | CHILE               |                            |
| <b>10. Observaciones</b>  |                                     |  |                     |                            |
| <b>11. Declaro bajo fe de juramento o bajo promesa de decir verdad que:</b><br>La información contenida en este documento es verdadera y exacta, y me hago responsable de comprobar lo aquí declarado. Estoy consciente que seré responsable por cualquier declaración falsa u omisión hecha en o relacionada con el presente documento.<br><br>Me comprometo a conservar y presentar, en caso de ser requerido, los documentos necesarios que respalden el contenido del presente certificado, así como a notificar por escrito a todas las personas a quienes entregue el presente certificado, de cualquier cambio que pudiera afectar la exactitud o validez del mismo.<br><br>Las mercancías son originarias del territorio de una o más Partes y cumplen con los requisitos de origen que les son aplicables conforme al Tratado, no han sido objeto de procesamiento ulterior o de cualquier otra operación fuera de los territorios de las Partes, salvo en los casos permitidos en el artículo 4-14 o en el Anexo 4-03.<br><br>Este certificado consta de <u>1</u> hojas, incluyendo todos sus anexos. |                                     |  |                     |                            |
| <b>12. Firma autorizada</b>   |                                     | <b>Empresa</b>   |                     |                            |
|    |                                     | CASILLERO DEL DIABLO   |                     |                            |
| <b>Nombre</b>   |                                     | <b>Cargo</b>   |                     |                            |
| Felipe Castro   |                                     | Exportador Especialista  |                     |                            |
|   |                                     | <b>Teléfono:</b>   | <b>Fax:</b>         |                            |
|   |                                     | 349-12870876   | 349-12870870        |                            |
| <b>Fecha:</b>   |                                     |  |                     |                            |
| D M A   |                                     |  |                     |                            |
| 5 9 2011  |                                     |  |                     |                            |

5.4 "CERTIFICADO DE LIBRE VENTA"

**REPÚBLICA DE CHILE**  
**MINISTERIO DE AGRICULTURA**  
**SERVICIO AGRÍCOLA Y GANADERO**  
**DIVISIÓN DE PROTECCIÓN AGRÍCOLA**  
**SUBDEPARTAMENTO DE VIÑAS Y VINOS**

**CERTIFICADO**

El Jefe de Subdepartamento de Viñas y Vinos del Servicio Agrícola y Ganadero que suscribe, certifica que los vinos denominados:

VINO ESPUMOSO CONCHA Y TORO 14% ALCOHOL Vol

Producidos y elaborados por CASILLERO DEL DIABLO son aptos para el consumo humano, se comercializan en el territorio nacional y son exportables de acuerdo a la legislación vigente, hecho que deberá acreditarse con la documentación exigida para tal fin.

Se extiende el presente certificado a petición de CASILLERO DEL DIABLO para ser presentado ante las autoridades sanitarias de El Salvador y acredita solo la aptitud del producto, no siendo válido como documento de exportación.

SANTIAGO DE CHILE, Julio 2011

*[Handwritten Signature]*  
BARBARA REICHAUSEN  
INGENIERO AGRÓNOMA  
SUB-DEPTO. VIÑAS Y VINO

*[Circular Seal: MINISTERIO DE AGRICULTURA]*

*[Rectangular Seal: MINISTERIO DE AGRICULTURA]*

REVISADO por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile  
Firma del Sr. *[Handwritten Signature]*

*[Circular Seal: MINISTERIO DE AGRICULTURA]*

ALICIA FUENTES G.  
Oficial de Legislaciones  
21 JUL 2011

5.5 "BILL OF LADING / CONOCIMIENTO DE EMBARQUE"



**BILL OF LADING**

|   |                            |   |  |               |
|---|----------------------------|---|--|---------------|
| 1. SHIPPER /EXPORTER Embarcador<br>HUGO BOSS FASHIONS INC.  |                            | 2. BOOKING No. (Reserva No)<br>2548967895                                       | 3. BILL OF LADING No.<br>HLCUB2100701640 | Page<br>1 / 2 |
| 5. CONSIGNEED TO (Consignado a )<br>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.<br>Calle La Ceiba Col. Escalón, #16, San Salvador, El Salvador. |                            |   | 4. DATE (Fecha)<br>OCT 15, 2011          |               |
| 6. VESSEL (Nave)<br>CROWLEY ROUBAIX 1141  | 8. VOYAGE (Viaje)<br>0325S | 9. PORT OF DISCHARGUE (Puerto de Descarga)<br>ACAJUTLA, EL SALVADOR             |  |               |
| 7. PORT OF LADING (Puerto de Carga)<br>BALTIMORE, US  |                            | 10. PLACE OF DELIVERY BY CARRIER (Lugar de entrega de la Carga)<br>SAN SALVADOR |  |               |

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER (Contenido según el embarcador)

| 11. MARKS AND NUMBERS | 12. NUMBERS OF PACKAGES (Número de bultos) | 13. DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOOD (Descripción de mercancías) | 14. WEIGHT (Libras/kilos) |
|-----------------------|--|--|---------------------------|
| CMAU5311592           | 417 PAQUETES                               | 5,000 PERFUMES MARCA HUGO BOSS UNIDAD DE 50 ML                   | 2,500 KG                  |

| Freight & Charges (Fletes)       | RATED AS (Flete básico) | UNIT (Unidad) | CURRENCY (Moneda local) | PREPAID (Prepagado) | Collect (A cobrar) |
|----------------------------------|-------------------------|---------------|-------------------------|---------------------|--------------------|
| Bunker Adjustment Factor         | 50.00                   | Per Container | USD                     | 50.00               |                    |
| Basic Ocean Freight              | 200.00                  | Per Container | USD                     | 200.00              |                    |
| Handling Charge-Destination      | 30.00                   | Per Container | USD                     | 30.00               |                    |
| Export Intermodal Fuel Surcharge | 68.00                   | Per Container | USD                     | 68.00               |                    |
| Inland Haulage Export            | 48.00                   | Per Container | USD                     | 48.00               |                    |
| Peak Season Surcharge            | 50.00                   | Per Container | USD                     | 50.00               |                    |
| Carrier Security Charge          | 4.88                    | Per Container | USD                     | 4.88                |                    |
| <b>TOTAL</b>                     | <b>450.88</b>           |               |                         | <b>450.88</b>       |                    |

|  |  |   |
|--|--|---|
| CARRIERS RECEIPT (Contenedores recibidos)<br><br>1 Container | PLACE OF ISSUE OF BL (Lugar de elaboración de BL)<br><br>New York                    | <p>Above Particulars as declared by Shipper. Without responsibility or warranty as to correctness by Carrier [see clause 11]</p> <p>RECEIVED by the Carrier from the Shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Total No. of Containers/Packages received by the Carrier" for Carriage subject to all the terms and conditions hereof (INCLUDING THE TERMS AND CONDITIONS ON THE REVERSE HEREOF AND THE TERMS AND CONDITIONS OF THE CARRIER'S APPLICABLE TARIFF) from the Place of Receipt or the Port of Loading, whichever is applicable, to the Port of Discharge or the Place of Delivery, whichever is applicable, and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, and agrees to all its terms and conditions whether printed, stamped or written, or otherwise incorporated, notwithstanding the non-signing of this Bill of Lading by the Merchant.</p> <p>IN WITNESS WHEREOF the number of original Bills of Lading stated below all of this tenor and date has been signed, one of which being accomplished the others to stand void.</p> |
|  | NUMBER & SEQUENCE OF ORIGINAL BL (Número y Secuencia del BL en original)<br><br>TWO2 |   |

# Bill of Lading - Terms and Conditions

## 1. Definitions

- "Carrier"** means the party named on page 2 of this Bill of Lading, means the whole or any part of the operations and services undertaken by the Carrier in respect of the Goods covered by this Bill of Lading.
- "Hague Rules"** means the provisions of the International Convention for the Unification of Certain Rules relating to Bills of Lading signed at Brussels on 25th August, 1924 without the amendments by the Protocol signed at Brussels on 23rd February, 1968.
- "Hague-Visby Rules"** means the provisions of the International Convention for the Unification of Certain Rules relating to Bills of Lading signed at Brussels on 25th August, 1924 and includes the amendments by the Protocol signed at Brussels on 23rd February, 1968.
- "Merchant"** includes the Shipper, Holder, Consignee, Receiver of the Goods of this Bill of Lading, any Person owning or entitled to the possession of the Goods or this Bill of Lading.
- "Servants or Agents"** includes the Master, Officers and crew of the vessel, owners, managers and operators of vessels (other than the Carrier), underlying carriers, sub-contractors, stevedores, terminal and groupage operators, road and rail transport operators and any independent contractors employed by the Carrier in the performance of the Carriage.
- "Goods"** means the whole or any part of the cargo received from the Shipper and includes any equipment or Container not supplied by or on behalf of the Carrier.
- "Container"** includes any container, trailer, transportable tank, flat, or any similar article used to consolidate goods and any equipment thereof or connected thereto.
- "Freight"** includes all charges payable to the Carrier in accordance with the applicable Tariff and this Bill of Lading.

Wherever USA is mentioned this includes the United States of America and the territories where the United States Carriage of Goods by Sea Act (COGSA) is applicable.

## 2. Carrier's Tariff

The terms and conditions of the Carrier's applicable Tariff are incorporated herein, with particular attention drawn to the terms and conditions relating to containers and vehicle demurrage. The provisions relevant to the applicable Tariff shall be supplied from the Carrier or its Agents upon request. The Carrier's standard Tariff can be accessed on-line at [www.haglog.com](http://www.haglog.com). In the case of any inconsistency between the Bill of Lading and the applicable Tariff, this Bill of Lading shall prevail, except in cases relating to Freight.

## 3. Warranty

The Merchant warrants that in agreeing to the Terms and Conditions hereof he is, or has the authority of, the Person owning or entitled to the possession of the Goods and this Bill of Lading.

## 4. Sub-Contracting and Indemnity

- (1) The Carrier shall be entitled to sub-contract the Carriage on any terms whatsoever.
- (2) It is hereby agreed that the Servants or Agents are, or shall be deemed to be liable with respect to the Carrier as Carrier, bailee or otherwise. If, however, it shall be adjudged that any other than the Carrier is carrier or bailee of the Goods or under any responsibility with respect thereto, all exemptions and limitations of and exoneration from liability provided for by the Terms and Conditions including the jurisdiction clause shall be available to such Servant or Agent. If any claim is made against any of the Servants or Agents, the Merchant shall indemnify the Carrier against all consequences.
- (3) The provisions of Clause 4 (2), shall extend to claims of whatsoever nature against other persons chartering space on the carrying vessel.

## 5. Carrier's Responsibility

- (1) **Port to Port Shipment**
- (a) When loss or damage has occurred between the time of loading of the Goods by the Carrier at the Port of Loading and the time of discharge by the Carrier at the Port of Discharge, the responsibility of the Carrier shall be determined in accordance with German law making the Hague-Visby Rules compulsorily applicable to the Bill of Lading. In the event the Bill of Lading has been issued in Germany or a country in which the Hague Rules are compulsorily applicable and this Bill of Lading covers a shipment from or to Germany and such onward country or between such onward countries, the responsibility of the Carrier shall be determined in accordance with German law making the Hague Rules compulsorily applicable.
- (b) However the Carrier shall be under no liability whatsoever for loss of or damage to the Goods occurring, in such loss or damage arises prior to loading on or subsequent to the discharge from the vessel. Notwithstanding the above, in the event that the applicable compulsory law provides the contrary, the Carrier shall have the benefit of every right, defence, limitation and liberty in the Hague-Visby Rules or the Hague Rules, notwithstanding that the loss or damage or loss or damage to the Goods occurred on the discharge from the vessel. In the event that the Bill of Lading covers a shipment to or from the USA, however, COGSA shall be applicable before the Goods are loaded on or after they are discharged from the vessel.
- (c) Unless notice of loss or damage be given in writing to the Carrier or his agent at the Port of Discharge before or at the time of the removal of the Goods into the custody of the person entitled to delivery thereof under the contract of carriage, or if the loss or damage is not apparent, within three (3) days, such removal shall be prima facie evidence of the delivery by the Carrier as described in this Bill of Lading and any such loss or damage which may have occurred to the Goods shall be deemed to be due to circumstances which are not the responsibility of the Carrier. The notice must clearly specify the damage. Notwithstanding the aforesaid, if a container has been delivered to the Merchant, the Merchant must prove that the damage to or loss of the Goods did not occur during the period after delivery, when the container was in the custody of the Merchant.
- (d) Compensation shall be calculated by reference to the value of the Goods at the place and the time they are delivered to the Merchant, at the place and the time they should have been delivered. For the purpose of determining the Carrier's liability for loss of or damage to the Goods, the sound value of the Goods is agreed to be the invoice value plus freight and insurance if paid.
- (e) In the event that the Bill of Lading has been issued in the USA or in a country making the Hague Rules applicable and the Bill of Lading covers a shipment from or to the USA COGSA shall apply. COGSA however applies before the Goods are loaded on or after they are discharged from the vessel.

## 6. Multimodal Transport

- (a) If the place of damage to or loss of the Goods is known, the responsibility of the Carrier is determined by the law which applies to this kind of Carriage.
- (b) In the event that part of the multimodal transport is a shipment to or from the USA and the damage to or loss of the Goods occurs at the time between the loading at the Port of Loading and the discharging at the Port of Discharge the responsibility of the Carrier shall be determined in accordance with German law making the Hague Rules compulsorily applicable. COGSA however applies before the Goods are loaded on or after they are discharged from the vessel.
- (c) With respect to road Carriage between countries in Europe liability shall be determined in accordance with the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR), dated May 19, 1956; and during rail Carriage between countries in Europe according to the International Agreement on Railway Transports (CIM), dated February 25, 1961 [or any amendments to this Convention or Agreement].
- (d) Unless notice of loss or damage be given in writing to the Carrier or his agent at the Port of Discharge before or at the time of the removal of the Goods into the custody of the person entitled to delivery thereof under the contract of carriage, or if the loss or damage is not apparent within seven (7) days, such removal shall be prima facie evidence of the delivery by the Carrier as described in this Bill of Lading. The notice must clearly specify the damage. Notwithstanding the aforesaid, if a container has been delivered to the Merchant, the Merchant must prove that the damage to or loss of the Goods did not occur during the period after delivery, when the container was in the custody of the Merchant.
- (e) Compensation shall be calculated by reference to the value of the Goods at the time they were delivered to the Carrier for Carriage.
- (f) **IN THE EVENT THAT THE LAW WHICH IS APPLICABLE UNDER CLAUSE 5 (2) (b) IS NOT MANDATORY AND PROVIDES FOR LIABILITY EXCEEDING 2 SDRS PER KILG, THE MAXIMUM LIABILITY SHALL BE 2 SDRS PER KILG. SDRS MEANS SPECIAL DRAWING RIGHTS AS DEFINED BY THE INTERNATIONAL MONETARY FUND.**
- (g) **IF THE STAGE OF THE CARRIAGE DURING WHICH LOSS OR DAMAGE OCCURRED IS NOT KNOWN, THE CARRIER'S MAXIMUM LIABILITY SHALL IN NO EVENT EXCEED TWO AND ONE-HALF SDRS PER KILG OR GROSS WEIGHT OF THE GOODS LOST OR DAMAGED.**
- (h) **THE CARRIER SHALL NOT BE ENTITLED TO THE BENEFIT OF THE LIMITATION OF LIABILITY PROVIDED FOR IN CLAUSE 5 (2) (b) AND (g) IF IT IS PROVED THAT THE DAMAGE RESULTED FROM AN ACT OR OMISSION OF THE CARRIER OR HIS SERVAANTS DONE WITH INTENT TO CAUSE DAMAGE, OR RECKLESSLY AND WITH KNOWLEDGE THAT DAMAGE WOULD PROBABLY RESULT. HOWEVER, IF THE LOSS OR DAMAGE HAS OCCURRED DURING THE CARRIAGE OF GOODS BY SEA TO WHICH MARITIME LAW APPLIES, THE CARRIER IS ENTITLED TO THE BENEFIT OF LIMITATION OF LIABILITY AS PROVIDED FOR IN CLAUSE 5 (2) (b) EXCEPT WHERE A LAW APPLIES MAKING THE HAGUE-VISBY RULES COMPULSORILY APPLICABLE AND IT IS PROVED THAT THE DAMAGE RESULTED FROM AN ACT OR OMISSION OF THE CARRIER WITH INTENT TO CAUSE DAMAGE, OR RECKLESSLY AND WITH KNOWLEDGE THAT DAMAGE WOULD PROBABLY RESULT.**

## 6. Time for Suit

In any event, the Carrier shall be discharged from all liability in respect of loss of or damage to the Goods, non-delivery, mis-delivery, delay or any other loss or damage connected or related to

the Carriage unless suit is brought within one (1) year after delivery of the Goods or the date when the Goods should have been delivered.

## 7. Sundry Liability Provisions

- (1) **Hague Rules/Hague-Visby Rules**
- In the event that suit is brought in a court other than the court as provided for in Clause 25 and such court is not in Clause 25 accepts jurisdiction, then the Hague-Visby Rules are compulsorily applicable, if the Bill of Lading has been issued in a country where the Hague-Visby Rules are compulsorily applicable and the Carrier's liability shall not exceed 2 SDRs per kilo of gross weight of the Goods not or damaged. If the Bill of Lading has been issued in a country in which the Hague Rules apply the Carrier's liability shall not exceed GBP 100 per package or unit.
- (2) **COGSA**
- Notwithstanding any of the foregoing to the contrary, in the event that suit is brought in a court in the USA and such court, contrary to Clause 25, accepts jurisdiction, then COGSA shall be compulsorily applicable to this contract of carriage if the Bill of Lading covers a shipment to or from the USA. The provisions set forth in COGSA shall also govern before the Goods loaded on or after they are discharged from the vessel. The Carrier's maximum liability in respect to the Goods shall not exceed USD 500 per package or, where the Goods are not shipped in packages, USD 500 per customary freight unit unless the nature and value of the Goods has been declared by the Merchant and inserted in writing on page 2 of the Bill of Lading and said Merchant shall have paid the applicable ad valorem freight rate set forth in Carrier's Tariff.
- (3) **Shipper's declared value**
- The Merchant agrees and acknowledges that the Carrier has no knowledge of the value of the Goods and that compensation higher than that provided for herein, may only be claimed unless the nature and value of such Goods have been declared by the Merchant, agreed to by the Carrier and inserted into the Bill of Lading before shipment. In addition the applicable ad valorem freight rate as set out in the Carrier's Tariff must be paid. Any partial loss or damage shall be adjusted pro rata on the basis of such declared value. If the declared value is higher than the actual value, the Carrier shall in no event be liable to pay compensation higher than the net invoice value of the Goods plus freight and insurance. Any reference to letters of credit, import licenses, sales contracts, invoices or order number and/or details of any contract to which the Carrier is not a party when shown on page 2 of this Bill of Lading shall not be regarded as a declaration of value.
- (4) **Limitation of Liability**
- It is hereby agreed by the Merchant, that the Carrier qualifies as a person entitled to limit liability under any Convention or Act pertaining to limitation of liability on maritime claims, whichever is applicable. The Carrier may be deemed to be the owner, charterer, operator, manager or operator of the ship, or salvor rendering services in connection with salvage operations. If any claims are made against the Servants or Agents, they are entitled to avail themselves of the same limitation available to the Carrier.
- (5) **Delay**
- Unless expressly agreed, the Carrier does not undertake that the Goods shall arrive at the Port of Discharge or Place of Delivery at any particular time or to meet any particular market or use, and the Carrier shall in no event be liable for loss or damage caused by delay. If notwithstanding the foregoing the Carrier is held responsible for the consequences of any delay, the Carrier's liability is limited to an amount equal to three times the Freight under the Contract of Carriage.
- (6) **Scope of Application and Exclusions**
- (a) The rights, defenses, limitations and liberties of whatsoever nature provided for in this Bill of Lading shall apply in any action against the Carrier for loss or damage or delay, however occurring and whether the action is brought in contract or in tort.
- (b) Save as otherwise provided herein, the Carrier shall be deemed to have fulfilled his obligations under the Contract of Carriage and shall have no liability whatsoever if such refrigerated Goods are carried in a container or in a motor vehicle or in a trailer or in a container or in a trailer indicated on page 2 of this Bill of Lading. The term "apparent good order and condition" when used in this Bill of Lading with reference to the Goods which require refrigeration does not mean that the Goods which received were verified by the Carrier as being at the temperature on page 2 of this Bill of Lading.
- (c) Where a temperature is indicated the Carrier undertakes that the Container is equipped to maintain the temperature set by the Merchant. The Merchant remains responsible for the consequences of any temperature irregularities prior to receipt or after delivery by the Carrier.
- (d) With regard to refrigerated cargoes, the Carrier shall be deemed to have fulfilled his obligations under the Contract of Carriage and shall have no liability whatsoever if such refrigerated Goods are carried in a container or in a motor vehicle or in a trailer or in a container or in a trailer indicated on page 2 of this Bill of Lading. The term "apparent good order and condition" when used in this Bill of Lading with reference to the Goods which require refrigeration does not mean that the Goods which received were verified by the Carrier as being at the temperature on page 2 of this Bill of Lading.
- (e) Where a temperature is indicated the Carrier undertakes that the Container is equipped to maintain the temperature set by the Merchant. The Merchant remains responsible for the consequences of any temperature irregularities prior to receipt or after delivery by the Carrier.
- (f) Containers with Goods packed by the Merchant shall be delivered to the Carrier with an intact security seal in place, and the seal number noted in writing on this Bill of Lading by the Merchant. In the event the Container is not sealed, the Carrier reserves the right, at Merchant's expense, to return the Container to the Merchant for resealing, or to affix a seal.

## 8. Shipper-Packed Containers

- If a Container has not been packed by or on behalf of the Carrier:
- (1) The Carrier shall not be liable for loss of or damage to the Goods caused by:
- the unsuitability of the Goods for Carriage in the Container supplied or
  - the unsuitability or defective condition of the Container or the incorrect setting of any refrigeration controls thereof, provided that, if the Container has been supplied by or on behalf of the Carrier, this responsibility shall be deemed to be the responsibility of the Carrier upon inspection by the Merchant at or prior to the time when the Container was packed or
  - packing refrigerated Goods that are not at the correct temperature for Carriage.
- (2) The Merchant shall indemnify the Carrier against any loss, damage, liability or expense incurred and however arising caused by one or more matters referred to in Clause 8 (1).
- (3) With regard to refrigerated cargoes, the Carrier shall be deemed to have fulfilled his obligations under the Contract of Carriage and shall have no liability whatsoever if such refrigerated Goods are carried in a container or in a motor vehicle or in a trailer or in a container or in a trailer indicated on page 2 of this Bill of Lading. The term "apparent good order and condition" when used in this Bill of Lading with reference to the Goods which require refrigeration does not mean that the Goods which received were verified by the Carrier as being at the temperature on page 2 of this Bill of Lading.
- (4) Containers with Goods packed by the Merchant shall be delivered to the Carrier with an intact security seal in place, and the seal number noted in writing on this Bill of Lading by the Merchant. In the event the Container is not sealed, the Carrier reserves the right, at Merchant's expense, to return the Container to the Merchant for resealing, or to affix a seal.

## 9. Inspection of Goods

The Carrier or any Person to whom the Carrier has sub-contracted the Carriage or any Person authorized by the Carrier shall be entitled, but under no obligation, to open any Container or package at any time and to inspect the Goods, or to order the authorities at any place, a Container has to be opened for the Goods to be inspected. The Carrier will not be liable for any loss or damage incurred as a result of such opening, unpacking, inspection or repacking. The Carrier shall be entitled to recover the costs of such opening, unpacking, inspection and repacking from the Merchant.

## 10. Carriage Affected by Condition of Goods

If at any time that appears that, due to their condition, the Goods cannot safely or properly be carried further or without incurring any expense, the Carrier may, at his option, to order the authorities at any place, a Container has to be opened for the Goods to be inspected. The Carrier will not be liable for any loss or damage incurred as a result of such opening, unpacking, inspection and repacking. The Carrier shall be entitled to recover the costs of such opening, unpacking, inspection and repacking from the Merchant.

## 11. Description of the Goods

The Shipper warrants to the Carrier that the particulars relating to the Goods as set out on page 2 have been checked by the Shipper on receipt of this Bill of Lading and that such particulars, and any other particulars furnished by or on behalf of the Shipper, are adequate and correct. The Shipper also warrants that the Goods are lawful Goods and contain no contraband.

## 12. Merchant's Responsibility

- (1) All the persons coming within the definition of Merchant in Clause 1 shall be jointly and severally liable to the Carrier for the fulfillment of all obligations and warranties undertaken by the Merchant either in this Bill of Lading, or required by law. The Merchant shall indemnify the Carrier against all loss, damage, expense and fines, arising or resulting from any breach of these obligations and warranties.
- (2) The Merchant shall comply with all regulations or requirements of customs, ports and/or other authorities and shall bear and pay all duties, taxes, fines, imposts, expenses or losses (including Freight for any additional Carriage) incurred or suffered by reason of any failure to so comply, or by reason of any illegal, incorrect, or insufficient marking, number or addressing of the Goods or discovery of any drugs, narcotics, explosives or other dangerous substances on the Containers packed by the Merchant or inside Goods supplied by the Merchant, or items duty imposed by any country, and shall indemnify the Carrier in respect thereof.
- (3) Containers supplied by or on behalf of the Carrier are unpacked at the Merchant's premises. The Merchant is responsible for returning the empty Containers, with exterior brushed and clean, to the point or place designated by the Carrier, his Servants or Agents, within the time prescribed. Should a Container not be returned within the time prescribed in the Tariff, the Merchant shall be liable, for any detention, loss or expenses which may arise from such non-return.

## 13. ICS Code

- (1) The Merchant must comply with the requirements of the ICS Code. If the Carrier is held liable by any State Authority or any other third party the Merchant will indemnify and hold the Carrier harmless from any damages resulting from the violation of the ICS Code by the Merchant.
- (2) The Merchant undertakes to pay the Carrier any costs or expenses whatsoever arising out of or related to security regulations or measures required by the Port Authority or any relevant authority in accordance with the ICS Code in relation to the Merchant's cargo.
- (3) The Carrier is entitled to detain the vessel to a different port or to unload the goods there if the authorities in the port of discharge have increased its level of security according to the ICS Code after the goods have been loaded.
- (4) The Merchant undertakes to compensate any costs and expenses suffered by the Carrier because of a delay of the vessel resulting from a violation of the ICS Code by the Merchant.

## 14. Freight

(1) Freight shall be deemed fully earned on receipt of the Goods by the Carrier and shall be paid and non-returnable in any event.

- (2) Freight has been calculated and must be paid on the basis of particulars furnished by or on behalf of the Shipper. If the particulars furnished by or on behalf of the Shipper are incorrect, liquidated damages must be paid to the Carrier, in accordance with the applicable Tariff.
- (3) All Freight shall be paid without any set-off or counterclaim unless the claim is not in dispute or confirmed by final court decision.
- (4) If the Merchant fails to pay the Freight when due, he shall be liable for all costs, liquidated damages in accordance with the applicable Tariff and in particular interest which accrues until payment.

## 15. Lien

The Carrier shall have a lien on the Goods and any documents relating thereto for all sums payable by the Merchant to the Carrier under this or any other contract and for General Average contributions, to whomsoever due. The Carrier may exercise his lien at any time and in any place at his sole discretion. The Carrier has the right to sell the Goods at public or private sale without notice to the Merchant. If the proceeds of this sale fall to cover the whole amount due, the Carrier is entitled to recover the deficit from the Merchant.

## 16. Optional Stowage and Deck Cargo

- (1) The Goods may be packed by the Carrier in Containers and consolidated with other goods in Containers.
- (2) Goods, whether or not packed in Containers, may be carried on deck or under deck without notice to the Merchant. All such Goods whether carried on deck or under deck, shall participate in general average.

## 17. Methods and Routes of Carriage

- (1) The Carrier may at any time and without notice to the Merchant:
- use any means of carriage whatsoever, including the utilisation of railway, road vehicle or inland river service
  - transfer the Goods from one conveyance to another, including but not limited to transhipping or carrying them on another vessel than that named on page 2
  - unpack and re-pack Goods which have been packed into a Container and forward them in a Container or otherwise
  - proceed by any route in his discretion (whether or not the nearest or most direct or customary or advertised route), at any speed, and proceed to or stay at any place or port whatsoever, once or more often and in any order
  - load or unload the Goods at any place or port (whether or not such port is named on page 2 as the Port of Loading or Port of Discharge) and store the Goods temporarily at any place or at the warehouse, once or more often and in any order
- (2) Anything done in accordance with Clause 17 (1) or any delay arising therefrom shall be deemed to be within the contractual Carriage and shall not be a deviation.

## 18. Matters Affecting Performance

- If at any time the Carriage is or is likely to be affected by any hindrance, risk, delay, difficulty or disturbance of any kind including, but not limited to, civil commotion, political unrest, act of terrorism and theft thereof and however arising (even though the circumstances giving rise to such hindrance, risk, delay, difficulty or disadvantage existed at the time this contract was entered into) or when the Goods were received for Carriage, the Carrier (whether or not the Carriage commenced) may, without prior notice to the Merchant and at the sole discretion of the Carrier, either:
- carry the Goods to the contracted Port of Discharge or Place of Delivery, whichever is applicable, by alternate means of transport, and the Carrier shall be entitled to charge such additional Freight or
  - suspend the Carriage of the Goods and store them ashore or afloat and endeavour to forward them as soon as possible and he shall be entitled to charge storage costs and additional Freight or
  - abandon the Carriage of the Goods and place them at the Merchant's disposal at any place or port which the Carrier may deem safe and convenient, whereupon the responsibility of the Carrier in respect of such Goods shall cease. The Merchant shall pay any additional costs of the Carriage to, send delivery and storage at, such place or port.

## 19. Dangerous Goods

- (1) Goods which are or may become dangerous, inflammable or damaging (including radioactive materials), shall be tendered to the Carrier for Carriage without his express consent in writing, and without the Carrier as well as the Goods themselves being distinctly marked on the outside so as to indicate the nature and character of any such Goods and so as to comply with any applicable laws, regulations or requirements. If any such Goods are delivered to the Carrier without such written consent and/or marking, or if in the opinion of the Carrier the Goods are or are likely to become of a dangerous, inflammable or damaging nature, they may at any time be destroyed, disposed of, abandoned, or rendered harmless without compensation to the Merchant.
- (2) The Merchant warrants that the Goods are accurately packed in compliance with all laws or regulations and requirements with regard to the nature of the Goods.
- (3) Whether or not the Merchant was aware of the nature of the Goods, the Merchant shall indemnify the Carrier against all claims, losses, damages or expenses arising in consequence of the Carriage of such Goods.
- (4) Nothing contained in the Clause shall deprive the Carrier of any of his rights provided for elsewhere.

## 20. Notification and Delivery

- (1) Any failure to give notification of the arrival of the goods shall not involve the Carrier in any liability nor relieve the Merchant of any obligation hereunder.
- (2) The Merchant shall take delivery of the Goods within the time provided for in the Carrier's applicable Tariff. If the Merchant fails to do so the Carrier shall be entitled, without notice, to unpack the Goods if packed in Containers and/or to store the Goods ashore, afloat, in the open, at sea or under cover, at the sole risk of the Merchant. Such storage shall constitute due delivery hereunder, and thereupon the liability of the Carrier in respect of the Goods stored as aforesaid shall wholly cease, and the Merchant shall be responsible for the costs of such storage, as well as detention and damage.
- (3) If the Merchant fails to take delivery of the Goods within thirty days of delivery becoming due under Clause 20 (2), or if in the opinion of the Carrier they are likely to deteriorate, decay, become worthless or incur charges whatsoever or otherwise in excess of their value, the Carrier may, without prejudice to any other rights which he may have against the Merchant, without notice seal, destroy or dispose of the Goods and apply any proceeds of sale in reduction of the sums due to the Carrier from the Merchant.
- (4) Without prejudice to the aforesaid, upon the expiry of the time provided for in this Bill of Lading the responsibility of the Carrier shall cease and the Goods shall be considered to be delivered at their own risk and expense in every respect when taken into the custody of customs or other authorities.

## 21. FCL Multiple Bills of Lading

- (1) Goods will only be delivered to a Merchant if all Bills of Lading in respect to the contents of the Container have been surrendered authorizing delivery to a single Merchant at a single Place of Delivery. In the event that this requirement is not fulfilled the Carrier may accept the Container and, in respect of Goods for which Bills of Lading have been surrendered, deliver them to a LCL basis. Such delivery shall constitute due delivery hereunder, but will only be effected against payment by the Merchant of LCL Service Charges and any charges appropriate to LCL Goods (as laid down in the Tariff) together with the actual costs incurred for any additional services rendered.
- (2) If this is a FCL multiple Bill of Lading (as evidenced by the qualification of the tally acknowledged on page 2 to the effect that it is "One of ... part cargoes in the Container"), then the Goods detailed on page 2 are said to comprise part of the contents of the Container indicated. If the Carrier is required to deliver the Goods to more than one Merchant and all or part of the total Goods within the Container consists of bulk Goods or ungrouped Goods, or is or becomes mixed or unmarked or unidentifiable, the Holders of Bills of Lading relating to Goods within the Container shall take delivery thereof (including any damaged portion) and bear any shortage in such proportions as the Carrier shall in his absolute discretion determine, and such delivery shall constitute due delivery hereunder.

## 22. General Average & Salvage

General average to be adjusted in any currency at any place selected by the Carrier and according to the York/Anтверp Rules 1974 as amended in 1950 and 1954. Any period of time bar shall start to run from the date of the general average adjustment. Any claims and/or disputes relating to general average shall exclusively subject to the Laws and Jurisdictions set out in Clause 25.

## 23. Both-to-Blame Collision

The Both-to-Blame Collision clause published by the Baltic and International Maritime Council shall be applicable from the Carrier or his agents upon request a hereby incorporated into this Bill of Lading.

## 24. Validity

In the event that anything herein contained is inconsistent with any applicable International Convention or national law which cannot be departed from by private contract, the provisions hereof shall to the extent of such inconsistency be null and void. Any such inconsistency shall be general average shall exclusively subject to the Laws and Jurisdictions set out in Clause 25.

## 25. Law and Jurisdiction

Except as otherwise provided specifically herein any claim or dispute arising under this Bill of Lading shall be governed by the law of the Federal Republic of Germany and determined in the Hamburg courts to the exclusion of the jurisdiction of the courts of any other place. In case the Carrier intends to sue the Merchant the Carrier has also the option to file a suit at the Merchant's place of business. In the event this clause is inapplicable under local law then jurisdiction and choice of law shall lie in either the Port of Loading or Port of Discharge at the Carrier's option.

## 5.6 "MANIFIESTO ELECTRÓNICO"



### MANIFIESTO ELECTRONICO

---

12 de octubre, 2011

Estimado(s) Cliente(s):

Por este medio queremos hacer de su conocimiento que ha sido elaborado el manifiesto electrónico para el vapor **Crowley Roubaix** viaje **1141** el día 12 de octubre de 2011. Este fue transmitido con número 2011-**596**.

Agradecemos tome nota que ya pueden proceder con el teledespacho de la declaración de mercancías o con la respectiva desconsolidación para solicitar el despacho de la carga.

Cualquier consulta que surja con respecto a este dato, con gusto podremos ayudarle.

Atentamente,

Departamento de Servicio al Cliente

Crowley El Salvador

5.7 "PERMISOS, SOLICITUDES Y AUTORIZACIONES EXIGIBLES PARA LA IMPORTACION"

5.7.1 "AUTORIZACIÓN FITOSANITARIA DEL MAG"



**MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA  
DIRECCION GENERAL DE SANIDAD VEGETAL  
DIVISION DE CERTIFICACION FITOZOOSANITARIA PARA EL COMERCIO**

**AUTORIZACION FITOSANITARIA DE IMPORTACION**

**No. I2011032415IN001**

**Fecha de Emisión: 08/10/2011**

**Fecha de Vencimiento: 06/11/2011**

Con fundamento en la Ley de Sanidad Vegetal y Animal, Decreto No. 524, Título IV, Capítulo I, Artículo 13, Incisos desde el a) hasta el g), la Dirección General de Sanidad Vegetal y Animal (D.G.S.V.A.), entrega a :

| IMPORTADOR       |   | EXPORTADOR           |  |
|------------------|---|----------------------|--|
| No. de NIT       | 0614-010109-102-1   | Nombre               | Shanghai Shihao Flavor & France Co., LTD.              |
| Nombre           | IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.                        | Dirección            | Room 806, No. 2 Lane 655 Hutai Road<br>Shanghai, China |
| Dirección        | Calle Las Acacias, Col. Vista Hermosa,<br>No.137 San Salvador |                      |  |
| Punto de Entrada |   | País de Procedencia  |  |
|                  | Acajutla.   | Punto de Procedencia | China - Taiwán   |
| Tramitador       | -   | Procesador           | -  |

| PESO MAXIMO AUTORIZADO PARA IMPORTACION |             |
|---|-------------|
| Peso Total en Kilogramos                | 5,000.00 kg |
| Valor a Pagar (Según Acuerdo Tarifario) | \$ 18.08    |

|   |   |
|---|---|
|   | PAGADO CON COMPROBANTE DE CREDITO FISCAL No.<br>CCF 85284         |
|   | BANCO : ; TRANSACCION BANCARIA # : ; TRANSACCION<br>TESORERIA # : |
| FIRMA Y SELLO DIRECTOR GENERAL  | FIRMA Y SELLO DEL INSPECTOR                                       |

| DETALLE DE PRODUCTOS AUTORIZADOS Y REQUISITOS SANITARIOS |   |
|--|---|
| Código Arancelario                                       | 21011100  |
| Producto:  | ESENCIAS No. De Autorización : I-2011-032415-IN-001   |
| Peso:  | 5,000.00 KILOGRAMOS   |
| Cantidad Descriptiva:                                    | 308 cajas   |
| Documentos exigibles:                                    | CERTIFICADO FITOSANITARIO OFICIAL, CERTIFICADO DE ORIGEN OFICIAL  |
| País de origen:  | CHINA - TAIWÁN  |
| Requisitos:  | SE DEBE SEÑALAR EN EL CERTIFICADO FITOSANITARIO QUE EL PRODUCTO HA SIDO INSPECCIONADO Y ENCONTRADO LIBRE DE PLAGAS SE INSPECCIONARA EN EL PUNTO DE ENTRADA. |

ATENCIÓN: La cantidad de \$18.08 dólares, en concepto de AUTORIZACIÓN FITOSANITARIA DE IMPORTACIÓN, deberá ser cancelada en colecturías de D.G.S.V.A. y la mercancía será verificada por los inspectores oficiales de la División de Certificación Fitozoosanitaria para el Comercio en el punto de entrada al territorio nacional.

5.7.2 "SOLICITUD PARA LA IMPORTACIÓN DE ALIMENTOS Y BEBIDAS EMITIDO POR EL  
MINISTERIO DE SALUD"



## Solicitud para Importación de Alimentos y Bebidas



|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| N° de Solicitud: <b>08077093919</b>   |  | Fecha de Solicitud: <b>14/10/11</b>       |  |
| Nombre del solicitante: <b>Salvador G. Monico</b>   |  | Dui del Solicitante: <b>01868171-9</b>    |  |
| En calidad de: <b>Representante</b>   |  | País de Procedencia: <b>CHILE</b>         |  |
| Nombre o Razón social de la Empresa: <b>IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.</b>                |  | Nit del Importador: <b>06141805921034</b> |  |
| Dirección del Importador: <b>Calle Las Acacias, Colonia Vista Hermosa, No. 137, San Salvador.</b> |  |   |  |

| N° | Nombre del Producto                   | Marca del Producto   | N° Registro y/o Reconocimiento | País de Origen | Peso Kg.       | Volumen Lt.  | Valor FOB \$     |
|----|---------------------------------------|----------------------|--------------------------------|----------------|----------------|--------------|------------------|
| 1  | <b>Vino Espumoso 14% alcohol vol.</b> | <b>Concha Y Toro</b> | <b>18136</b>                   | <b>CHILE</b>   | <b>3,604.5</b> | <b>2,070</b> | <b>19,320.00</b> |
| 2  |                                       |                      |                                |                |                |              |                  |
| 3  |                                       |                      |                                |                |                |              |                  |
| 4  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 5  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 6  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 7  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 8  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 9  |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 10 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 11 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 12 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 13 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 14 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 15 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 16 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 17 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 18 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 19 |                                       |                      |                                |                | 0.00           | 0.00         | 0.00             |
| 20 | <b>TOTALES</b>                        |                      |                                |                | <b>3,604.5</b> | <b>2,070</b> | <b>19,320.00</b> |

Solicitante (firma y sello): 

EXCLUSIVAMENTE PARA EL SERVICIO DE PATRAMENTO DE CONTROL E HIGIENE DE LOS ALIMENTOS, MSPAS.

AUTORIZASE LA PRESENTE SOLICITUD DE IMPORTACION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS PARA UN TERMINO DE 30 DIAS DEBIENDO CUMPLIR CON LO QUE ESTABLECEN LOS DEMAS ORGANISMOS

  
 Autorizado por:  
 Es válido con la firma y sello en original.
 

Fecha de Autorización: **Viernes, 14 de Octubre de 2011. 08077093919**

## 5.8 "DECLARACIÓN DE MERCANCIAS"

### 5.8.1 RÉGIMEN DEFINITIVO

| UNCTAD / SIDUNEA  |  | A ADUANA  |  |
|---|--|---|--|
| 1 DECLARACION   |  | Código : 02   |  |
| 2 Exportador N° :<br>HUGO BOSS FASHIONS, INC.   |  | IM : 4<br>MARITIMA ACAJUTLA<br>N° Manif.: 2011 596  |  |
| 3 Página: 4 List.<br>1 1 XXXXX  |  | Registro<br>Número : 4-17745 Fecha: 22/10/2011  |  |
| 5 Items : 6 Tot.bultos : 7 Número de Referencia<br>1 : 417 : 2011 / 11001   |  |   |  |
| 8.Destinatario: Nit: 0614-010168-001-8<br>Distribuidora de Productos Diversos, S.A. de C.V.<br>Calle La Ceiba Col. Escalón No. 16, San Salvador   |  | 9 Responsable Financiero N°: XXXXXXXXXXXXXXXX   |  |
| 14 Declarante/Representante N° : 110<br>LOPEZ VIDEZ, ANTONIO<br>AVENIDA SIERRA NEVADA, N.850 G<br>COL. MIRAMONTE SAN SALVADOR.  |  | 10 País última: 11 País tran- : 12 Total Costos : 13 Tasas<br>US : Proced. : XX : sacción : 1500.88   |  |
| 18 Registro Transportista, Medio de Transporte<br>CROWLEY : US : 1 : FOB  |  | 15 País de Exportación : 15 País Exp. : 17 País Destino<br>United States : a US : b : a SV : b XX   |  |
| 21 No. de ARIVU<br>CROWLEY : XX   |  | 16 País de Origen : 17 País de Destino<br>United States : El Salvador   |  |
| 25 Modo trasp. : 26 Modo trasp. : 27 Lugar de descargue<br>3 : frontera : XX : interno : ACA ACAJUTLA : SV  |  | 20 Incoterms / Certificación Electrónica : XX   |  |
| 29 Aduana de entrada : 30 Localización Mercancías<br>02 : MARITIMA DE ACAJU : 0200  |  | 22 Divisa y Total Factura : 23 Tasa Cambio: 24 Naturaleza<br>USD : 70000.00 : 1.000 : X : X : Transc.   |  |
| 31 Marcas y número - N°(s) Contenedor(es) - Número y naturaleza<br>Bultos: Marcas y N° : S/M<br>de Paquetes : S/N<br>Descr. : Cantidad y E: 417 PK<br>de las : PAQUETE (VARIAS ESPECIES) BULTO<br>Mercan: N°(s) Contenedor(es):<br>cias : CMAU5311592 |  | 28 Datos Financieros Código de Banco: 00<br>Modalidad : 3 TELEDESPACHO DE MERCANCIAS  |  |
| PERFUMES Y AGUAS DE TOCADOR<br>PERFUMES HUGO BOSS DE 50ML   |  | 32 Item : 33 Posición Arancelaria<br>1 : No: 33030000 000 XXXX XXXX   |  |
| 44 Licencia N°:<br>Docs. : 450.88 + 1050.00 + 0.00 + 0.00 - 0.00<br>Adjun. : D.A.: 049  |  | 34 País Orig. : 35 Peso bruto : 36 Acuerdo<br>a US : b : 2500.00 kg: TLC_US   |  |
| Certi- :<br>fica- :<br>dos. :   |  | 37 REGIMEN : 38 Peso Neto : 39 Quo/lic<br>4000 : 000 : 2500.00 kg: QUS  |  |
| 47 Tipo : Base Imponible : Tasa : Importe : MP  |  | 40 Documento de Transporte / anterior<br>HLCUB2100701640  |  |
| Liqui- :<br>dación: DAI : 71500.88 : 0.0000 : 0.00 : 1<br>de los: IVA : 71500.88 : 13.0000 : 9295.11 : 1<br>Impues: OTR : 0.00 : 0.0000 : 0.00 : 1<br>tos :   |  | 41 Cuan- : 42 Val. FOB/Item : 43 Metod<br>5000 : 70000.00 : : val.  |  |
| Total : 9295.11 : 1   |  | 44 Valor CIF/Item : 71500.88  |  |
| 50 Observaciones No Firma :   |  | 45 Valor CIF/Item : 71500.88  |  |
| 51 Adu- :<br>Paso :<br>Previo :<br>y País :   |  | 46 Valor CIF/Item : 71500.88  |  |
| 52 Garantía N°<br>Valida para   |  | 47 Cuenta a Crédito : 49 Cód. Depósito/ Plazo en días   |  |
| D CONTROL DE LA ADUANA DE DESTINO<br>Result :   |  | B DATOS CONTABLES<br>Modo de Pago : CONTADO<br>N° de Liquidación : Fecha:<br>N° de Recibo : Fecha:<br>Garantía : 0.00 Fecha:<br>Impuestos Globales: 0.00 Dolares<br>Importe Total n : 9295.11 Dolares |  |
| Firma :   |  | 54 Lugar y Fecha  |  |
| Version 2 CPC:  |  | Firma y Nombre del Declarante/Representante   |  |
|   |  | Referencia: 2011/07/110/05322545 Aduana: 02<br>Impuesto: \$9,295.11 No. Registro: 4 17745<br>Nit Empresa: 06140101680018 Agente: 110<br>05224211010711034177455dedca24 Selectividad: Verde            |  |

Página de Documento Adjuntos

|                        |                      |       |       |
|------------------------|----------------------|-------|-------|
| Valores de Referencia  | Liquidación          | Model | Items |
| Ref. Dec. 2011 / 11001 | Declaran. 110        | IM 4  | 1     |
|                        | LOPEZ VIDEZ, ANTONIO |       |       |

| Código | Referencia      | Fecha      |
|--------|-----------------|------------|
| 049    | 113245B         | 10/10/2011 |
| 026    | HLCUB2100701640 | 12/10/2011 |
| 019    | S/N             | 10/10/2011 |
| 052    | 0026702         | 12/10/2011 |

## 5.8.2 RÉGIMEN A DEPÓSITO

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| UNCTAD / SIDUNEA  |  | A ADUANA   |   |
| 2 Exportador N° :<br>CASILLERO DEL DIABLO<br>AV. NUEVA TAJAMAR 481, TORRE NORTE<br>PISO 15, LAS CONDES, CHILE<br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX   |  | 1 DECLARACION Código : 71<br>MARITIMA ACAJUUTA<br>N° Manif.: 2011596   | 3 Página: 4 List. Registro<br>1 : 1 XXXXX Número : 7-30 Fecha: 24/10/2011                 |
| 8 Destinatario N° : 06141805921034<br>IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.<br>CALLE LAS ACACIAS, COL. VISTA HERMOSA # 137<br>SAN SALVADOR, EL SALVADOR  |  | 9 Responsable Financiero N°: XXXXXXXXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX<br>XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  | 5 Items : 6 Tot.bultos : 7 Número de Referencia<br>1 : 230 : 2011 / 11002                 |
| 14 Declarante/Representante N° : 110<br>LOPEZ VIDEZ, ANTONIO<br>AVENIDA SIERRA NEVADA, N.850 G<br>COL. MIRAMONTE SAN SALVADOR.  |  | 10 País última: 11 País tran- : 12 Total Costos : 13 Tasas<br>CL : Proced. : XX : sacción : 875.17 : :   | 15 País de Exportación : 15 País Exp. : 17 País Destino<br>Chile : a CL : b : a SV : b XX |
| 18 Registro Transportista, Medio de Transporte : País: 19 Ct: 20 Incoterms / Certificación Electrónica<br>SEABOARD : CL : 0 : FOB : : : XX  |  | 16 País de Origen : 17 País de Destino<br>Chile : El Salvador  |   |
| 21 No. de ARIVU : 22 Divisa y Total Factura : 23 Tasa Cambio: 24 Naturaleza<br>SEABOARD : XX : USD : 19320.00 : 1.000 : X : X : Transc.   |  | 25 Modo trasp. : 26 Modo trasp. : 27 Lugar de descargue : 28 Datos Financieros Código de Banco: 00<br>3 : frontera : XX : interno : DAD : SV : Modalidad : 3 : TELEDESPACHO DE MERCANCIAS  |   |
| 29 Aduana de entrada : 30 Localización Mercancías : Banco : Declaracion por pagar.<br>02 : MARITIMA DE ACAJU : 7101 : Agencia : 00 : Fecha P.: 00   |  | 31 Marcas y número - N°(s) Contenedor(es) - Número y naturaleza : 32 Item : 33 Posición Arancelaria<br>Bultos : Marcas y N° : S/M : 1 : No: 22041000 000 XXXX XXXX<br>y : de Paquetes : S/N :<br>Descr. : Cantidad y E: 230 PK : 34 País Orig. : 35 Peso bruto : 36 Acuerdo<br>de las : : : PAQUETE (VARIAS ESPECIES) BULTO : a CL : b : 3604.50 kg :<br>Mercan : N°(s) Contenedor(es) : : 37 REGIMEN : 38 Peso Neto : 39 Quo/lic<br>cias : : : 7100 : 000 : 3604.50 kg :<br>- Vino espumoso : : : : 40 Documento de Transporte / anterior<br>: : : : SEAB4589756<br>: CONCHA Y TORO : : : : 41 Cuantía : 42 Val.FOB/Item : 43 Metod<br>: : : : 2760 : 19320.00 : : Val. |   |
| 44 Licencia N: GRADOALCOHOLICO1 / / CD:<br>Docs. : 585.37 + 289.80 + 0.00 + 0.00 - 0.00 : Código MS: 45 Ajuste<br>Adjun. : D.A.: 049 : : : 1.000<br>Certi- : : : :<br>fica- : : : :<br>dos. : 585.37+289.8 : 049005 : : 46 Valor CIF/Item<br>: : : : 20195.17 |  | 47 Tipo : Base Imponible : Tasa : Importe : MP : 48 Cuenta a Crédito : 49 Cód.Depósito/ Plazo en días<br>Liqui- : DAI : 20195.17 : 20.0000 : 4039.03 : 0 : : 005 / 365<br>dacion : de los : ALC : 23701.50 : 0.0900 : 2133.13 : 0 :<br>Impues : IVA : 26367.33 : 13.0000 : 3427.75 : 0 :<br>tos : : : : : : : :<br>Total : 9599.91 : 0 : : : : : :<br>50 Observaciones : No : Firma : : C ADUANA DE SALIDA   |   |
| 51 Adu. Paso Previo y País:   |  | 52 Garantía N° Valida para   |   |
| D CONTROL DE LA ADUANA DE DESTINO Result :  |  | Sello : 54 Lugar y Fecha   |   |
| Firma :<br>Version 2 CPC:   |  | <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Referencia: 2011-71-110 11002<br/>Impuesto: \$0.00<br/>Nit Expesa: 88141805921034<br/>95359: 10851210711738: 37642969</p> <p>Aduana: 71<br/>No. Registro: 738<br/>Agente: 110<br/>Selectividad: Ver se</p> <p style="text-align: right;">entante</p> <p style="text-align: center;"><b>JANA ALDESA</b><br/>SOCIETAT MEXICANA DE SERVICIOS<br/>SOCIETAT MEXICANA DE SERVICIOS</p> </div>  |   |

Página de Documento Adjuntos

|                        |               |       |       |
|------------------------|---------------|-------|-------|
| Valores de Referencia  | Liquidación   | Model | Items |
| Ref. Dec. 2011 / 11002 | Declaran. 110 | IM 7  | 1     |
| LOPEZ VIDEZ, ANTONIO   |               |       |       |

| Código | Referencia  | Fecha      |
|--------|-------------|------------|
| 049    | 113245B     | 05/10/2011 |
| 067    | 1145526     | 15/10/2011 |
| 019    | S/N         | 05/09/2011 |
| 017    | S/N         | 05/07/2011 |
| 060    | 382         | 20/10/2011 |
| 005    | 08077093919 | 14/10/2011 |
| 014    | 368         | 01/09/2011 |

## 5.9 "CARTA DE ACEPTACIÓN"



**ALMACENES DE DESARROLLO, S.A.**

BODEGAS : Km 7/2 Blvd Ejercito Nac. Soyapango.  
PBX, (503)2121-1950, FAX (503)2121-1951

Correo Electrónico: veronicaflores@aldesa.com.sv, pedrohenriquez@aldesa.com.sv

Soyapango, 24 de octubre de 2011

CARTA DE ACEPTACIÓN DE

**No. 382**

Este Almacén General de Depósito, con código No. 1005 y Código de Aduana Aldesa 071, después de haber revisado la documentación de la mercadería amparada en B/L y/o manifiesto de carga que se detallan a continuación, autoriza la recepción de la misma en las bodegas de la empresa ubicadas en el Km. 7 1/2 Boulevard del Ejército Nacional, Soyapango.

Cliente **I211 IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE S.V.**

(Solicitado por :

B/L No. SEAB4589756

Guía Aérea No.

Bultos: 230

Carta Garantía No: 368

D.M. a Depósito:

Aduana Periférica ACAJUTLA

Aduana de Entrada ACAJUTLA

Esta carta tiene validez hasta 8 de noviembre de 2011

Transportes:

Detalle:

Carta de Porte No.

Manifiesto Carga No. 2011596

Peso 3,604.50 kgs

DTI

La Dirección General de Aduanas informa que es indispensable que el importador obtenga los permisos de importación de aquellos artículos que así lo requieran, previo al ingreso de estos

**Nota: La descarga está sujeta a Disponibilidad de la D.A.N, y espacio en Bodega. Es importante tomar nota que para dar cumplimiento a la finalización del tránsito del equipo descrito en esta carta; los horarios máximos para ingresar a nuestras instalaciones son : de lunes a viernes hasta las 9 p.m.; los sábados, domingos y días festivos hasta las 5 p.m.**

Atentamente;

ALMACENES DE DESARROLLO, S.A.

Firmas Autorizadas

**ALMACENES DE DESARROLLO, S. A.**

5.10 "INFORME DE GUARDA ALMACÉN"



ALMACENES DE DESARROLLO, S.A.  
 ORGANIZACION AUXILIAR DE CREDITO  
 KM 7 1/2 BOULEVARD DEL EJERCITO NACIONAL SOYAPANGO  
 SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.  
 PBX: 294-1950

Emission 24/10/2011

16:05:53

Procesado: 24/10/2011

Entrada del Contenedor: 24/10/2011

INFORME DE MERCADERIA VALORADA  
 BODEGA No. 1

- ALMACENAMIENTO SIMPLE
- DEPOSITO DE ADUANA (RECINTO FISI)
- BODEGA HABILITADA
- ARCHIVO INACTIVO

|  |                             |                 |                            |                |           |                             |
|--|-----------------------------|-----------------|----------------------------|----------------|-----------|-----------------------------|
| Recepcion Mercaderia   1386                    | Fecha Doc. 24/10/2011       | Entrega No 1    | Embarqu: 0614-180592-103-4 | CONCEPTO       | VALOR     | TARIFA<br>MES O<br>FRACCION |
| Cliente IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V. | NIT                         |                 |                            | Merc. Valor    | 20,195.17 | 0.00000                     |
| Depósito N° 1374                               | Vencimiento 25/10/2012      | Certif. Dep. A  | 7454                       | Valor Impuestc | 9,599.91  | 0.00300                     |
| D.M. No. 7-30(24/10/2011)                      | Carta Garantia 368          | Guia            | SV100031715                | Seguro         | 20,195.17 | 0.00100                     |
| Entregó LUIS ADOLFO CARRERA DUARTE             | Lic. No.                    | 110101013036428 |                            | No Aplica      | 23.18     | 0.00000                     |
| A favor de                                     | Contenedores por Depósito 1 |                 | Capacidad 0                | Volumen        | 20.57     | 10.50000                    |
| Asegurador S.I.S.A.                            | No Vehiculo                 |                 |                            | Descarga y car |           | 0.00                        |
|  |                             |                 |                            | Otros Cobros   |           | 0.00                        |

| Cant. de Bultos | Empaque | Codigo     | Descripción Mercadería      | Ubicación | Estado | Valores     |           |
|-----------------|---------|------------|-----------------------------|-----------|--------|-------------|-----------|
|                 |         |            |                             |           |        | Unitario \$ | Total \$  |
| 230             | cajas   | 0036115012 | Vino Espumoso Concha y Toro | B1        | Bueno  | 87.8051     | 20,195.17 |
| 0.00            |         | DISCREPANC |                             |           | Bueno  | 0.0000      | 0.00      |
| 495.00          |         |            |                             |           |        | V.ESTIMADC  | 27,290.14 |
|                 |         |            |                             |           |        | IMPUESTO    | 9,715.02  |
|                 |         |            |                             |           |        | TOTAL       | 37,005.16 |

Observaciones:

F. *Verónica Flores*  
 Nombre y Firma- Elaborado Por

F. \_\_\_\_\_  
 Nombre y Firma- Revisado Por Logística

ALMACENES DE DESARROLLO, S.A. AGD No. 1005  
 Recibi Mercadería Jefe de Operaciones

CLIENTE  
 Entregué Mercadería Motorista

*cliente*

5.11 "COMPROBANTE DE RETENCIÓN DEL 5% A TRANSPORTISTA NO DOMICILIADO"

"DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V."

---

San salvador, 15 de Octubre de 2011

Señores

Crowley

Atención: Dirección General de Impuestos Internos

Presentes

Estimados Señores:

Por este medio les hacemos constar que hemos efectuado la retención del 5% de Impuesto Sobre la Renta a Crowley, Documento de transporte BL No. HLCUB2100701640 según las especificaciones siguientes:

| Valor de la Operación | Monto Retenido | Neto recibido |
|-----------------------|----------------|---------------|
| \$450.88              | \$22.54        | \$428.34      |

Nombre de la Empresa: DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.

NIT: 0614-010168-001-8

N.R.C.: 182552-3

Tel: 2264-1528

Dirección: CALLE LA CEIBA, COL. ESCALÓN No. 16, SAN SALVADOR

F.



Ing. Juan Luis Fernández Tóchez

Representante Legal

---

CALLE LA CEIBA COL. ESCALÓN No. 16, SAN SALVADOR  
TEL. 2264-1528, FAX. 2264-1529, E-Mail: impor@disprovi.com.sv



5.13 "COMPROBANTES DE PAGOS QUE FORMAN PARTE DEL COSTO DE LA IMPORTACION"

5.13.1 COMPROBANTE DE CRÉDITO FISCAL POR AUTORIZACIÓN FITOSANITARIA DEL

MAG



**MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA  
DIRECCION GENERAL DE SANIDAD VEGETAL Y ANIMAL**

COLECTURIA DE SAN MIGUEL  
CARRETERA PANAMERICANA  
KM. 142 SALIDA A LA UNION.  
TELS.: 2667-4122, 2667-0558

COLECTURIA MATAZANO  
CANTON EL MATAZANO  
SOYAPANGO. TEL.: 2294-0599

COLECTURIA CUARENTENA  
FINAL 1ª AVENIDA NTE. Y 13 C. OTE  
Y AV. MANUEL GALLARDO, SANTA TECLA.  
TEL.: 2241-1780

COLECTURIA DE SANTA ANA  
KM. 70 CARRETERA A CHALCHUPA  
CANTON EL PUERTEZUELO, M.A.G.  
EX-IRA. TEL.: 2440-0461

GIRO: SANIDAD AGROPECUARIA

COMPROBANTE DE CREDITO FISCAL  
0000085284  
**No. 10SD000U 133529**  
NIT.: 0617 - 010331 - 001 - 2  
NRC.: 65445 - 0

NIT: **0614-010109-102-1**      FECHA DE EMISION: **8/10/2011**  
 CLIENTE: **IMPORTACIONES NACIONALES, S.A DE C.V.**      REGISTRO No.: **187896-5**  
 DIRECCION: **Calle Las Acacias, Colonia Vista Hermosa, No.**      GIRO: **Vta. De Otros pro. no Clasif. Prev.**  
 MUNICIPIO: **137,**      CONDICIONES DE PAGO:      CONTADO:  
 DEPARTAMENTO: **San Salvador, El Salvador.**      COLECTURIA DIVISION DE CERTIFICACION FITOZOOSANITARIA PARA EL COMERCIO

| CANTIDAD  | CODIGO                              | DESCRIPCION  | PRECIO UNITARIO  | VTAS. NO SUJETAS | VENTAS EXENTAS              | VENTAS AFECTAS |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
|---|-------------------------------------|--|--|------------------|-----------------------------|----------------|--------------------|----------------------------|-----------------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| 8   | 1043                                | AUTORIZACION FITOSANITARIA O ZOOSANITARIA PARA LA IMPORTACION VIA MARITIMA, CADA 20,000 KG. O FRACCION NUMERO(S) DE AUTORIZACION(ES) I2011028613ST001 HASTA I2011028613ST003 | 8.000000   |                  |                             | 64.00          |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| 1   | 1042                                | INSPECCION DE PRODUCTOS DE ORIGEN ANIMAL Y VEGETAL DE IMPORTACION DE MAS DE 30,000 KG. AEREOS, TERRESTRES Y MARITIMOS AUTORIZACION: I2011028613ST (1)                        | 60.000000  |                  |                             | 60.00          |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| SON: CIENTO CUARENTA DOLARES CON DOCE CENTAVOS  |                                     |  | SUMAS  |                  |                             | 124.00         |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| CANCELADO:  |                                     |  |  |                  |                             | 16.12          |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| NOMBRE:      NOMBRE:  |                                     |  | DISTRIBUCION DE DOCUMENTOS   |                  | SUB-TOTAL: 140.12           |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| D.U.I.:      D.U.I.:  |                                     |  | <table border="1"> <tr> <td>C.C.F. - N.D. - N.R. - N.C.</td> <td>FACTURA</td> </tr> <tr> <td>ORIGINAL - CLIENTE</td> <td>ORIGINAL - CONTABILIDAD OI</td> </tr> <tr> <td>DUPLICADO - CONTABILIDAD OI</td> <td>DUPLICADO - CLIENTE</td> </tr> <tr> <td>TRIPULICADO - CLIENTE</td> <td>TRIPULICADO - CLIENTE</td> </tr> <tr> <td>CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI</td> <td>CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI</td> </tr> <tr> <td>QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR</td> <td>QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR</td> </tr> <tr> <td>SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR</td> <td>SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR</td> </tr> </table> |                  | C.C.F. - N.D. - N.R. - N.C. | FACTURA        | ORIGINAL - CLIENTE | ORIGINAL - CONTABILIDAD OI | DUPLICADO - CONTABILIDAD OI | DUPLICADO - CLIENTE | TRIPULICADO - CLIENTE | TRIPULICADO - CLIENTE | CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI | CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI | QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR | QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR | SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR | SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR | -1% IVA RETENIDO: .00 |  |
| C.C.F. - N.D. - N.R. - N.C.   | FACTURA                             |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| ORIGINAL - CLIENTE  | ORIGINAL - CONTABILIDAD OI          |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| DUPLICADO - CONTABILIDAD OI   | DUPLICADO - CLIENTE                 |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| TRIPULICADO - CLIENTE   | TRIPULICADO - CLIENTE               |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI   | CUADRUPULICADO - CONTABILIDAD USEFI |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR   | QUINTUPULICADO - ARCHIVO COLECTOR   |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR   | SEXTUPULICADO - ARCHIVO PAGADOR     |  |  |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
| FIRMA ENTREGA      FIRMA RECIBE<br>Cuando la compra sea mayor de \$200.00 poner nombre y firma (Factura).<br>Cuando la compra sea menor de \$111.428.58 poner nombre y firma (Comp. de Crédito Fiscal). |                                     |  | VTAS. NO SUJETAS   |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
|   |                                     |  | VENTAS EXENTAS   |                  |                             |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |
|   |                                     |  | VENTA TOTAL  |                  | 140.12                      |                |                    |                            |                             |                     |                       |                       |                                     |                                     |                                   |                                   |                                 |                                 |                       |  |



ORIGINAL

FORMULARIO UNICO

MINISTERIO DE AGRICULTURA Y GANADERIA, DIRECCION GENERAL DE SANIDAD VEGETAL Y ANIMAL, COLECTURIA DIVISION DE CERTIFICACION FITOZOOSANITARIA PARA EL COMERCIO. No. 008 D. L.L. 29/01/1997. FERIA DE AUTORIZACION DESDE 1052000147001 HASTA 1052000147000. RESOLUCION No. 1591-RES-OR-4012-2010 - 24/SEPT/10

### 5.13.2 COMPROBANTE POR AUTORIZACIÓN DE VISADO DE LA JVPQF

|   |  |                           |
|---|--|---------------------------|
|    | <b>MANDAMIENTO DE INGRESO</b><br>VENTANILLA UNICA VISADOS  | <b>VUVISA</b>             |
| Ciente: E2956-DISTRIBUDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V. (EL SALVADOR) / Atr:   |  | Por: \$ 17,14 No.: 745144 |
| Por Cuenta de:  |  |                           |
| 85401905040202  | JVPQF-VISADO DE FACTURAS (E2956-DISTRIBUDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS S.A. DE C.V. (EL SALVADOR)) visado de 1 factura # 113245B | \$ 17,14                  |
|   | MP-2011-34<br>DDP  |                           |
|   | NPE: 0378 0514 2000 0745 1445  | \$ 17,14                  |
| Emisión: 2011/10/12   |    |                           |
| Vencimiento: 2011/12/31   | (415)741970003786(3902)0000051420(96)20111231(8020)00745144  | Usuario: eli              |
| Este mandamiento de ingreso será válido como recibo de ingreso con la FIRMA y SELLO del selector autorizado<br>1-Pagos en colecturía del Consejo en efectivo o con cheque certificado a nombre del CONSEJO SUPERIOR DE SALUD PÚBLICA.<br>2-Pagos en la red de agencias del Banco Agrícola, S.A. |  |                           |
| Original: Cliente   |  |                           |

5.13.3 COMPROBANTE DE CRÉDITO FISCAL POR PERMISO MINISTERIO DE SALUD

**FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES**

MINISTERIO DE SALUD PUBLICA Y ASISTENCIA SOCIAL

OTRAS ACTIVIDADES DE SERVICIOS NO CLASIFICADOS PREVIAMENTE

COMPROBANTE DE CREDITO FISCAL  
**09DS002C**

No. **11825**

NRC.: 154543 - 7

NIT.: 0614 - 291190 - 105 - 7

**Casa Matriz**  
Edificio Laboratorio Central  
"Dr. Max Bloch" Alameda Roosevelt,  
Frente a parque Cuscatlan San Salvador.  
Teléfono: 2205-1612, Telefax: 2221-5636

**Sucursal Heroes-**  
Bvd. Los Héroes No. 1229  
Contiguo a Edificio Los Cerezos,  
San Salvador.  
Teléfonos: 2237-3802, 2237-3803

**Sucursal San Miguel**  
9a. Ave. Nte. y 4a. Calle Pte.  
Nº 301 BIS Barrio San Felipe,  
San Miguel.  
Telefax: 2661-4909

**Sucursal Occidente**  
25 Calle Oriente, Calle Baypas  
Región de Salud, Occidente,  
Santa Ana.  
Tel.: 2446-2840

CLIENTE: IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.  
DIRECCION: CLL LAS ACARCIAS, COL. VISTA HERMOSA 137, SAN SALVADOR  
NIT: 0614-180592-105-4 Contado

FECHA: 14 DE 10 2011  
DEPARTAMENTO: SAN SALVADOR  
N.R.C.: 62085-8  
GIRO: VENTA DE OTROS DE OTROS PRODUCTOS

CONDICIONES DE LA OPERACION:  
NUMERO DE NOTA DE REMISION ANTERIOR:  
VENTA A CUENTA DE:  
FECHA NOTA DE REMISION ANTERIOR:

| CODIGO                          | DESCRIPCION   | CANTIDAD | PRECIO UNITARIO    | VENTAS EXENTAS | VENTAS GRAVADAS |
|---------------------------------|---|----------|--------------------|----------------|-----------------|
| 33                              | AUTORIZACION DE IMPORTACION DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS O BEBIDAS | 1        | 4.42               |                | 4.42            |
| SON: DIEZ 00/100 DOLARES        |   |          | SUMAS              |                | 4.42            |
| OPERACION SUPERIOR \$ 11,428.58 |   |          | 13% DE IVA         |                | 0.57            |
| ENTREGO:                        |   |          | SUB-TOTAL          |                | 5.00            |
| NIT ó DUI:                      |   |          | (+ ) IVA PERCIBIDO |                | 0.00            |
| FIRMA:                          |   |          | (-) IVA RETENIDO   |                | 0.00            |
| RECIBIO:                        |   |          | VENTAS EXENTAS     |                | 5.00            |
| NIT ó DUI:                      |   |          | TOTAL              |                |                 |
| FIRMA:                          |   |          |                    |                |                 |

FONDO DE ACTIVIDADES ESPECIALES  
**CANCELADO**  
MSPAS

OSCAR ARMANDO RIVERA

ORIGINAL - CLIENTE

5.13.4 COMPROBANTE DE CRÉDITO FISCAL POR ALMACENAJE DE MERCADERÍAS

**LMACENES DE DESARROLLO, S.A.**

"ORGANIZACION AUXILIAR DE CREDITO" Consolidador:

BOULEVARD DEL EJERCITO NACIONAL KM. 7 1/2, SOYAPANGO,  
SAN SALVADOR, EL SALVADOR, C.A.

GIRO: ALMACENAJE DE MERCADERIA

PBX: 2294-1950

C. Aceptación:

FAX: 2294-1951

Credito Fiscal 00011-403

e-mail: aldosa@navegante.com.sv

COMPROBANTE DE CREDITO FISCAL

No. 08SD000C 11403

NIT: 0614 - 261169 - 001 - 9  
NRC: 1811 - 2

NOMBRE: I211 IMPORTACIONES NACIONALES, S.A. DE C.V.

FECHA: 25/10/2011

DIRECCION: Calle Las Acacias, Col. Vista Hermosa # 137, San Salvador.

061 41805921034

NRC: 52085-B

CANTIDAD:

COND. DE PAGO:

| CODIGO  | DESCRIPCION   | PRECIO UNITARIO  | VENTAS EXENTAS | VENTAS GRAVADAS |
|---|---|------------------|----------------|-----------------|
|   | ALMACENAJE - BODEGA No. 1...10,50000 sobre 20.57 M3, Dep. 1374, Cert. Dep. 7454. Periodo 24/10/2011 al 25/11/2011       | 215.99           |                | 215.99          |
|   | SEGURO - Cert. Dep. 7454. 0.00100 sobre 27,230.14 \$ , 1374. Periodo 24/10/2011 al 25/11/2011                           | 27.29            |                | 27.29           |
|   | VALOR POR GARANTIA - BODEGA No. 1. 0.00300 sobre 9,715.02 lm , ,D.M. 7.30(24/10/2011). Periodo 24/10/2011 al 25/11/2011 | 29.15            |                | 29.15           |
| D.M. 7.30(24/10/2011)   |   |                  |                |                 |
| SON: ---TRESIENTOS SIETE 05/100---<br>DOLARES AMERICANOS  |   | SUMAS            |                | 272.43          |
| NOTA: SI ESTE CREDITO FISCAL NO ES CANCELADO DENTRO DE 90 DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE EMISION, TENDRA UN CARGO DE 3% MENSUAL |   | IVA              |                | 35.42           |
| NOMBRE DE QUIEN ENTREGA   |   | SUB-TOTAL        |                | 0.00            |
| NOMBRE DE QUIEN RECIBE  |   | (-) IVA RETENIDO |                | 167.85          |
| DUI & NIT   | F. ENTREGADO  | VENTAS EXENTAS   |                | 0.00            |
|   |   | TOTAL \$         |                | 367.85          |

ORIGINAL - CLIENTE

5.14.5 COMPROBANTE DE CRÉDITO FISCAL POR SERVICIOS ADUANEROS



AGENCIA  
CENTRAL  
DE ADUANAS

**AGENCIA CENTRAL DE ADUANAS, S.A. DE C.V.**

15 Calle Poniente Edificio  
Centro de Gobierno 3er. Nivel N° 35, San Salvador.  
Tel. PBX: 222-0808, 222-6502, Fax: 271-4917  
E-mail: centraldeaduanas@yahoo.com.mx

**COMPROBANTE  
DE CREDITO FISCAL**

**Nº 3522**

REGISTRO No. 153410-4  
NIT. 0614-080104-102-5

AUTORIZACION DE IMPRENTA # 737 D.G.I.I.

|   |  |  |   |
|---|--|--|---|
| Señor (es) :<br>Direccion :<br>Declaracion No. :<br>Aduana de registro :<br>Observaciones : | :<br>DISTRIBUIDORA DE PRODUCTOS DIVERSOS, S.A. DE C.V.<br>Calle La Ceiba Col. Escalón No. 16, San Salvador<br>4-17745 A PAGO DEL 22/10/2011 POR \$9,295.11<br>MARITIMA DE ACAJUTLA<br>417 BULTOS, PERFUMES | Fecha :<br>Registro :<br>Nit :<br>REF. | 30/10/2011<br>182552-3<br>0614-010168-001-8<br>07836617 |
|---|--|--|---|

| DESCRIPCION                          | PRECIO UNIT | VENTAS AFECTAS |
|--------------------------------------|-------------|----------------|
| 1 GESTIONES ADUANERAS DE IMPORTACION |             | 200.00         |



AGENCIA CENTRAL DE ADUANAS

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| Ventas Exentas \$       | 0.00          |
| Sub-Total \$            | 200.00        |
| Mas IVA 13% \$          | 26.00         |
| - IVA Retenido \$       | 0.00          |
| <b>TOTAL A PAGAR \$</b> | <b>226.00</b> |

SDN: DOSCIENTOS VEINTE Y SEIS \$ 00/100



FIRMA Y SELLO

FORMICA, S.A. DE C.V. Reg. No. 102794-8 Residencial Panamá, Pje. 2 # 4-A, Cuscatancingo.  
Tels.: 286-2281, 286-2280, Fax: 286-1154 Tiraje: 0001-5000

**ORIGINAL - CLIENTE**